



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

СХ

СННОДННЗ

КОЯСННКОРСКОЙ ЦЕРКВИ

Печатанъ иждивеніемъ потомственного почетнаго гражданина Г. В. ЮДИНА

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ



1896

Напечатано по распоряженію Комитета Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности.

Секретарь *В. Майковъ.*

Типографія И. Н. Скорородова (Надеждинская, 43).

ИЗДАНИЕ СИНДИКА

ПОСВЯЩАЮ ПАМЯТИ

БЕЗВРЕМЕННО И ВНЕЗАПНО СКОНЧАВШАГОСЯ,
ОСОВБЕННО ЛЮБИМАГО СЫНА,

МИХАИЛА ГЕННАДІЕВИЧА ЮДИНА.

ИЗДАТЕЛЬ.

2—5 марта 1896 года.
ТАРАКАНОВО.

Въ первомъ выпускѣ настоящаго изданія, выходящаго въ свѣтъ по желанію и на средства потомственнаго почетнаго гражданина Г. В. Юдина, вполнѣ воспроизведена первая, главная часть (172 листа) Синодика XVII вѣка, принадлежащаго Колясниковской церкви Даниловскаго у. Ярославской губ. Во второмъ выпускѣ, который выйдетъ въ непродолжительномъ времени, будетъ помѣщена вторая половина Синодика (помянникъ), отпечатанная славянскимъ шрифтомъ. Ко второму же выпуску будутъ приложены: подробное описаніе Синодика съ разсмотрѣніемъ его съ художественной и иконографической стороны, указатель именъ и образцы почерковъ, встрѣчающихся во второй части.

Первый выпускъ воспроизведенъ художникомъ К. К. де-Кастелли вполнѣ точно, согласно съ рукописью; внесено только обозначеніе страницъ и строкъ.

Жією млітїю составїса єїї синоди
 къ . поблгословенїю целнікаго гдѣна
 іперво настолнаго оца нашего
 стѣншаго ювапатріархамо
 сковскаго івсеархїи . Ієєн по ма





После хва вознесенїа на нбса . сицевъ за
конъ положи . первыи патрїархъ іерли
мскїи іаковъ братъ бжїи . и оумы
шленїю всѣхъ се дїи десѣте и двѣаплъ
5. како достои оумерши дша поминати востѣ
црква . повсеи вселеннѣи . и дѣже зутве
рдисѣ православно двѣахъ . и потом
разсѣани быша аплїи повселеннѣи . и
поградо іако златокованыѣ трубы . про
10. повѣдаѣ законъ хв спсаншего . и ныи
дадѣсѣ епїспѣства . и ныи дадѣсѣ оучи
тельстваниѣ тишаѣ проповѣ . и тако оуча
шеневѣрныѣ и языки . и во грѣхъ прикре
щашевой ма оца и на істаго дхѣ . и языки
15. всѣ оучашен и на казѣ блесоумнїиѣа и
какой во плоти ѹтѣжити законъ бжїи хр
нити . и грѣхѣ своихъ клатїсѣа до исхода
своего ѡтѣла дша по исхѣдѣ дшн ѡтѣла
како дшн всѣа кой хртїае кой спетїсѣа помини
20. еменбыи и свѣхъ прїближитїсѣа іако бысѣть



І на томъ соборѣ прѣиде самосладскіи єписѣпъ
 євѣвѣи . и сїе писаніе воукоу своєю деръ
 жаше . понеже добре тои исправлаше и нѣ
 хъ наоучаа како творити . того же ради єв
 5. євѣи сїе писаніе , на соборъ принесе что бы
 на томъ соборѣ єще обыскавъ исполни
 ти . и прииде а тѣ оrigenъ єретикъ
 и тои исторже воукоу євѣвѣи и на
 чатъ смотрити и на долъ смотривъ
 10. повержена землю рекъ нѣсть пользы все
 мъ писаніи . занеже то лжа єсть . во єкѣ
 нїю мѣтвымъ небыти . ни праведнымъ
 воздаанїа ни грѣшнымъ мученїа . и
 слышавъ нонъ єписѣпъ возъави всемъ
 15. соборѣ юумысливъ весь соборъ стѣхъ
 ѿцъ и того origenъ єретика и всѣхъ
 причетники єго ѿ соборѣ
 ѿлучиша и прокла
 ша .

2. **П**отомъ воста и нъ чюдныи . спироу
 и мене епископъ савастіа града
 5. **У**адомихайлъ млаесѣ верстою . а старъ
 смысломъ оугодна сътъ словеса твоа
 10. **Т**ажесинамъ изъ глагола ѿстъхъ пи
 санин . всѣмъ намъ потребна миро
 ви оугодна достойтъи , приплодити ко
 апльскимъ преданіамъ . о томъ же нача
 15. **П**исати . и нъ нѣкто моужъ духовенно
 герма и мене . роду сербинъ рече сице досто
 итъ сказаніе поймано еже папати
 творити поумершихъ . а еже имать
 сущего во кѹплениѣмъ , въ житвеннѣмъ
 20. **С**емъ собраніи во оубѣдѣніи поединомъ
 во ѿзглавленіи имѹщихъ все въ райцѣхъ
 іависа вѣщшее . еже посредѣ и мале
 25. **И**шее . ко аснѣишемъ ѿвѣтъ прѣложи
 мобысть . вѣтъ аго завѣта іновыа сѣ
 бѣгодати оу законено ѿстъхъ аплтолъ

ісѣтъ оцъ оуказася купно же и добрыни
 ская ии еже аще гдѣ снисканіе предложитъ оу
 боу снѣ каа бжїа таина всердечіемъ сокро
 вищи вѣснати имать ногавѣ оубо бжї
 єю волею іпомощію . и сокроушеніемъ срца
 оупраздни тебе а рече іразумѣйте ꙗко
 азъ есмь вѣтъ еже того помощію новлчне
 члѣколюбїе приводаще кдѣхвнїи по азѣ
 ѿсего оубо душа спсєніе приорѣтає по малу
 ѿчастіи собїраемо . ісѣ велики чюдѣиствїи
 бжїи носе оубо не реченнаа дорота истина
 астаго дѣла ісѣ оузакоуное положиса душ
 паматны душа наши казася двое еже оубо
 ѿвсюду оубо оучица ісѣ душ казаетсѣ ма
 лопремєнное єсть житїє свѣтасего іна ладе
 нїє вкоре потїбає а нѣнаа вѣчнасѣ не тагѣ
 нна ірадоствѣ бесконцѣ новсє вѣдаше всѣ
 срамотреніємъ творїте в житїи семъ
 іразумѣйте добрѣ и злѣ да не поїи нте
 душа своѣа .



І по се поученіє ѿ слова дорочѣва о на ше жи ти
 5. о пещем ся о себѣ брѣтїе . по пещем ся і трез
 вим ся любимицы . до н де же и мамы вре
 ма и со твори нѣ тво блго да о ра ше по мо щь .
 10. во пре ма на па сти . и то по грѣ бле жи знь на шѣ
 и что о себѣ леним ся . и что на ра ди то ли ко слы
 ша ще и ви ди брѣтїю на шѣ во схи ща ѿ сре ды на
 ше а за что не тре вним ся . по не же бо вѣ да ще
 15. іа ко по ма лу и мы при бли жа ем ся къ смѣр ти по
 не стини нѣ оуче нѣ и са ти єди на го ча са вре ма
 ни се го и не сѣ де ю бѣ ти . и за то оустѣ глѣтѣ
 со блю да се бо а брѣтїе со блю да е ка ко жи ве мѣ іа
 ко о па сно хо ди мѣ . се оу же и мы вѣ дѣ хо іа ко оу
 20. мре ти и мамы ѿ за дѣ шни хѣ в мѣ ста чю да а
 15. и ви дѣ ти и мамы та мо . іа же ни ко ли же ви дѣ хо
 іа прѣ ста ти и мамы не ли це мѣ р номѣ соудѣ шю
 хѣ и сло во во за да ти хо щем ѣ о на ше жи тїи . и
 іа ко не вѣ мы и ви ки дѣ ча и ли ви ки дѣ тѣ и шѣ
 20. прїи де и во за да стѣ ко му же до по дѣ ло . тѣм же
 20. любимицы вни млем ѣ себѣ вни ма е . да не то
 га да раси лем ся єд на и что оу спѣ ем ѣ . іа по сем ѣ
 мо лю же ка брѣтїе по ви гнем ся по ви гнем ся .

Елико противъ силы нашеа . и пощима лю
 бимицы . прежде времени , и преждевоего ѿ
 шествїа . и помаже возлюбленїи самн себѣ .
 Елико по силѣ каїїа добродѣтели приплоди
 ти . и насевѣтеса самн себѣ пораде . поне
 вбрате . аще самн собою не оуправи . и вбѣду
 щемъ вѣще помощи себѣ ни каїа не оузри
 кто бо тамо може избавити . бѣныа по
 гибели . аще не вбоа добраа дѣла помогутъ
 согоре на грѣшнымъ оубыи . и бѣннымъ
 лютебнымъ бѣдны . и злои иудобы . како
 и мамы прѣстати сѣдища хва . и како може
 авитїеа лицѣ дню . естѣво и по смертиспсе
 нїе милостынею и приношенїе . и бжтвенны
 ми ли торгїа ми . аще вбѣдест . и правленїе
 и ли вбѣдетъ потѣбѣ дружнарадѣнїа . аще
 ли не вбѣдествоегоуправленїа . и ли потѣбѣ
 сїи рѣчь потвое исхадѣне вбѣдест дружнара
 дѣнїа . и таже братенн что то оуспѣхъ .
 и ѿ погибели не избави . но токмо твоеа до
 браа дѣла та тебѣ насхадѣ помогутъ .
 и ѿ вѣчныа погибели и избавятъ



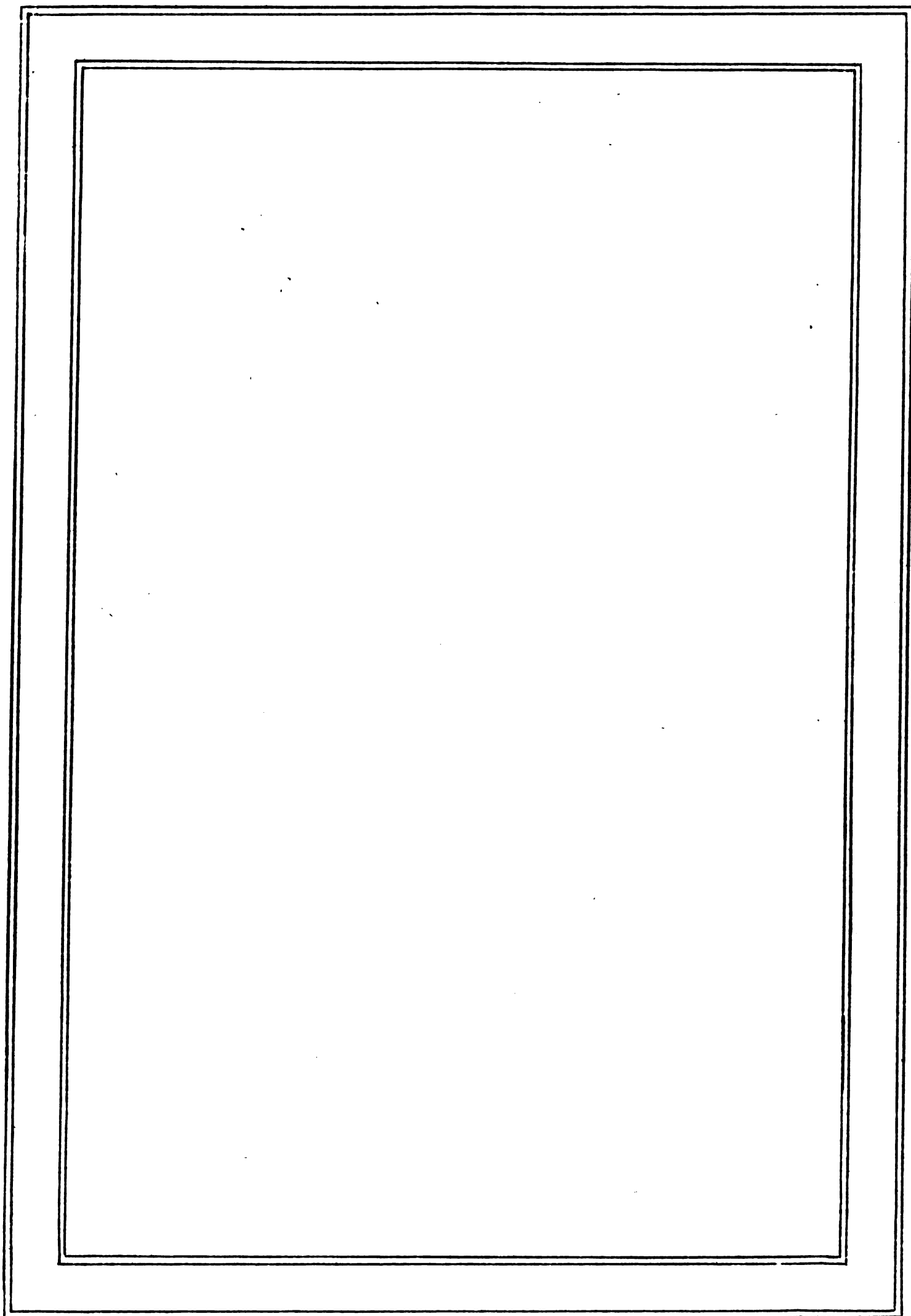
[illegible]

Уто та аки не вѣста преоукрашена ,
равна есть аггльскому хѣстеству .
Дша сѣта преоукрашена вса іїмицѣ
ты , нмѣа на глѣ вѣнѣцѣ црѣскіи
і прѣстои оупрѣтолацѣна



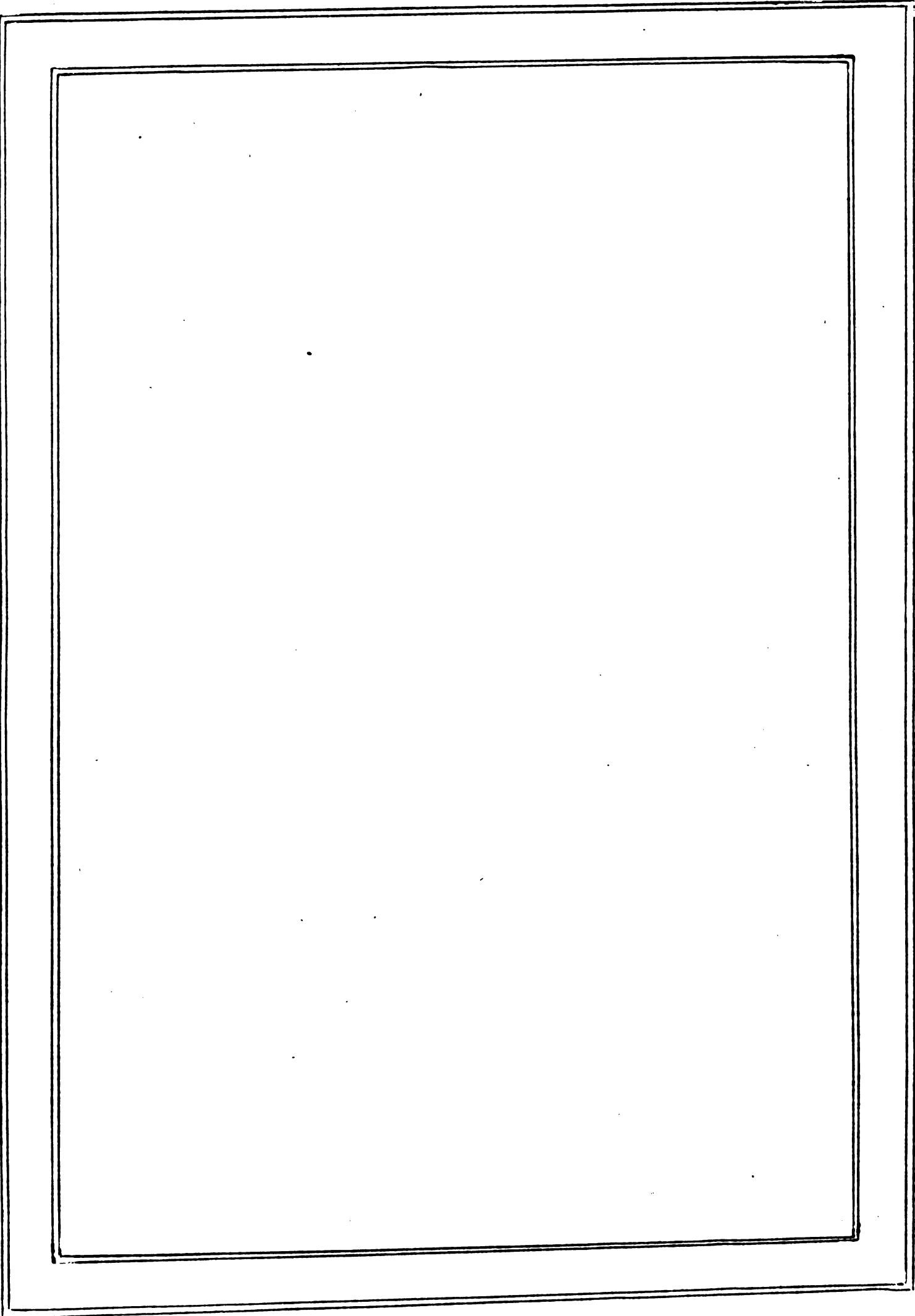
Ѡхъ Ѡхъ, оубыи оубыи смерть, кто
можетъ оубежитиѡа . Ѡвѣка оу
мершии вѣмны сѣни смертнѣи .





Того же ісѣана да маскина .

Поманѹхъ прѣавопнѹща а єсмь зем'
лѣи іопелъ . іаки расмотрѣ во гробѣ
и видѣхъ кости ѡбнажены . и рѣхъ ,
кто оубо єсть , црѣли и ли нищѣ и ли
праведніи єхъ и ли трѣбніи єхъ . но покон
справедными рабы свои ;



Прійдѣте послѣднее цѣлованіе . да
димъ братѣ оумершемѣ похвалѣюще

себо ѿшелъ естъ ѿ роженія своего . оу
же бо не пекинса . кто мѣ о соуетъ бѣстра
5. нныа плоти ,

до гробѣ идетъ . гдѣ ннѣ рѣдѣ ндрѣ
зи . себо разлучаемса ;

Пристѣпи смръть ко мнѣ . аки хіщни
къ инаѣ плакатїса . сѣтнаго мїра сѣ
10. горікою печалїю . помышлѣюще быв
на гробѣ вопїѣше ;



Црѣмъ гдѣмъ еди́нъ сѣдѣи ,
 івѣтъ тѣна прѣтъ , славы своеѣ .
 соѣмъ и дѣмъ вѣа ісполнаѣ
 неописанныи ,



Прійдѣте мръстѣюще и земнаѣ
дѣте гробъ плачюса и рыдаю, егда
помышляю смѣрть .

Видѣхъ во гробѣ лежаща еже пообра
зѣхъ ю со днѣнью нашоу красотѣу бе
зоображену . и беславноу немощави
дѣнїа ни доброты ;

Следивное чюдѣ како предахомся
смѣрти ;

и како чаша жаждѣ насъ немощи
хѣднаѣ , ни кто же прѣже питїеѣ
їако страшна тайна лежащаго ви
димъ мѣртва ;



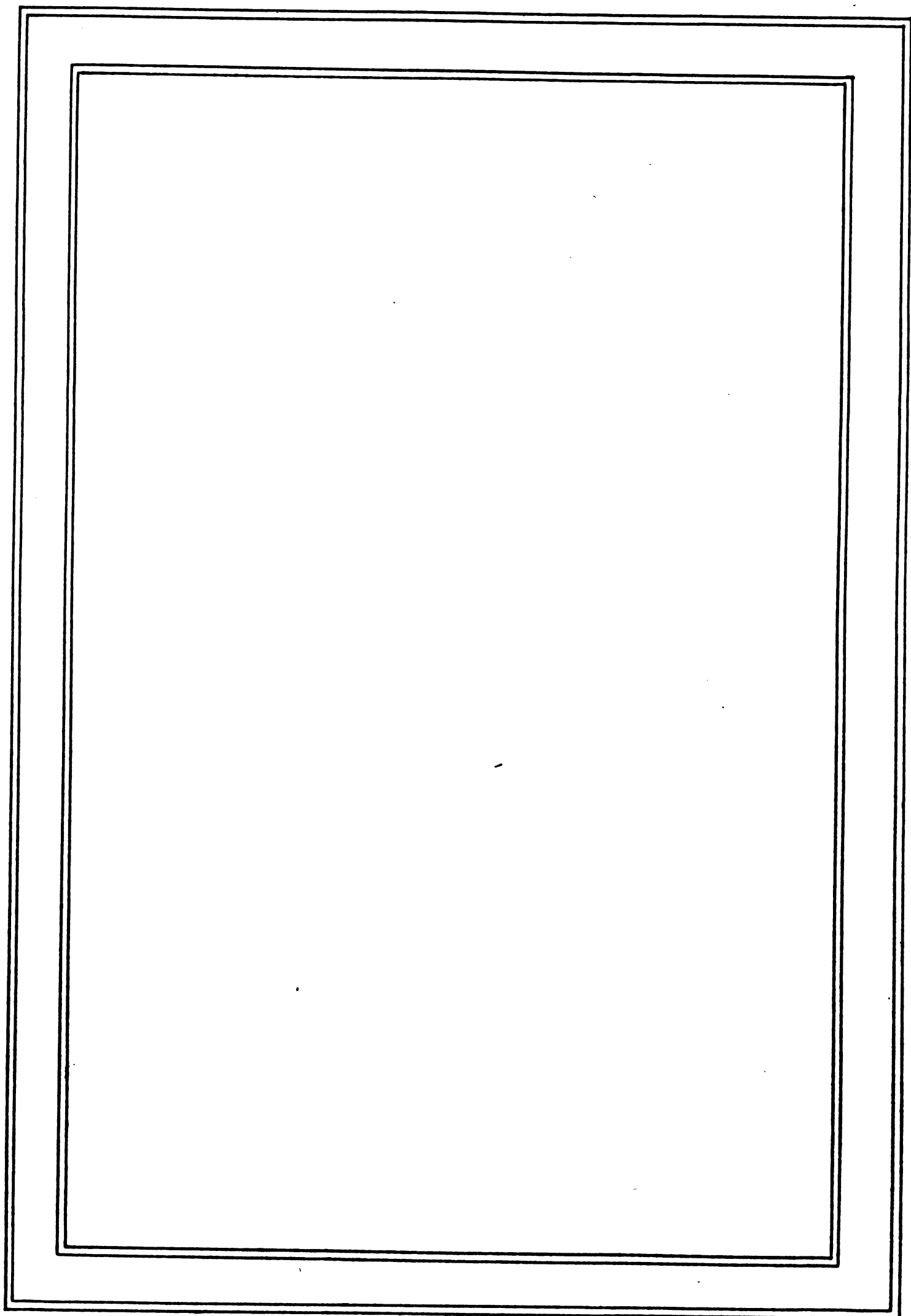
Прїидѣте видѣмъ бывшаго въ мѣстѣ на мѣстѣ .
Гробъ предаѣтся торжество всеа земли
ахъ ѿтѣлесе и чезе . вренїе по чернѣло со
судъ разсѣдеса вѣгласенъ нечю вѣтвенъ .
мертвѣ недвижимъ егѡже посылающе ко
гробъ . и земныхъ слава оутасаетъ зракъ
погибаетъ . лице по мрачаетъ , оуши разрѣ
шаютъ се сердце оувадиши нѡзѣ гробъ предаю
тся велиїи плачь велиїи поплъ . вѣдаразлѣ
ченїе души ахъ погибель . врененъ живо
стѣнь и сонъ преселныи , земнаго далече
въ жимъ . и мирскаго грѣха данна на
елѣдемъ . весь животъ нашъ естъ чѣв
тъ и ды , и роса , Прїидѣте воззримъ на
гробъ ясно . гдѣ доброта тѣлеснаа гдѣ
юность гдѣ очи зракъ . велиїи чезнѣ
вѣа плѣси мои и оудеса прѣзнавид
щи ѣзыкъ молчанїемъ затвориса ;



Люте коліко ѿмать тѣлоу . душа
разлучается ѿ тѣла . тогда плачется
къ аггломъ ѿчи возвѣда . и члкомъ
рѣцѣ простирлюще , и не ѿмать кѣм
еи помѣжетъ ,

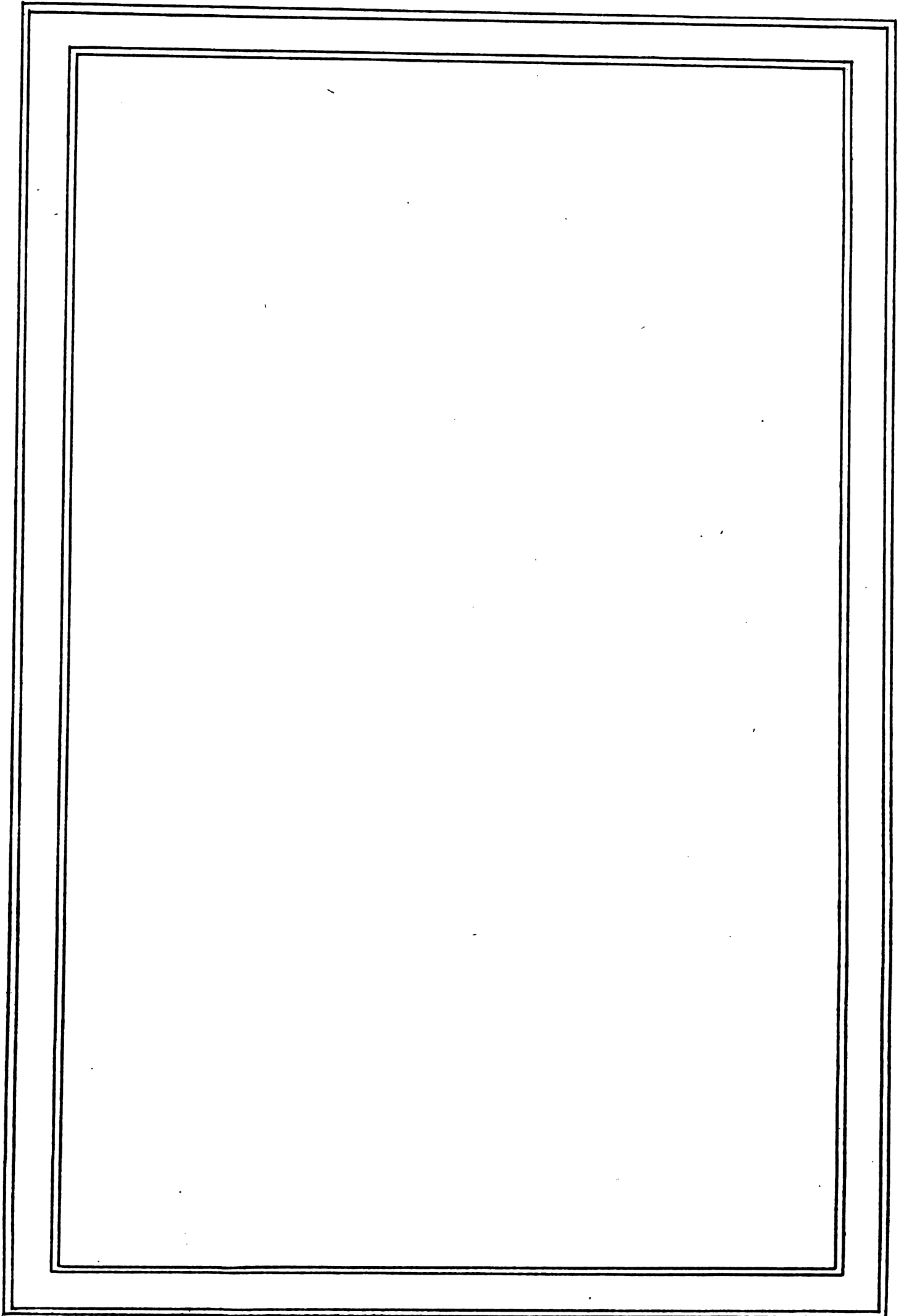


Лит. К. де Кастелли С. П. Б. Вас. Q. II. д. 22.



Воста́нію всѣмъ вѣ́рнемъ . ꙗ́ко ѿбо́іасно
вопѣ́етъ . воста́нѹтъ мѣ́ртвіи ѿже
вогровѣ́хъ , сѹщїи е́гда сѹ́дїа сѣ́нѣсѣ
прїѣ́детъ съ си́лою . ѿт́рѹва возгласи
ѿ мѣ́ртвіи во́скрѣ́стѹтъ . премѹ́дрыи
па́велъ . поꙋча́а глѣ́тъ . ꙗ́ко ѿ́сна во
ста́нѹтъ стра́шно ѿ́на трѹ́ва воззо́
вѣ́тъ . ѿ́вѣ́ка сплѣ́ща ;





Члвкъ нѣкѣи хожаше наполи чистѣ ,
небѣ наполи томѣ . ни де ври ни лѣсѣ . іоу зрѣ
взѣсѣбѣ идоша лѣва и велеба . іначѣ тѣ жити
гдѣ скрѣтиса ѿ звѣрей сихъ . і вниде кладе
и ки ноу съ вонь . і вниде въкладати тѣ два дре
ва растѣши . и з вои кладе за того єдинѣ
дерево имѣше златое листвѣе . а другоє серебра
но . и паде тотъ члвкъ на серебряное дерево .
иначѣ тѣ терзати листвѣе серебряно ѿ нѣдра
своа и забывѣ смѣртныи часъ .
Выши же двѣ грызѣще . корень древо то
мѣ єдина бѣла а друго а черна .

Поле єсть миръ свѣта сего . а велеба же
мощь и старость члвка . а лѣвъ смѣртъ а кла
де же єсть свѣтъ діавола и домъ богатыхъ
члвкъ в нихъ же оублазѣютъ члвцы і погниба
ю . М выши же двѣ грызѣще корень древо то мѣ
вѣкъ члвчъ . єдина бѣла іоднь а черна а ношь .

Припчѣ сѣаго варлаама ѿ печали житѣ
и стѣи іосѣтнѣ бога стѣи ѿ милостыни .

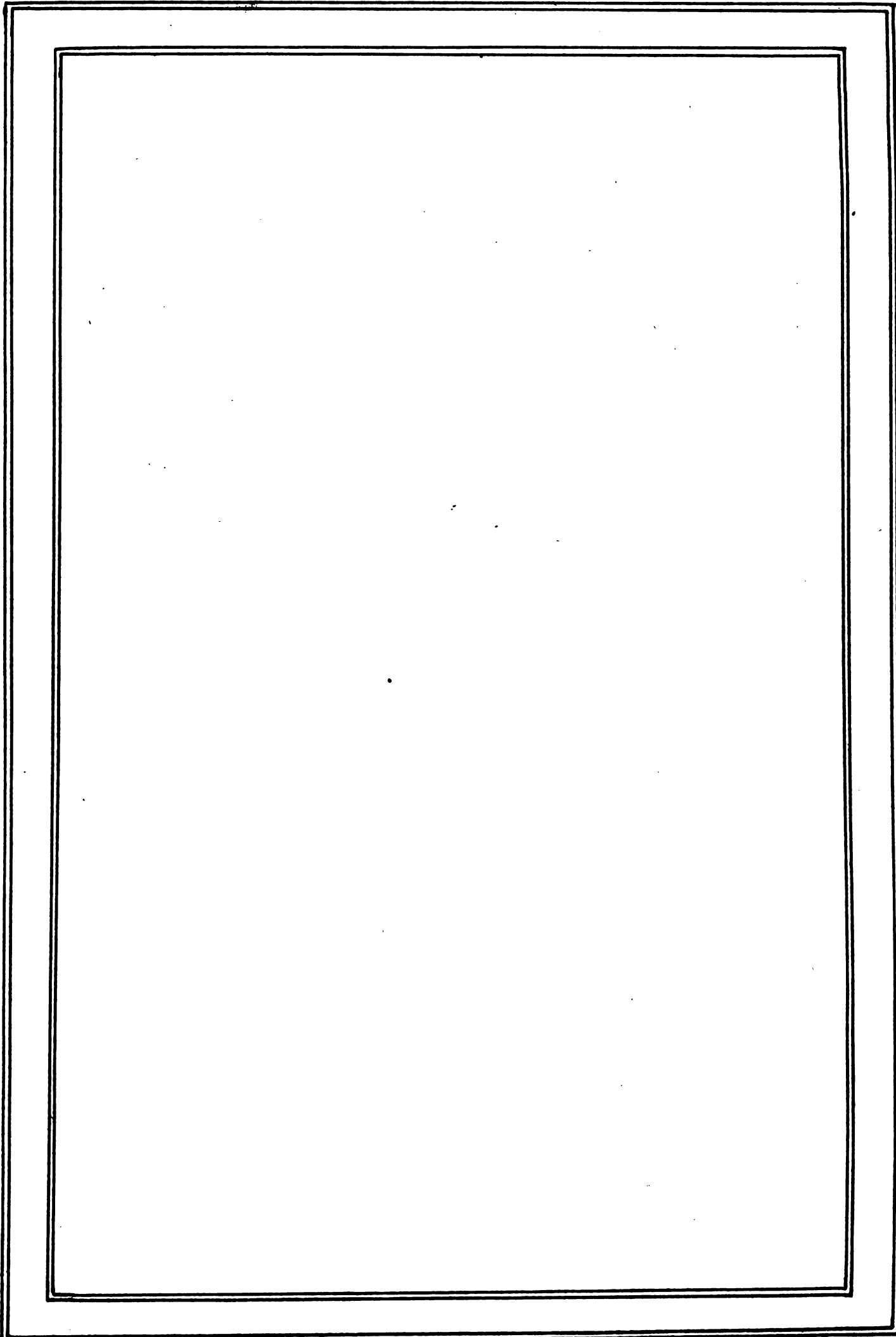


Соѣдинѣ же ѿдѣи прїиде кнемоудѣ
воины страшныи ѿцрѣ хотѣ еѣго .
вѣсти кцрѣ акииѣ что
Зло сотворшл ,



Оуны́лъ же ꙗ́ко убо́вьшѣ ꙗ́ко
ше ꙗ́ко мо́щны ꙗ́ко . себѣ дабы́ шѣлъ и
ѡмоли́лъ єго́ оуцѣа,

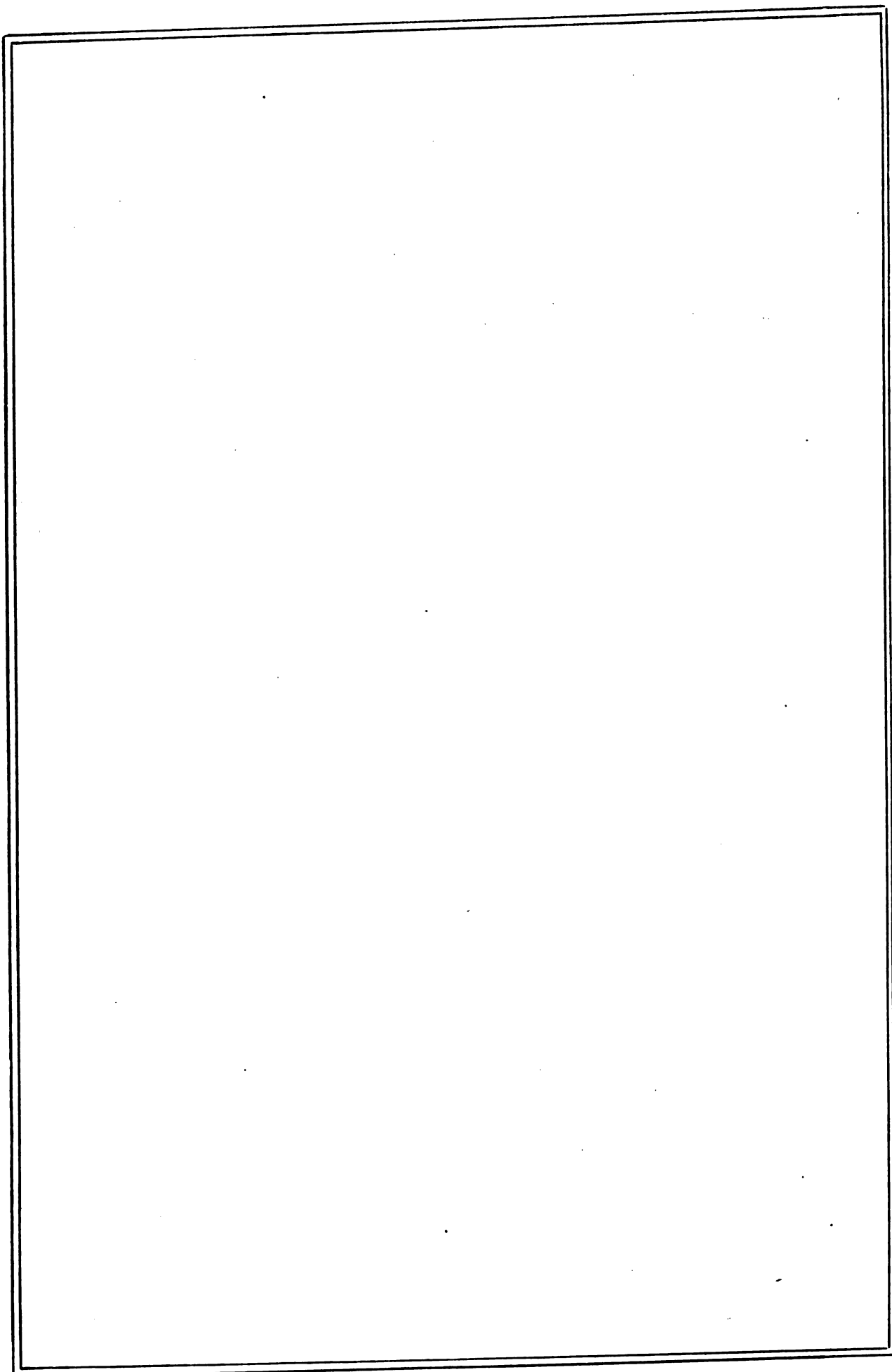




притече къ первому дрогоу и глаголюмъ, помниши ли дрого. какъ азъ всегда люба и душю мою за тебѣ полагахъ. ни въ же ище помощи, дабы кто ми помогъ. 5. держащій мѣбеды и избавилъ. и рече мѣмъ азъ дрого что ти есть, беда и глаголюмъ црь помѣла присла, страшныи войнѣхъ хоще мѣмъ мучити, онъ же рече мѣмъ аще есть та кто нѣсть азъ тебѣ оуже дрого и не 10. на ютебѣ кто еси ты. и нынѣ бой мѣмъ дрого дастъ ми веселии и сѣмъ и мѣмъ носедаюти двѣ потища во мѣмъ собою а можешъ идеши аи нынѣ мѣмъ ѿ мѣмъ не надеди.

15. Первый дрого пагубное богатство, егоже ради впадаемъ. во многѣ грѣхѣхъ прише же смертъ ничтоже ѿ него помощи. по чиню взиме срачицу и саванъ а богатыство ни въ мѣмъ ѿста не пѣтъ ;





Слышавше еѣя конѣсть помощи ѿ перваго
друза . и потече ко второму другоу и рече по
мниши . друже колико ѿ мене прилюбю
ѣко азъ тобою . паче собѣ печаловахса пов
сѣ дни . и сениѣ азъ впадо . внеи избытнѣю
печаль . да поутрѣдѣся поиди . со мною изва
вниѣ . и рече емоу вторын друтъ . азъ сѣ есмь
в печали . и нѣсть ми итѣти мощно . ѿва
че мало поидѣ стобю . дополоу пѣти . и скоро
ю збращѣсѣ всѣ . и пекинѣ сѣ во имскѣхъ ми .
данѣсть ти во ииѣ помощи . Такоже пои
чѣвкъ рыдаше . о не разуми свое . ѣко тѣхъ
друговъ не смысѣ любѣше . и не ѿбрътѣ
ѿ нихъ ни единыѣ помощи .
Вторын друтъ жена дѣти . и прочи родѣ .
и ниже повсѣ дни пекинѣ . приобидѣ
дѣшѣ свою . а помощи нѣсть ѿ нихъ нико
ѣаже прѣбѣомъ . то кѣмо проводѣше .
и возвратѣсѣ собою пекоущесѣ . ю за
днемъ тѣмъ тѣсѣ начнутъ ;



ꙗкоже ѿде кѣ третѣмѹ, другогѹ егѡ
 ѡженѣтвораше . своемоу ѡбилью
 помощника . нѡ то кѡмо слово мѣ
 любаше . нѡ многимѣ трудѡ
 мѣ рече емоу . вѣси ли друуже
 ꙗко азѣ стѡвою друужвѣ держѡу .
 нѡ не творяхѣ кѣ тебѣ любви . нѡ
 же злаа напастѣ ѡтѡма . нѡ
 ѡбрътѡхѣ помощи . ѡтѣхѣ дру
 говѣ своихѣ . снѡи же ѡмѣхѣ
 свѣтѡю любовью . нѡ се прѡйдохѣ
 кѣ тебѣ моляса . дааще ти мо
 щно . да по немало помѡшь подаси
 ми . не ѡри ни мене . не помани
 мое не милосердѣе . онѣ тихимѣ
 ѡрадѡстнымѣ лицемѣ . рече ма
 ло помню твоегѡ добра до себѣ нѡ се
 азѣ прѡтивѣ . помогѡу ти . нѡ не
 тоужѡи нѡ не печальѡи . азѣ прѣже

поидѣ царѣви іоумолѣ оуцрѣи не
предастъ тебѣ вѣще врагомъ тво
имъ . да не буди друже в печали .
Тогда поидѣмъ начатъ тлѣти со
слезами . оубыи оубыи первое во
сплачу , іако имѣхъ лживыа оны
друзи . а се мѣстѣ истинномуу другоу
имѣмъ показѣхъ любви ;

Толкованіе

Третій другъ есть мѣстѣ невре
мене не имѣюте кин . о не мѣже рече
гдѣ не сотвори тебѣ друзи ѿ мамоны
неправеднаго . іаки мѣла нища
бѣоудаетъ въ заимъ ;
Тѣмъ же молѣю въ друзи и бра
тїѣ . творите мѣстѣ , и воз
любите ю . понеже то есть , до
брыи друзи и кѣмъ молевнікъ
избавитель въ чуждыа мѣки ;



Предисловіе стаго ѿца макаріа александ-
ріискаго . чесо ради третины . неде-
ватины . исорочины . правѣ поуме-
ршихъ .

Поне ѿсты предано естъ вѣрны . вѣтрелі-
и и деватыи и вчетыи редесатыи днь
молитвы и канонъ и просвирѣ цркви
бжїю приносити ;

Сече мѣа ггаз гднь слыши рабе бжїи . мака-
ріе не бевѣстно во своен цркви не бѣа тайн-
ства . сотворити повелѣи вѣтреліи оубо
днь посмерти . члвкѣ приношеніе в црквѣ
бываесть . дши той оутѣшеніе ѿско-
рби бывше . ѿразлѣченіа телеснаго при-
шлетъ . дша та ѿводѣщагою . а ггаз
иразумѣетъ ꙗко . памѣть и мѣтвы .
ѣа ради в црквѣ бжїю . принесеса .
прочее радостна бываесть ѿ всемъ .



Бѣда оубо днѣи оставлается дша . со
аггломъ ходити по земли . и дѣже хо
шетъ . о вогда оубо ѿходитъ к домоу
ѿ негоже разлучился . о вогда ко гро
бу и дѣже тѣло еѣ лежитъ . ѿ него
изыде сице твори мѣ дѣа днѣи ищюу
ще ꙗко птица гнезда своего . аще ли
есть добродѣтельна дша еѣго по ходитъ .
и дѣже обычаи имаше . дѣлати въ
правду . Встрѣти оубо днѣи . восхожде
ніе бывае тѣ всакой дши хрѣтіанско
на небеса поклонитиса хрѣтоу . по гора
ди встрѣти днѣи . пами
твори Забѣи

шаго



Потѣвѣахъ бѣгъ нѣмъ . побѣди дѣла
іако днесши покажетъ душѣ твоей . ра
зличныя красоты и жилища твоихъ
рѣиску доброты . сѣа всѣа смотро
5. душа чюдася славаще сотворша
го бѣга . и забываетъ скорбь прѣже бы
вшю ей . ѿразлученіа . аще есть
праведна душа то радости наполняет
тсѣа . аще ли грѣшна то болшоую
10. скорбь пріемлетъ . иначѣ оукара
ти себѣ глѣюще . оубы мнѣ како прель
стихсѣа азъ всѣмъ мѣмъ . онѣмъ
всѣа дни живота моего . источихъ
и не попенухсѣа послоужити бѣгоу .
15. дай азъ бѣ сподобиласѣа славы и ра
дости сеа оубы мнѣ іако безума
и зжигу мѣ житіе ;



Лит. К. де Кастелли С. П. Б. Вас. О. П. д. 22.

ПОТОМУ ПОВЕЛѢНІЕМЪ ШВѢХЪ ВЛКИ,
 БГА НШЕГО . СВЕДѢ ДШЪ АГГЕЛЪ БЖІИ .
 ВОАДЪ ПОКАЗАТИ МЧЕНІА ПРАЗНЧЬ
 НЫА МОУКИ . И ВИДИТЪ ТОУ ДША
 5. МНОЖЕСТВО МЧАЩИХСА И НЕ ПРЕСТА
 ННО , РЫДАЮЩИХЪ И ЗВЫ СКРЕХЮЩИ
 ПОМЫШЛАШЕ ВСЕБѢ . ЕДА ТЯ ВІАКО
 ВОЕМѢСТО ОБИДИТСА МЧНИГІСА .
 И БЫВАЕТЪ ТОУ ВОДИМА , ПОВСѢМЪ
 10. РАЗЛИЧНЫМЪ МУКА
 ТРИДЕСЯДНЕИ ,



Улікъ и ѿкинѣ имаше други. дабы желю
блженчаше. а на третіемъ небреже
ніе имаше блми. воєдинъ же ѿдні
пріиде к немѹ. воєдинъ страшенъ ѿцрѣ
хотѣ его вѣсти к црѣ. аки нѣ что зѣ
сотворшл. оуны лѹжен печалнѹ быкшоу
іискаше помощніка себѣ. дабы шелъ
іѡмолилъ его оуцрѣ ;

ЧЕТЫРЕДЕСЯТНЫЙ ДНЬ ПРИВОДИМА БЫ
БАЕТЬ, ВСАКА ДША НА КЛАНАНІЕ КОУХ.
ТОГДА ЖЕ ПРАВЕДНЫИ СОУДІА ДА РБЕТЬ
ЕН МѢСТО ПОКОЙНО, ИЛИ МЪЧЕННО КО
5. МОУЖДО ПРОТИВЪ ДѢЛЪ. ДОВТОРАГО
ПРИШЕСТВІА СВОЕГО. КОГДА ПРИЙДЕТЪ
СОУДИТИ ЖИВЫМЪ И МЕРТВЫМЪ. СО
ТМАМИ СИЛАМИ СВОИМИ. ТОГДА ВОЗДА
ЕТЪ КОМОУЖДО ПО ДѢЛО. ТОГО РАДИ ТВО
10. РИМЪ. И ДНІИ ПАМѢ ПООУМЕРШНУХЪ;

ПРАВЕДНА ДША ВЪ МѢСТѢ РАЙСКОМЪ ВСЕЛА
ЕТСЯ.

ГРѢШНАА ДША ТМОЮ ПОМРАЧАЕТСЯ.

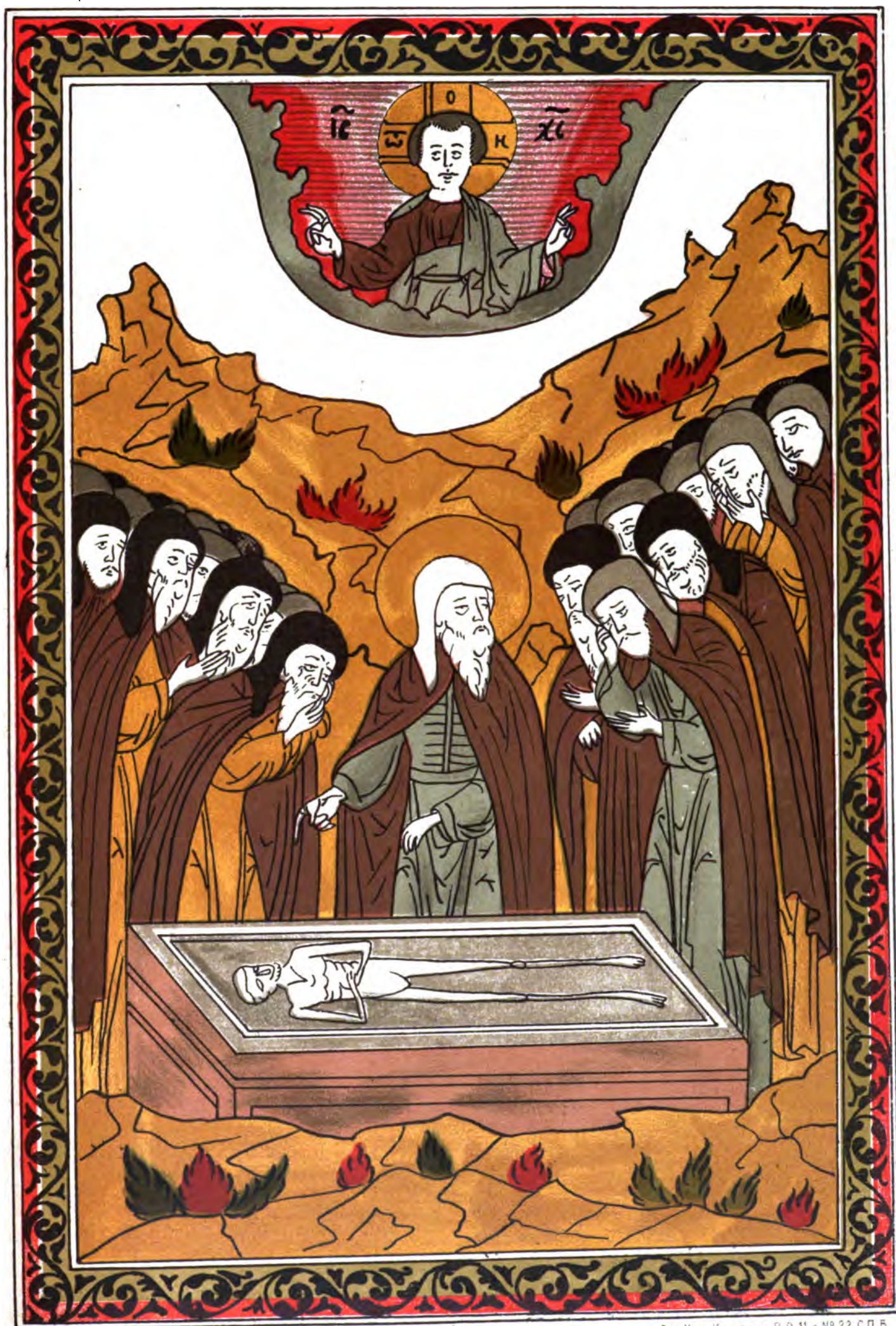


РҮБИ КА́ЙНЪ БРА́ТА СВОЕ́ГО А́ВЕЛА

Ѧ ПЕРВА́А СМЕРТЬ НА ЗЕМЛѢ . ДІА́ВОЛЪ .



Іѡанна Дамаскина
Зрю тѣ гробѣ ноу жасася . видѣнїа
твоего . и сѣрдечно плачущю слезоу
проливаю долгъ душе дѣлнын .
5. во оумѣ своемъ прїимаю . како оувопрї
и ѣд конецъ . оубыи такового . ѡгоре
ѡгоре охъ охъ смѣртъ . кто можетъ
и вѣжати тѣ оубыи смѣртъ земля
бонаше смѣшенїе . і земля покрїетъ
10. на іпакї земля воспави насъ ;



Лит. Кле. Костелли В. О. 11. д. № 22. С. П. Б.

ѲѢО СТЫИ МАКАРЕИ ПОПѢТИХУ ДА
ОБРѢТЕ ГЛАВѢ ОБНАЖЕННА БѢ КО
СТЬ СХУ НЕЧЕСТИВА МОУЖА БЛІИНА
ВОПРОША ЖЕ СТЫИ ГЛАВЫ СѢНО А.
ИЗВѢКО ОУТѢХА ВОДѢ И МА ГЛАВА
ЖЕ ОНА ШВѢЩА МНОГѢ ТѢМЪ О СЛА
БЫИ МѢТИ. О НѢГДА ЗАУСОПШИИ МО
ЛИТВѢ ТВОРА. СТЫИ ЖЕ МОЛАСА О НѢ
И БѢГѢ. И ХУТА ОУВѢДѢТИ. БѢГѢ ЖЕ ОУ
СЛЫША МОЛТВѢ ПРѢБНАГО СВОЕГО. ІСВОБО
ДИ ДШѢ ЕЛЛИНА ШОГНА НЕГАСИМА.
ІОНЕИ ПОКАЗА ОУГОДНИКѢ СВОЕМѢ МА
КАРІЮ О СЕМѢ ЖЕ А ВЪЗСТВЕННЕСКА ЖЕ
ШПАЛА ДІЕВЫ КНИГИ. ОБЫЧАИ БѢИ
МѢ СТЫИ ТВОРИТИ МОЛТВЫ ЗАУСО
ПШИХѢ ІОУВѢДАТИ ЖЕЛАШЕ. АЩЕ
МОУ БО НА ПОЛЪЗѢ БЫВАЮТѢ МОЛЕНІ
А ПО ОУМЕРШИХѢ. СЕ ЖЕ ВОСХОПѢ
ПОКАЗАТИ ЕМѢ ДШЕ
ЛЮБНЫИ ТДѢ



ѲѢО СТЫИ МАКАРЕИ ПОПѢТИХОУ А
ОБРѢТЕ ГЛАВѢ ОБНАЖЕННА БѢ КО
СТЬ СХУ НЕЧЕСТИВА МОУЖА БЛІИНА
ВОПРОШАЖЕ СТЫИ ГЛАВЫ СѢНО А.
ИЗВѢКОУПѢХА ВОДѢ И МА ГЛАВА
ЖЕ ОНА ШВѢЩА МНОГѢ ТѢМЪ О СЛА
БЫИ МѢТИ. О НЕГДА ЗАУСОПШИ МО
ЛИТВѢ ТВОРА. СТЫИ ЖЕ МОЛАСЯ О НЕ
И БѢГѢ. И ХОТѢ ОУВѢДѢТИ. БѢЖЕ ОУ
СЛЫША МЛТВѢ ПРѢБНАГО СВОЕГО. ІСВОБО
ДИ ДШѢ ЕЛЛИНА ШОГНА НЕГАСИМА.
ІОНЕИ ПОКАЗА ОУГОДНИКѢ СВОЕМѢ МА
КАРІЮ О СЕМѢ А ВЪЗСТВЕННЕСКАЖЕ
ШПАЛАДІЕВЫ КНИГИ. ОБЫЧАИ БѢИ
МѢ СТЫИ ТВОРИТИ МЛТВЫ ЗАУСО
ПШИХѢ ІОУВѢДАТИ ЖЕЛАШЕ. АЩЕ
ЛИ ОУБОНА ПОЛЪЗѢ БЫВАЮТѢ МОЛЕНІ
А ПО ОУМЕРШИХѢ. СЕЖЕ ВОСХОПѢ
ПОКАЗАТИ ЕМУ ДШЕ
ЛЮБНЫИ ТДѢ

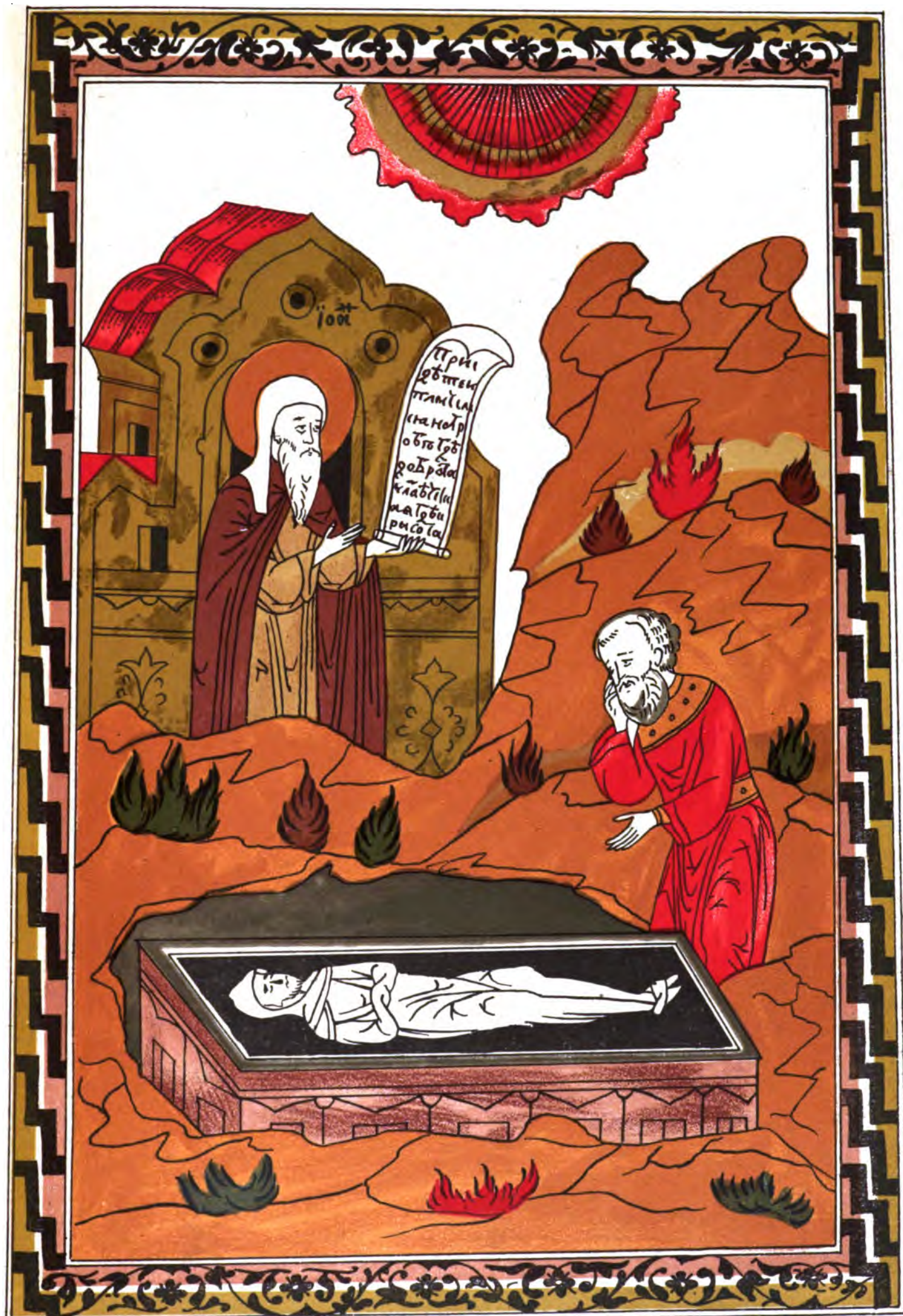


Поманѹхъ прѣока вопиѹща . азъ ѣсмь
Земля іпопелъ и пакы расмотрихъ ,
вогрове и видѣхъ кости овнажены .
ирѣхъ кто оубо ѣсть . црѣли и ли ни
5. шь , и ли праведенъ , и ли грѣшникъ
но покой еіе енашь , страведны ми ра
бѣ своа ,



Лит. К. де Кастелли В. О. 11 д. № 22 С. П. Б.

7
 Іоанна дамаскина . Зрю тѣ грѣіоу жа
 сяюса , видѣніа твоєго . и сердечною ап
 лющю слезу проливаю . долгъ душе дѣте
 лныи . воу мѣ своемъ . прїимаю каіко ,
 5. оубо прїимѣ конецъ . оубыи таковаго .
 огорѣ огорѣ шѣ ѿ смерть . кто можетъ
 и звѣжати тѣ оубыи смерть . Земля
 покрѣпѣ на , и паки земля воставитѣ
 насъ . аще нѣса оубѣче достигнеши и
 10. облаки . аще претечеши конца земли .
 и всѣ мѣста , аще достигнеши , величе
 ство саіа и богатѣства . и силѣ храбро
 стѣ . аще и всѣ мѣста навѣкнени , дрѣ
 ва же себѣ не минеши . но земля о землю
 паки поидеши .





Лит. К. де Кастелли В. У. 11 д. № 22 С. П. Б.



ПРЕДЪОУЧЕНІЕ ВСѢА СОДЕРЖАЩЕМОУ ВЪ ТРИЦЫ
СЛАВѢ БЖЕ ВОСЪТЪКИ, ѦМИНЬ. НАЧАЛО,
ГЛАГОЛЮ СНОДНКА СЕГО: СМЫШЛЕНІЕ
МЪ, СТЫХЪ, АПЛЪ, СЕДМІИ ДЕСЯТИЪ ИДЪ.
ПОИЗВЪЩЕНІЮ СПАГО ДХА. ЛОУТКЕРЖЕ
ННЕ СТЫХЪ ШЦЪ СЕДМІИ СОБОГОВЪ ВСЕА.
В СЕЛЕННЫА. КАКОЛѢ ПО БІТЬ ЖИТІИ.
ХРІТІОНОМЪ, В ЗАКОНѢ. КАКО ДОМИНА
ЕМЫМЪ, БЫТИ ДШАМЪ. ХРІТІОНЫСКИМЪ
ПРЕСТАВЪШИХЪСЯ СЪОДАМА. ІДОНІАНЪ
ВОСЪТЪКИ, ѦМИНЬ;





ОБЛЕХРѢВА ВОЗНЕСЕНИЯ НА
СИЩЕВЪ, ЗАКОНЪ ПОЛОЖИ, ПЕРСІИ
ПАТРИАРХЪ ІЕРОСАЛИМЪСКИЙ, ІАКО
ВЪ БРАТЪ БѢЖИ. ПООУМЫШАЕКИ
Ю ВСТѢХЪ, СЕДМИ ДЕСАТИЕ ИДѢХЪ,
А ПЛѢ. КАКО ДОСТОИТЪ ОУМЕРЪ
ШНУХЪ ДША ПОМИНАТИ ВОСТЫХЪ ЦРКВАХЪ,
І ПОВСЕИ ВСЕЛЕННЕИ. ИДѢЖЕ ОУТВЕРДИСА ВЪ БРА
ХРѢВА. И ПО ТОМУ РАЗГѢЯНИ ВЫША. СПЛИ
10. ПОВСЕЛЕННІЕИ, И ПОГРАДОМЪ. ІАКО ЗЛАТО,
КОВАННЫА, И ПРХВЫ, ПРОПОВѢДАА ЗАКОНЪ,
ХРѢТА СПЕА НАШЕГО. И ОУВЫМЪ ДАДЕСА ЕПѢ
СПЕВА ДАРЪ. СІИНЫМЪ ДАДЕСА ОУЧИТЕЛЬСТВА
ИСТИННАА ПРОПОВѢДЬ. И ТАКИ ОУЧАШЕ,
15. НЕВѢРНЫА ЯЗЫКИ И ВПРАВХОУ ҃ѢРХ ПРИ ВО
ДА. И КѢЩАШЕ ВОИМА ИЩА ИЕНА ИСПАГОДѢ,
И ЯЗЫКИ ВСА. И ОУЧАШЕ ИХЪ, И НАКАЗѢА,
БЕЗЪСМЫСЛЕННАА. И КАКО ИМЪ ВОПЛОТИЧѢ
ЖИТИ, И ЗАКОНЪ БѢЖИ И УНИТИ, И ГРѢХОВЪ
20. СВОИХЪ КАІАТИСА ДО ИСХОДА СВОЕГО ДШАИМЪ,
И ПѢЛА. И ПО ИСХОДѢ ДШИ И ПѢЛА. КАКО ДШѢ,
ВСАКОИ ХРѢТИАНЪСКОЙ СПАСИИСА, И ПОМИНАЕМЕ

68
БЛ' , ИКЕГХ ПРИБЛИЖИТИСЯ . И ПАКОВЫ
СПЬ , ИЗЛОЖЕНО , ІОУЗАКОНЕНО . АЩЕ КТО ,
НАУЩЕТИ , ШУДИТИ СЫБТАСЕТО . ИМБЛ
ЖЕНДО ИДІТИ , ІИ БРАТІИО , ІИ ДРУГИ .
5 ІБРАТІХ ЧАДА . ИЛИ ПАКИ КТО ВЪ БРЕНЪ МХЖЪ ,
ДЮБНЫХЪ ЖЕЛАА , И ПЛЕНЪ ДОСТОЙТИ ,
ОСТАВШАА , ИМБНА ПРИКАЗЫВАТИ .
ИТІНЫМЪ МНІРЕНЪ ПОДАВАТИ НАДРОЕ
НИЕ . ІСТЫМЪ ЦРКВАМЪ НАОУКРАШЕНІЕ .
10 АДШАИХЪ ПИСАТИ БИНОДИКЪ ПОДЦРКВИ .
АПОПОМЪ , ІДИАКОНОМЪ , ІПОНОМАРЕМЪ , И
ИМБМЪ СЛЮЖИТЕЛЕМЪ ЦРКВНЫМЪ ПОТРЕ
БНАА ДАВАТИ . ТАКО ПИШЕТИ СТЫИ АПЛЪ .
ПАВЕЛЪ ВСЕЛЕННІИ ОУЧІТА , ГЛА , СЛЮЖАЩЕ
15 ОЛТАРЮ ШОЛТАРА , ДАДАТИ . А СЛЮЖА
ЩЕИ ЦРКВИ ШЦРКВИ ДАДАТИ . АИНАИ
ЗООБИНАА ИМБНАА , ДОСТОЙТИ НИШИ ,
БЯЖІАМЪ БРАТІАМЪ ДАТИ . ЗАНЕ ТАКО ,
ЗАКОНО ПОЛОЖЕНІА , ІЕТИ . ДАДНИЦІМЪ
20 БЗАИМЪ ВРЩЕ ВЪ БЛАГАЕТИ . СПОРИЦЕЮ ,
ПРИИМЕТИ , ІЖИЗНЬ ВЪНХЮ НАСІГІТИ .
ДАЮЩЕМЪ ИМБНАА ЦРКВАМЪ БЯЖІАМЪ ,

на оукрашеніе, цнцевъ похвалъ гавъс
скажемъ. ꙗкоже спла бжїа апїлска,
цркви вопнѣтъ навсакъ днь пипово творѣ
нне. блгослови блгословаща тїа гдїи, ісїи
5 на тїа оуповающа. гїснїа гдїи своа, і блгос
лови достоѣнне твоѣ. исполнѣнне цркви
твоѣа сохрани. і оспїлюваща блголюбїе
храма твоѣго, тїа воспрослави бжественно
твоѣго глгоу. и не остави насъ бжє оуповающїи
а 10 на тїа; а вписавши сѧ всинодикъ цнцевъ єгїтъ
похвала всгда, понахїады оургеченныа поїотъ,
и каноны, на понахїахъ гїотъ іоана дамаски
на. авнихъ стиховъ запѣлы сѧтъ; Покой гдїи
п 15 сїи рѣтъ, помани гдїа оусотїишнхъ рабъ
своихъ и рабынь, и мркъ. впиши гдїи в книги
жнвотныа. и в тїхъ синодїцѣхъ на писхъ
гїотъ, имена, правослабныхъ ѡшєдшїхъ
дшїи. понеже прочитаютъ ихъ, живхщї
на землїи. ѡбнєдасїенницы, понахїади по
гїотъ. или торгїю бжественнїю, соверши
гїотъ, ієгїа сїенникъ, нахъ просвирїю,
7 20 поманетъ имена тїхъ ѡшєдшїхъ дшїхъ.

и написавшихъ, всенародъ сей, сице рече^{тъ};
Глгома^{ни} е^{сть} душа оу^{бо}г^ии^{хъ} рабъ своихъ
и рабынь, и м^{ръ}к^ъ. давшихъ м^{ръ}т^ьв^ьню с^вѣ^{тъ}
б^ог^ии ц^рк^вѣ, и м^{ръ}к^ъ. и написавшихъ, въ по^м
м^{ръ}нникъ сей. с^вѣ^{тъ} въ с^венародъ с^вѣ^{тъ}го,
храма сего, и м^{ръ}к^ъ. въпиши^{хъ} въ кни^жи жи^в
вотныа. и се оуслышавъ с^вѣ^{тъ} анг^лъ г^лго^{ма}
радостенъ на^{бо} ш^уди^{тъ}, и законъ ко^то^р
рыи дол^{гъ} и неправа. и т^амо написх^етъ
и^мен^а т^ѣхъ въ в^ѣч^ныхъ обителехъ въ не^м
мерцающе^{мъ}, св^ѣтѣ, и^дже радости,
и б^ог^ии кон^{ца}, сице^{ва} е^{сть} похвала до^б
ро^гу с^вѣ^{тъ}иши^{хъ}, зем^нна. об^ино^даютъ
са^нб^ина. О^горез^дѣ живущимъ, а^о се
б^е и^од^ихъ своихъ не^{ра}д^ишимъ, гра^б
ятъ, насил^ютъ об^ид^итъ, и не^{пра}во
в^зима^ютъ. при сво^ѣмъ жив^отѣ ц^рк^ва^{мъ}
м^ъ б^ог^ии не^{да}ютъ, и не^хи^{мъ} ц^рк^во^в
нымъ, с^вѣ^{тъ}у и^ср^ѣб^омъ, и ни^шимъ.
и не^{сп}ра^нна по^ми^лова^нимъ. и на^{га},
о^дѣ^то^шимъ, и не^{бо}на^{го} по^сл^ѣт^ивш^и,
ш^уди^{тъ} св^ѣта сего. и^онъ при^казыва^етъ.

посекѣ оуправляти тѣковыяже за
чѣкомъ . грабителемъ и не мѣтливѣмъ .
и онъ возрадѣется томъ зломъ собранію
еще во оумѣ держѣ . да онъ самъ держѣ мой
не раздаде при своемъ животѣ . а вѣстѣли
шкѣхъ взято сѣ . ш правды и и ш неправд
ды . азъ не вѣмъ како ии комъ раздамъ .
да въ томъ , размышленіи сѣхъ . и въ то вре
мя припадае къ сѣмъ ангелъ сотворенъ , еже
10 естъ корень , сребролюбѣа . поучае его іе .
о добрый чѣте тѣмъ бѣдѣмъ , за тѣмъ добра
а дѣла . владѣи пей нѣжѣ , и чѣда во сѣмъ
в насѣдѣе сѣбѣ . іонъ послѣди твоего живота
раздамъ . іонъ хѣдо оумный чѣкъ прійи
15 вѣстѣи сѣмъ , вѣсѣбѣсѣхъ прелестѣ раз
быстѣ , иначѣ владѣти . и потомъ пожи
вѣ много лѣтъ . впити и вѣдѣніи в безмѣ
рномъ . и тѣко шхѣдѣ сѣтѣе его . ішказѣ
послѣ своего живота женѣ и дѣтѣмъ ра
20 спространно даати своѣмъ южѣмъ . и оспѣ
вшѣмъ аженѣ послѣ своего мужа и дѣтѣмъ
начѣ смышлати . сѣще рекѣши , чѣда мой ,

ЧЮЮ ГЕБЕ СМЫСЛН ШЦЪ ВАШЪ БЕЗЪНА АМОЙМУ
 ЖЪ . ПОВЕЛѢ СВОѢ НИБНІА ИМОА НИЩИМЪ И
 ЦРКВАМЪ РАЗДААТИ . АМЕНЕ ИВАСЪ ОСПАВЛА
 ЕТИЗ СИРОТЮГО , ВОИСТИННУ БЕЗЪМЕНЪ ЕСТЬ ,
 5 ТИГОЛЪ СЕН МЪЖА МОЕГО . ЧАДА МОА ОУМЫСЛНА
 ЕСМЪ ПІАКО . СПАКНІМЪ , ПОЛІАКО ЕСМЪ СПІКІМЪ ,
 БОГАТЪ СПВОМЪ , ІАХЪ ЗАБОЯТА МЪЖА . ІОУНЪ МЕ
 НЕ ВОЗЛЮБИЪ ІВАСЪ ВОСКОРМИТИ . ДАВЪ ПОМЪ РА
 ЗЪМЫШИЕНІИ ДУША ИХЪ ВОДЪ МЪЧНИИ СЪТИ .
 10 АДІВТИ ВО ОУБОЖЕСТВІЕ И ПОРАБОТАМЪ , ІАКО
 ЖЕ ЕКЛИЕНІА СЪРЦЕ . ПІЩЕХЪ ЕСТЬ ПАМЯТЬ
 ІШОМОМЪ ІЗГНІЕ БЕЗПАМАТИ , ІАХКА ЕВІАН
 СТИ , ОПАЩЕХЪ ГЛЕТЪ , ІАЖЕ БОГАТИЮТЪ БЕ
 ЗЪНА . СЕГО РАДИ ВЪЕРЖЕ ИХЪ БГЪ ВНЕПОТРЕБЕ
 15 ОУМЪ ТВОРИТИ . НЕ ПОДОВНАА , СІЩЕ АПІЗПІ
 ШЕТИ . ВОСВОИХЪ ПОСЛАНИИ ГЛЕТЪ . БРАТНІЕ
 НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ЗАКОЮ БГЪ ИСТЫМЪ . ПОПЕ
 ЖЕ ПОПІАКО ІАКО ОГНЬ ЕСТЬ . И ПВОА ЖИТЕ
 ИСКАА ПОПАИТИ . ІВНАПАСТЬ ВВОДИТИ ,
 20 И ПОСМІРТИ МЪЩЕ ПРЕДЪЕТИ ЕИЖЕ НІБЕСТЬ ,
 КОИЦА . НЕ ОУПОДОБИМЕСА КРАТНІЕ АНАНІИ ІАЖЕНЪ
 ЕГО САМФІРЪ . ІАЖЕ ПРНПІЛХЪ БЫТИ . КАКО

го́лѣша дѣхъ стѣомъ и погнѣбоша . оуподоуе :
 оубо вѣрѣніе ономъ , патрекїю игоноши отъ .
 златѣ крѣпѣ ковати . и онъ воздохнѣвъ ,
 слезиша . и рече хвалоу бѣгнѣти мѣжа патре
 кѣмъ . колико злато истоши гѣмъ наоукраше
 нїе чѣннаго крѣпа . и оумысли сїи , приложити
 своего златѣ , и рече сїце , не гнѣи гѣмъ вѣмъ
 вѣмъ нѣтъ . да гѣмъ на гѣмъ гѣмъ нѣтъ
 богатѣ гѣмъ приобѣтѣ . а во ономъ вѣце
 10 шѣ гѣмъ нѣное приѣти . сїце вѣмъ исправленїа .
 шѣ гѣмъ аплѣ , разгнѣма поградомъ . и вѣ
 дашесѣ чѣнное снѣ аплѣское законо положѣ
 нїе , и досѣнаго гѣмъ . и на гѣмъ гѣмъ прѣ
 и де самосадѣ кнѣпѣ вѣсѣвнѣ . и снѣ писанїе
 15 вѣмъ своею держаще , понеже до вѣмъ тѣмъ , и
 справлѣше . и и гѣмъ наоучаа тако гѣмъ
 того же ради вѣсѣвнѣ снѣ писанїе , на гѣмъ ,
 принесѣ . чѣмъ на гѣмъ гѣмъ еще обѣмъ
 7 вѣмъ испонити , и прихѣмъ пѣмъ о рѣмъ ерѣмъ
 20 кѣ . и тѣмъ исторѣе шѣмъ вѣсѣвнѣ . и на
 чѣмъ смотрѣти , и на долѣмъ смотрѣвъ .
 и по вѣмъ на землю , рѣмъ нѣмъ пользы все

ѿи . занеже ꙗко ѿжесть . восхити мѣстѣ
 ѿ небыти . ѿпѣвнымъ воздаѣннѣ .
 ѿгрѣшнымъ мѣстѣннѣ . ѿ ꙗко слышавъ . нонъ
 естъ възлѣви всемъ соборѣ . ѿумисливъ
 5 весь соборъ спѣхъ ѿцѣ . ѿ ꙗко ѿригена ере
 тикѣ ѿвсѣ причетники его , ѿ соборѣ ѿхити
 ша ѿ проклѣтїю , предаша ; а снѣ писанїе пове
 лѣша чести , на соборѣ вѣмъ , воуслыша
 нїе ѿничтоже вѣнѣ , оверѣтоша . аще вѣ
 10 дуна писанїѣ , ꙗко вѣа на ползѣ . аще мѣ
 челоуѣческїмъ . ѿрекоша вѣснѣ единотѣсно .
 о вѣлико вѣжїе мѣлосѣрдїе . оуженїѣ оу вѣ
 дѣхшмъ . ꙗко сокрѣши хѣбѣ стадо , сего
 соуемѣдренаго . волика ѿригена , ѿзломї
 15 слашихъ совѣтнїкѣ его . ѿже предовсѣмъ
 народомъ . ѿпадоша сана своего . ѿ чести
 и славы вѣжїѣ , лишени сѣуть . Потомъ во
 ета ѿ сего свѣтѣскаго , соборанїѣкто ета
 рецъ дѣхѣ . ѿже оученикѣ вѣ етаго сабы ,
 20 ощеннаго . ѿменемъ мѣхѣлососѣдо
 чещъ . ѿже хитръ , вѣ словесѣ дѣхѣвнымъ .
 ѿразумѣо рече сїце , гдѣ ѿцы ѿбратїѣ .

л

п

невоЗврани́те ми ху́дѣи́шему, вои́ноцѣхъ.
 гл҃ати рече. ст҃ѣи Васи́лїи а́масїи́скїи еі́тъ.
 г҃аи ча́до ми́хаїле. соде́рзнове́ніемъ тѣи .
 іѵ́дан поборникъ, посто́емъ дѣ́и посто
 5 дѣ́и новѣнны пи́санїихъ . а́мы да ѿзако
 на слы́шахомъ . ꙗ́коже ст҃ѣи а́плъ па́велъ,
 написа́ рече . бра́тїе а́ще са́на мѣ , а́бѣи
 на ка́ковѣ собра́нїи , вы́ти о́дѣи словесѣхъ .
 ꙗ́бы вѣдете е́динъ гл҃етъ , а́бѣи да
 10 молча́тъ . ꙗ́рекоша всѣи ча́до ми́хаїла г҃аи ,
 развѣрзе́ ми́хаїла . ме́до то́чны а́ своа оу́
 ста , ꙗ́рече г҃аи ѿцы іѵ́ра́тїа . собра́нїе сїе
 не на о́умленїе , словесъ вѣ́иихъ . ꙗ́плъскїи
 преда́нїи , но на ісполне́ніе и на по́тверже́
 15 нїе за́повѣди . досто́итъ на́мъ бра́тїе ,
 до́бре по́пещисѣ о́ о́умершнѣхъ а́шахъ , ꙗ́
 кобы не забвѣни́ были ꙗ́реча́вїи , ꙗ́кѣ
 20 ꙗ́ближе́нїе . По́мысли г҃аи мо́и се́ка
 ко ꙗ́бѣтъ тѣворе́цъ ꙗ́бѣи зе́мли . ми́лосе
 рдова́ о́роде́ чл҃вчестѣ́мъ . нехотѣ́а е́го ,
 ви́дѣти во тл҃ѣ́нїи . сѣ́ща то́го ра́ди ѿвы́
 сотѣи на зе́млю сїи́де . ꙗ́и́деи хомъ

въ дѣвѣ члвчю вселѣся, іѡнѣ плотию роди
 ся законѣмъ не полна, не очлвчю по жи
 вѣ. и чюдеса многа сотвори. іаплысוברѣ
 коже дастъ имъ сна, и дастъ аго дѣла. по
 5 семъ страсть волюю претерпѣ. и шего
 ради спасеніа на крѣтъ възде, івоадъ снѣ.
 іѡтоле ѡбѣса оумѣршихъ, праведныхъ
 възведе и въ третій днь воскресе. не на мѣ
 ли воскресеніа ѡбразъ даа, іаплысвоа
 10 на оучивъ. и повелѣи крѣтити во имя оца
 існа іспята дѣла. іазики всѣа попомъ
 зако положи, каковы ти оучители на зе
 мли. іѡсвоа рѣки іаковомъ патріахомъ
 постави іереймоу івратѣмъ себѣ его, и
 15 менова. іпо многимъ градоу митрополи
 ты іепікпы постави. іпопы и діаконы,
 и рече оучителемъ. іаплѣомъ повелѣхртіа
 номъ, законъ полагати. како имъ чн
 стѣ жити во плоти, и до исхода дѣла
 20 ѡтѣла. а по исходе како поминати оумѣ
 ршихъ дѣла. рече бо тѣмъ аплѣомъ, аще
 согрѣшѣа прѣвѣми чловѣцы сѣмьдесятъ

седмѣрницею днѣмъ; а иначе тѣмъ
грѣховъ своихъ. прощайте дабыдѣтъ про
щени на небѣхъ, и на землѣ. рече бо гдѣ сво
имъ апломъ, аще кого свѣжете на зе
5 млѣ ибѣдетъ свѣза на небѣхъ. и аще кого
разрѣшите на землѣ, ибѣдетъ разрѣше
на небѣхъ. да той гдѣншѣ ісусе исполни всѣ
ісусѣ правдоу на землѣ. и възыде на небо въ днь
пѣдесятныи, а всѣхъ гдѣншѣ исполнишасѣ
10 всѣа землѣ аки зрѣлаа пшеница. всѣа
сеже лаа насытити и напоити весь миръ
оученіемъ, словесашнихъ. сѣ тѣхъ писаніа
аннѣ достоитъ на оцы іератїа малаа
ісѣошнѣмъ приложити. кѣто вѣсть что
15 о сѣ тѣхъ писаніи, да приложимъ ко аплѣски
преданіемъ. ісѣаковы получить, дшѣмъ
члѣвческимъ. вмѣсто мученіе дшѣмъ,
бо ономъ вѣщѣ новѣйшии. радости не оу
подобимсѣ братїе рабѣ скрывшемъ талан
20 тѣ, сѣна своего. и въ землѣ тростѣ на часѣ
цѣ писати. о истиннѣ вѣмъ что досто
итъ, епѣпомъ іпопомъ трічетнїкомъ

прѣкамъ написовати и мѣнати ихъ . въ
 цркви сѣжѣхъ . всеннодѣикъ рекоше въ цркви
 въ поминаніе . іѡтѣхъ что въ кмаю .
 на црковное оукрашеніе . или потреба .
 5 себѣ поумершихъ душъ . а сеи нѣ въ
 ственно склажемъ . простои чадѣи мирски
 члвкомъ . что не проста есть . бжественна
 стѣа служба . и первѣ сщениікъ оболѣса .
 10 Бо сщениа ризы и приступни жертвен
 нисѣ . и всѣ оу законеныа тайны . соверши
 етъ по тѣмъ прїимъ просѣрѣ . молитсѣ о всѣхъ
 комъ еписѣпствѣ православному . іѡцрѣхъ
 іѡкназѣхъ . іѡстроеніи всего міра . іѡ всемъ
 православному хртіѣствѣ . здравїа ихъ .
 15 и которого днѣ члѣ просѣра обрѣтѣса въ
 храмѣ бжїи . того днѣ и мѣго написѣмо .
 овѣчныхъ обителехъ . іѡанггелъ слапнѣа
 такоже по тѣмъ сщениікъ и нѣю просѣрѣ . въ
 20 зѣмѣ молитсѣ о ошѣдшихъ , душъ рече
 о пама ти . по коа и вѣженнѣмъ , почива
 нїи . Блгочестивы црѣмъ и црїца , и чѣдо
 мѣи . патріархомъ и митрополитомъ іѣппомъ

попомъ іѣаконо . и вселѣ православно
моу хртіанствѣ . ѿаама оумершихъ
ідо сего днѣ . тако потомъ пріемлетъ .
иное приносимое просвиры ихъ же по оуме
5 ршихъ . и поминаетъ ихъ поиманомъ
и выиме часть стымъ копіемъ . и тоу іо
часть вѣзимае аггелъ . возноситъ на небо
къ бчнымъ обителемъ . и тамо на писѣ
етъ именатѣхъ . и же просвиры вохра
10 бжїи . приносимы сѣтъ . и то о ради до
стоитъ оумершихъ дша . въ црковныи
синодиіхъ . писати рекше въ поминаніе .
ісѣи мѣнїа часть ѿ двлѣти стѣи бжїи
цркви . и сщєннїкомъ іѣаконо . и ницїи
15 братїамъ бжїимъ . За не до кобѣсто а
цркви бжїа . по всен вселеннѣи . ѿни
чала мїрѣ . ідо скончанїа вѣкоу . и та
память неоскудѣетъ . и до вѣка . аще
кто сице не творитъ . присвоемъ живо
20 тѣ въ храмѣ бжїи . не прїходитъ при
ношенїемъ . ни ко сщєннїкомъ . ни к ни
шимъ ѿ оумершихъ дшахъ не попе

чѣтсѧ родомъ своимъ . и пѧмѧтїимъ не
 творѧтъ . ни вси ноднїи родъ своего . не
 вписоуетъ . То во истинно насѧмъ свѣ
 те . таковаго житїе спрѣкновѧнїемъ .
 5 и чѧдѧ его бѣдѧтъ . спорѧшенїемъ . Здѣ
 ѧвошномъ вѣце мѧти ѡбѧ . не полоу
 чѧтъ . ѡ грѣхѧхъ не очѧстѧтсѧ . и по
 мѧловѧнїѧ . не сподобѧтсѧ сѧ до дѣ .

Потомъ воста и нѣчюдныи спрѧдѡ
 10 и мене епїскѡпъ . сабастїѧ града
 Чѧдѡмѧхѧнѧ мѧлѧеи верстѡю . ѧста
 рѣсмысломъ оутѡднѧсѧтъ словеса
 твѡѧ . ѧже еси нѧмъ изгѧгѡлѧлъ .
 ѡстѧхъ писѧнїи . всѣмъ нѧ . потребнѧ
 15 и мирѡи оутѡднѧ . достѡнїхъ припло
 дѧти . коѧпїльскїмъ предѧнїѧмъ .
 ѡпомѧженѧчѧ пїсѧти . и нѣнѣкѡ
 мѧжѣ дѡвоенѡи къ гермѧнѣ и менѧмъ
 20 родѡмъ . сѧрвѧнѣ рече сѧще . достѡнѧсѧзѧ
 и не поимѧномъ . еже пѧмѧти твори
 ти по оумѧршѧхъ . ѧже и мѧтъсѧщемъ

своѣмъ плѣнѣмъ , въ вѣѣхъ вѣнѣмъ сѣмъ
собраніи . во оубѣденіи поединному , во
озглавленіи . имѣюще все вѣратцѣ изъ
гависа вѣщюще еже и посреднее , и малѣ
5 ишее . ко аснѣишему оубѣтоу , прѣложн
мобысть . вѣтхаго завѣта , и новы асн
благодати . оу законено оусты аплѣ іѣусты
ѡцѣ оуказаса . купно же и до вры сннскіа
ніи , еже аще гдѣ сннсканіе прѣложн .
10 но оубовѣлика вѣжѣтѣнна , псередчнемъ
сокроуиши . воснѣти имать , но аѣѣ
оубо съвѣіею вѣлею іѣомощію , и сокруше
ніемъ срца . оупразни те вѣса речей раз
мѣните , ꙗко азъ есмь вѣѣ . еже того
15 іѣомощію , новѣчнѣ чѣколюбне . приво
дѣще къ дшѣ вѣнѣи ползѣ . ѡсего оубо
дшѣамъ , спсѣніе приобѣтѣтаѣ помѣлѣ .
ѡчастнѣ собираемо , іѣвѣлнскнхъ чѣдо
дѣиствнѣи бѣжнхъ . носе оубо не іѣзрече
20 ннаа , добрѣта іѣстинаа . сѣѣаго дѣѣ
пре оу законеное , положнса дшѣ пама
пнмъ дшѣ нашімъ . сѣзаетеа

Боеже оубо ѿвсюду . оубоочица тїа
 дша мѣска заета , малопременно
 єсть житїе свѣтасего . и насълажде
 нїе вскорѣ погибаетъ , а нбна вѣчна
 сѣть . и неплѣнна ірадость безкоца ,
 новсе вѣдающе вса . срасмотренїемъ тво
 ритѣ въ житїи семъ . прызумѣйте до
 вѣи злоу , да не погубите дша своѣа ,
 аще въ правде вѣи , пребдетеволю
 бїи о твораше . на всакомъ бо мѣстѣ ,
 обрѣтаетсѣ спсєніе вѣїе . паче же и тѣ
 леснѣи сего , свѣта ползу . рѣководите
 льствоуетъ , по премногу зѣло . а еже
 о мѣртвы приносима , службы псал
 мы еже іпѣніа . и ѣтїа на памяти ,
 и сѣлованїа и днєи . и ли проишєленїе ,
 оубо жєстварїи . да и справитсѣ по тѣри
 дїи въ нли ; аще мнрскїи мѣчѣкомъ ,
 приказано за дшоу монастырєви мило
 стынѣа подавати . за живы и ли по оумѣ
 ршихъ , они же не радѣніемъ и ли не вѣ
 рїемъ сего . не брѣтѣ и да въ поношенїе .

невѣрѣстѣмъ писанію . юсвоеи души спсе
нию о лѣствицею , невохотѣша же и къ
гдѣ бѣхъ приближитѣся . ютѣмъ возда
дѣтъ ѿвѣтъ въ днѣ судныи . во ѿно
вѣще прѣнелице мѣрныи , судіею
иже воздастъ комоуждо по дѣломъ е,
еще сѣмъ соудъ грядетъ . еже ѿнѣсъ
вои мѣрдытелемъ , не сотвори тѣ па
мѣти . и иближнии по оумѣртвѣи же
10 сего , само го не вретѣма па мѣти погибне .
иже же вѣжтѣ вѣнныи вѣсиленъ , во своихъ
обителехъ и правнае . и на зѣви не вѣдѣхши
вѣжестѣ вѣннаго писаніа . что велика
ѿбѣга вѣдѣвы бае тѣи казнь , пѣмъ
15 неразумныи члѣкомъ . которіи сѣтъ
црѣли задѣшиіе , а по тѣхъ дѣшахъ
па мѣти не твора тѣ , ни црѣкѣамъ вѣжі
и мѣни оубоги мѣ . сѣмни зѣти вѣнѣтъ и ча
дѣи , не по живѣтъ . моудрыи тѣи иже
20 ищѣтъ пѣти праваго , и тѣмъ пѣтѣмъ
ходѣи . постигнетъ бѣга , а грѣхомъ
разрѣшеніе . и бѣгословеніе сѣдѣна главо

прѣведнаго ѿвѣнецъ славы гдѣна . на гла
 вѣразумнаго , абезумныи падаетъ вѣро
 погнѣслныи . и ѿ немѣжеть ибѣде емѣ
 послѣднѣа дѣстѣ . горши первыхъ , и ве
 5 сконца мѣка вѣчнаа . восплачютсѣ грѣ
 шницы , посылаеми въ мѣкоу вѣчноую .
 и гдѣ ѿвратитъ лице свое ѿ нихъ гласи
 це . и вѣстѣ мѣти не сотворши мѣти .
 и ли во ѿвѣтеле стѣаго мѣста архимари
 10 тый и ли и гдѣмены , во црквахъ мнѣтырь
 скихъ . и ли сѣтъ житѣли не срезѣнїемъ
 своимъ , и монастырскимъ . За ѿшедши
 дшѣ ѿвычныхъ , понахъ и не пою споне дѣ
 лника на ѿвѣторникъ . среды на четвергъ
 15 спѣтїа на сѣвѣтоу , и на сѣи синодикъ .
 на всѣакой нѣди . аще не прочтенъ вѣдетъ
 въ пѣтокъ пѣчеръ , и ли во сѣвѣтоу на ѿвѣд
 не . ѿ вычныхъ . Занѣ ѿвѣденъ не слоу
 жатъ . а доволны монастырскимъ
 20 ѿ роікомъ . ꙗкоже пригочникъ рече
 ѿ не радѣвыхъ , пастыре ѿгоретѣ мѣи
 ѿста да вольны вѣзимаю . а ѿста дѣне

бегѣтъ оцаѣхъ великіи василіи глѣтъ
іисотѣхъ, ждѣтъ мѣкавѣчна. Огнь
нѣ неоутаснетъ нѣ червь, неоумретъ сеи
дабѣди сумирсіихъ црѣвен. оумаленіе
5 оубожествардіи. да оуставитсѣ оустѣ
вленіа служба. потрѣи понахиды снли
іащелн, црѣковніцы оукоу храма служѣ.
ипитѣются івзимѣа, задѣши ми
лостына и сороко оустіе. и заніхъ кѣсѣ
10 вѣдѣ должныхъ мѣтѣхъ, непринѣсѣтъ
іпчестн, кадилна диміа на нѣстѣхъ
нихъ. о сѣхъ великіи Злато оустѣглѣ,
дабѣдѣ на нихъ црѣковна апагоствѣ.
івѣтрашныи дѣи сѣдѣ хѣа, сѣа и не по
15 мѣловани бѣдоу. и то гора діна потрѣбу
црѣковною, и мѣніе свое добри и вѣговѣ
рніи людіе даютъ. и давали на вѣспѣ
мѣновеніе дѣа родителъ свой. не вѣи мѣ
дѣамъ на пѣмѣ, іна оупощеніе трѣхъ.
20 сѣеже прѣрѣстѣ бѣжѣа да глѣтъ, моужа
тиха да глѣа любви бѣхъ. сѣетныхъ же
дѣбѣхъ, не вѣспомѣне любви творѣтѣхъ

члвкомъ вѣрнымъ . а что пода бѣн
 соусердїемъ плѣдѣмъ , приноситъ се
 бѣ вѣчныа жизни . вѣренъ мужъ
 млтнами і по смерти многотрѣбноуже
 5 и спсѣтъ . і ѿмѣки и зведѣ і в мѣста ра
 исаа вселитъ . вѣрна жена такоже
 милостынями і многотрѣшна , мужа
 спсѣтъ . і ѿмѣки и зведѣтъ и жиѣни
 вѣчней сподовитъ . а снѣ послѣшли въ
 10 при живѣтѣ радостъ , ѿцѣ и чти мѣ
 мѣтрїю , и благодарствѣнъ і бѣгѣ . и по сме
 рти пѣматъ ѿцѣ и мѣтри , и самъ за то
 насѣмъ свѣте добродѣтелно житїе по
 лѣчитъ . и по смерти мѣтъ ѿ бѣа ѡбращѣ
 15 іакоже гдѣ бѣтъ , востѣмъ еѣ алїи . рече вѣню
 же мѣрѣмѣрїте , возмѣрїтсѣ аѣа . снѣ
 на писѣ великїи , во оучителехъ стѣиныхъ .
 іоанъ Златоустъ , аще сѣто ѿидѣтъ
 сѣго свѣта . оставѣа богатыѣ твоженѣ
 20 и ли дѣтѣмъ , и ли прїѣтелю добре прѣ
 ваши . іо и по смерти его , в чѣтырѣдеса
 ти днѣхъ . могѣтъ дѣши его помѣи .

ісѡа даи звѣсти, ачѣоуказано тѣмъ
живымъ заоумершихъ, раздати. іо
ни то го не исправа тѣ, свѣпостію и не ра
дѣніемъ. тѣблизсамисвоа дша пог
ба тѣ. и воадъ вселатса, вѣдрѣмъ ве
ликіи на писа, и звачленіе єсть. моу
жѣ мѣтливѣ, ѡгрѣхъ своѣмъ вога те
ство. іакоже да сохрани тѣ сїа вса,
днѣи живота своѣго. не прѣикновѣно и не
преложно, знаменующе црковна оустѣ
бачинъ. въ славу єдинородномъ бгѡу. въ
трѣицы пѣваемомъ. сице стїи ѡцѣ на се
дмѣ соборе, ко апльскіимъ преданіемъ,
многѡи звравъ ѡписаніи, преложѣша
15 то горади. іако достоина мѣна сѣмъ
сѣтѣ, пребывати всѣмъ православы
хрѣтіанѡ. а не впадати въ сѣть дїавола,
іако црква мѣвѣїи, приходити. іако
въ своѣмъ дхѡвныи во всѣмъ шати. и не пове
20 лѣніа ѡцѣ своѣго, дхѡвнаго. ни како ва
дѣла творити. іако оукопѣраго члѣка,
сподѡви бѣтъ ѡцѣ и ли материй ли чадѣ.

и ли въ лижнѣмъ родѣ сего комоу . и ли доуго
 прѣстави́тсѧ , и ѿи́ти на ѿсвѣтъ . тѣхъ
 досто́и , дѣла соудѣмъ поминати .
 ꙗкоже прѣжній , велицы прѣвосвѣщенни
 цы . и соудѣмъ родѣ своему , ааронъ и ме
 льхи седекъ . понеже тѣи въ хвѣщенни
 цы , и соудѣмъ родѣ своему , въ прѣжнемъ
 законѣ . аще оукого прѣстави́тсѧ ѿцъ
 или мати . и ли братъ или сестра , тоиу
 мѣнѣмъ вынати часть . на оумѣршаго
 и положи́ти , на гробѣ оумѣршаго . и с нимъ
 въ храмѣ въ жи́и ѿнести , и дѣже бѣже рѣ
 тѣхъ . соверша́етсѧ тако , и на мѣ живои
 щимъ въ нѣвой бл҃годати . недостойтъ
 ли сего творити , понеже на свѣтъ сѣи
 на зиродихомсѧ . и ничтоже въ несохомъ
 въ мирѣ сѣи . то кмо на зиродихомсѧ , на
 зни ѿходимъ . а что намъ дастъ бѣтъ ,
 того бѣтъ не дае . зато ѿсвѣдени будѣмъ .
 бѣжѣмъ бо бѣги не воздаѣмъ , и за дѣла оу
 мѣршихъ . пѣмъ тѣмъ не овершаѣмъ , и за
 то бѣмъ ки мѣченіе прѣимѣ . и свѣщенно

инокѣи еѣщенникомѣ . и дѣлакономѣ .
хѣба стада пастыремѣ , достоинствѣ трез-
вымѣ быти . и самѣмѣ чистыи оучитѣ-
льны . а не пѣницами , зане тако пише
5 еѣи апѣлѣ Павелѣ , вселенней оучитель ,
во свои посланіихѣ , о оучителемѣ досто-
итѣмѣ прежесамѣмѣ , творити по томѣ
о оучити . аще не тако , по весь мирѣ оуче-
ніа ихѣ , не сладо стѣ пріемлютъ . аще
10 пріимлютъ , понеже не творятѣ . Ота-
цѣхѣ писаніе глѣтъ , аще слепецѣ слѣ-
пца веде , оба въ аѣмѣ падаютѣ . Тако
и мы братіеи ведемѣ , тацыи сице стѣи
ѡцы насѣмѣмѣ совѣтъ , оутвердиша .
15 и тако повѣлѣша творити , присвоемѣ
комѣждѣ живѣтъ . и предаша еѣ стѣи
вѣжѣи , и апѣлѣ стѣи церкѣви , на оутверже-
ніе православныа вѣры . да приходя-
щеи вѣрніи тако ѡисточниа . сладостнѣ
20 ю водоу почерпаю . и весь мирѣ напѣаю ,
оученіемѣ бжѣственныа словеса . а иже
не повинуютѣся , повѣлѣніе апѣлѣски

иже проповѣдаша и предаша держати.
 и по тѣмъ стѣмъ, соборы еѣи ѿцы ѿбы
 скаша. и оутвердиша правилы свои ми,
 паче же дѣломъ стѣмъ. иже предаша цѣ
 5 ркви хрѣтовѣ, повселеннѣи. и паче же
 иже не повинѣтсѣ сѣи велицей, цркви
 цр҃егрѣцкѣи. и патрїархъ иже естъ, все
 леньскѣмъ православымъ, црквѣмъ.
 правиломъ мати, ꙗкоже повелѣша и оутве
 10 рдиша, и предаша. еѣи аплн во своихъ
 правилехъ. и сѣи вѣоноснѣи ѿцы, а иже не
 вѣрѣютъ таковы, но желаетъ ѿвѣтѣ
 атн мати. и сѣи аѣльскаѣ писанїѣ
 ѿ ѿческаѣ оученїѣ стѣхъ ѿцѣ. седмисо
 15 во исправленїѣ, предана сѣтъ мирови.
 на оутверженїѣи мѣющн, обнлаѣ
 вѣжнѣи и ли рѣкодѣбнемъ, оукрашѣны.
 тѣмъ заповѣдъ, оученїѣи запрещенїѣ
 понеже на писанїѣи рѣко еѣалистъ. еѣмъ же
 20 дано много, ѿ того и вѣзыщѣтсѣа мно.
 а и мѣющемъ бо всегда дастъсѣа. а ѿ не
 и моущаго ѿиметсѣа, ѿ него аѣо оскѣдѣ

нїи живоущимъ, ѿ него насѣмъ свѣте.
помѹ поученїе ѿ стѣхъ аплѣ і ѿ стѣхъ
ѿ цѣ. сице чадо ѿ мала дядь дядь боу,
и нищимъ. тако притенъ будеши ко вѣ
5 довицы он он. иже во іерлїмѣ при аплѣ
хъ бысть. иже да хъ вѣ дѣ рѣ боу, и мно
жество народа, сребро и злато. и прише
тоу оубо гла вѣ довица, при мѣ дѣ ницы
свѣ рженъ гдѣ вѣ, паче похвалю рече і
10 вѣ довица, во вѣ вѣхъ вѣ дѣ стѣ вѣ дѣ рѣ
бѣхъ. мнози бо ѿ и звытковъ своихъ да
аху. а си а все и мѣ нїеское, положи
по неже оубо іи насѣ свѣте. горѣ сѣ рценъ
иже ла а по мѣ нїи дѣ ша, ѿ ца и мѣ те
и ча да и рѣ дѣ свой. ле моу и вѣ чемъ и
своего, тѣ лѣснаго храма и и тѣ тѣ.
и вѣ нѣ мѣ дѣ ша его, пребываетъ. тако
члѣ вѣ вѣ зимѣ вѣ рема. вѣ не покровѣ
ни вѣ храминѣ. тѣ вѣ мѣ ѿ стѣ ѿ цѣ
20 поученїе словобїю. а нѣ стѣ и мѣ,
ісправленїа. но кой же до во своен сїлѣ
подвиза а. і ѿ свои праведныхъ.

трѣдѣ въ ели ка сѣть . возмо ж нѣ моу . да
 принос и тѣ во хра мѣ бжїи , мно го по мо га
 етѣ на сѣдѣ мѣтнѣ . Гѣм же сн рахѣ
 глѣтѣ о гнѣ гас и тѣ . во да . а мѣтнѣ о чи
 5. щѣ е грѣхѣи . и мы брѣтїе по дѣши ме а со оу
 сѣрдїе мѣ , по оу мѣр шихѣ дѣша хѣ по ми на
 ти . вѣрѣюще по апѣлѣ пав лоу гла голю щѣ .
 ꙗко хѣс оу мре и во сѣрсе . ꙗко бгѣ со ісо мѣ
 приве дѣтѣ вѣрѣюще . ꙗко гдѣ нашъ іс хѣ
 10. во плотї сѣи ро дѣ сѣа . и с мѣртѣ по но сѣн дѣю
 прѣтерпѣтѣ , и вѣтрѣтїи днѣ во сѣрсе и з мѣр
 тѣвыхѣ . и на сѣ всѣхѣ о жи вѣ от вѣри , и на
 нѣ сѣа во зне сѣ сѣа . и па ки прїи дѣ сѣ дѣти жи
 вы мѣ и мѣртѣвы . и во здѣтїи ко мѣждѣ
 15. по дѣб ло мѣ е го . ꙗко то моу по до ба етѣ
 всѣа сла ва чѣстѣ по кланѣнїе со без
 начал ны е го ѿ цѣ мѣ , и всѣ сѣтѣ мѣ и блгѣ
 мѣ . и жи во тѣвѣ ра щѣи мѣ тѣи дѣхо мѣ .
 и нѣгѣ и прѣно и во вѣб ки вѣб ко мѣ
 а мѣнѣ ,



апѣолъ и ѿстѣхъ оцѣ .
и а книги спсѣныа , и дѣшѣ полѣзны
а соутъ . в нихъ же написашася хотѣ
ще , дѣшамъ своимъ спсѣніа і по моци .
5. вострашныи і велікіи дѣнь , грознаго
і прѣпетнаго хвасоудѣ . еи мнѣ кнѣ
гами , и збавитісѣ моуживѣчныа .
и причестісѣ в ѣликъ и збранныхъ ,
оугодившихъ хѣ , і погрудившихсѣ .
10. вѣга ради і пострадавшихъ црѣтва ра
динѣнаго . и своего ради спсѣніа , егѣ
жерѣди воспрѣашавѣнцѣнѣтѣнныа .
и црѣтвѣію нѣномъ , на слѣдніцы быти ;
сего ради гди вѣженшѣ мѣтвѣами

прѣтыѧ мѣри . и съѧгосѣтъ ѧ тригорѣѧ
 бгослова , и всѣхъ сътъ . сподобина слѣ
 днѣи ко мѣ быти . и не ѧго црѣвиѧ . видѣ
 ти и ѧ слади тѣсѧ , и не ѧ зречѣнѧ го тѣво
 5. ѧго свѣта , и радости не ѧ зглаголанны
 ѧ . и ѧже ѧ писашасѧ любѧще душоу
 свою , хотѧще видѣти вышній градъ
 іерлѣимъ . чающе мѣти въ жѣѧ , желаю
 ще житїѧ сохрѣтомъ во црѣви и нѣтъ мѣ .
 10. Ѣже оуготовѧ бгъ любѧщѣи ѧго , и ѧже
 оуконови дѣти оухо слыша . ни на сердце че
 ловѣку възиде . и ѧже кто и мѣѧ родъ
 и сердце бола и ли чада , да тѣмъ оспѣ
 ватъ , пѣмѧ творити посебѣ . ꙗко
 15. же іоѧнъ златооустъ глѣтъ . ꙗко сонѣ
 цы и вѣдоутъ , дѣти пѣти и ли разво
 инницы , и ли пѣѧницы . да тѣмъ
 погубѧтъ пѣмѧ родитѣль своихъ , да
 вѣдоутъ пѣсти и не запѣмѧтъ и . ꙗко
 20. хже пѣмѧтъ , пребывѧ въ вѣки ,
 и хже и мѣна соутъ . написуютъ въ кни
 гахъ , сѣхъ . до колѣбъ мѣръ вселѣнныи сѣи

и́црѣвнѣтѣ́а . За́нни́хже́ прино́ситсѣа
и́бѣгѣ́ безѣро́вныа́ же́ртва . За́вѣа́ пра
восла́вныа́ хрѣ́тіа́ны , и́ до́ско́нчані́а мѣ́
ра́сего́ . до́нде́же́ прѣ́идетъ , пра́ведныи
5. сѣ́дѣа́ . и́ во́здаетъ́ ко́мѣ́ до́подѣ́ломъ
его́ , і́е́же́ пи́шемъ́ ва́мъ , па́стыремъ
ста́да хѣ́а . ре́къше́ и́гѣ́мено́мъ іо́у́чи́теле ,
и́ же́ ісѣ́сто́ ѿ́ни́хъ . па́ствы́ ва́шеа́ ни́ще
то́ю дѣ́ховною́ , жи́ва і́прѣ́стави́тсѣа́ ѿ́ жи
10. тѣ́а́ сего́ . і́е́же́ глѣ́те́ іа́ко́ не́далъ . вѣ́а́а
дѣ́ не́пи́шемъ́ его́́ вси́на́дѣ́икъ . то́у́же
ни́бѣ́тъ па́стѣ́и , но́ іа́ко́же́ на́е́мни́цы . да
ка́ко де́рзѣ́те́ ре́щи . прѣ́бѣ́омъ́ въ́днѣ́
стра́шныи . се́а́зъ и́дѣ́тимо́й , а́не
15. прино́сѣа́ще́ до́лжны́хъ мѣ́твъ́ , за
дѣ́шай . а́ще́ли́ кто́ и́мѣ́а́ и́мѣ́ні́е ,
прѣ́стави́тсѣа́ . а́не́да́етъ́ црѣ́кви́ вѣ́и
ни ѿ́цѣ́ своѣ́мѣ́ , па́стырю́ . но ѿ́ста́ви
плотнóмо́уро́дѣ́ своѣ́мѣ́ , и́ въ́ о́проче́
20. бѣ́те , грѣ́хасе́го́ . и́хже́ во́злю́би ѿ́тѣ́
хже́ча́стѣ́ прѣ́ати . сѣ́а́ни въ́плотъ́ ,
ѿ́плоти́ по́жне́тѣ́и́е . сѣ́а́ни въ́дѣ́хъ

ѿдѣхъ пожне тѣ жизнь вѣчною ,
 ты же пасѣхъ словесныхъ овецъ , со
 ѿпасеніемъ ѿ мѣи . попеченіе о душахъ
 и да содезновеніемъ , речеши предъ бо м .
 5. ссавъ и дѣти мои , а кто чредѣ держи .
 бжтвенныя службы , речеши н лю . лѣ
 постію и небреженіемъ , не поминаетъ .
 написанныхъ вѣснѣ ихъ . самъ не
 помяновенъ будещи , прѣбгемъ . вню
 10. же бо и то мѣрѣ , мѣритъ ѿ мѣритса .
 іемъ соудомъ бжїимъ . емъ же слава
 во вѣки . вѣкомъ , аминь ;

Правила стѣхъ оцъ .
 звѣстновѣваемъ . иже за душоу
 твори маа дочеты рѣдесати днѣи ,
 мѣти на по оумершемъ . и ли ачны
 насыщеніе . и ли ерѣи скіа и іерѣи
 мѣтвы . аще и грѣшніи сѣтъ , оуео
 пшихъ души . то ѿпущеніе ѿ бга при
 20. нмѣтъ . аще ли праведныхъ . душа
 то исполненіе всакаго добра твориши .
 а обогата тса , и аже оусопши бывае

малъ великѣмъ, ходатаиствуетъ.
оублажи поюзуща, бжѣи цркви ма.
память сотворити, дшамъ. речево
стаѣща мѣти хъ вѣншаго. копрѣно
5. мѣ павла, дане оувлениша новсѣгда
поминай. брата в мѣтѣ своей, и ми
лостыню приношеніемъ. зѣло бо
помогаетъ, оумершамъ мѣтѣ. при
ношеніе приноси моѣмъ. и зѣло оу
10. стѣ глѣтѣ, во своемъ словеси. оумеръ
шихъ дѣла мало. мощнымъ лѣпш
ѣсть, да дѣти молиихъ, и еже за оу
мершаго. моли бы. многу пользу
оумершимъ, творятъ еже ихъ дѣла.
15. слѣзбоу попове сотворяютъ. плачи
же сѣбогатыхъ оумершихъ, ввотаѣ
ствѣ. понеже ни единого оутѣше
ніа. своимъ дшамъ сотвориша
ѡ своею мѣ богатства. взѣмше
20. власть ѡмыти грѣхъ. и сего сами,
не хотѣвши мѣ сотворити. и сконча
шасѣ, богатїи пѣвѣ некончаемъ.

і пойдѡша вѣдѣти . не до вѣдомѣ богаты
 ства своего , не разорѣшиша и душамъ сво
 имъ . таготы не ѡложиша , и сиouxъ ради
 сотворимъ , посиouxъ великѡ плачь . спо
 5. добѣимъ моляще заны , и молитвы
 творити богатыхъ . двѣма подобае ,
 великимъ прилѣжаніемъ . и ниши
 дающе часть не малѡ , ѡто ѡставшаго
 ихъ богатства . Занеже бониши и моу
 10. подати нѣкую оутѣхѡ . молящима
 ѡ оумершихъ . та да маски . да дѣтѣ
 влѣженъ не обленныи сѣ , здѣ ѡ свое
 подвижѣ , ниже оупованіемъ , разсѣа
 вѣсѣ . и того влѣженнѣиша , иже кѡ
 15. ѡ искреннѣмъ подвижѣ сѣ . се бо па
 че краситъ и возвеселеваетъ , щедро
 любви ваго вѣ . еже тѣшати сѣ комоу
 ждо на помощь , и искреннаго . и того бо
 хошетъ мѣтныи бѣ , и любитъ ѣко
 20. да друу ѡ друга вѣи . блгодѣтствѣ
 сѣ , и живѡще . и посмерти комоу
 ждо попеченіе любовное творимъ .

іосіхъ оубо Злато оустъ глеть, всѣхъ
подѣшася ближнѣго пользѣ. то оу
восѣвъ, пользѣ ходѣтанствуетъ, и сѣ
гѣвое приобрѣтеніе пріемлетъ. но егда кѣ
5. о неискреннемъ попеченіи твори. и въ то
время и своєю душѣю искреннимъ, благо
дѣтелствуетъ. наипаче елика оубо
За оусойшихъ бывають мѣтвы, и при
ношеніе. и тѣмъ велими пользуютъ
10. ісебѣ въ благодѣти. воспріемлють, тво
рациа поумершихъ, поминаніе
ѿже шѣлова отаго леонтіа, прозѣи
тера црѣграда, о поминаніи умершихъ.

Вонми разumno, аще нагровомъ ты
15. ннѣ. въ нѣ по неши и ли брашны оу сла
ждаеши сѣ. что еси оуспѣлъ прѣже
оумершемъ, кѣи и звѣтъ днесь.
нагровомъ. при оуставлѣти. іако
набращѣхъ смѣхъ твориши, и о бракъ.
а и нагровъ. въ сѣ ли члѣе что на брацѣ
всѣліе. а нагрове слезы. о безчислен
ныхъ дѣлъ твореніе, ѿчеловѣческа.

не разѹміа каіководне, оупиѡаніе тво
 раѹтъ по оумѣршихъ. понеже бо впиѡ
 нствѣ, всакоєко зло гласованіе быває.
 і многіа срамы а іпѣстошныа глы,
 5. иже єсть. не лѣпо по оумѣршихъ, сра
 мо словіа ни оумомъ помыслити. не
 же ли везчинныхъ, і празны и гл҃хны
 бестѣдъ творити. і о семъ молю васъ
 любви мцы, великою скорбію, вѣжи
 10. мъ пиаства и гл҃хныхъ бестѣдъ, и вса
 каго дѣйства вражіа. і послушаємъ
 гд҃а вѣгншаго, і о ѡпасеніи мѣ свое житіе.
 оустроимъ. да боудущихъ благъ полу
 чимъ, а оумѣршимъ своего дѣла, пі
 15. аства. і многимъ нерасхженіемъ, і
 не оудобнымъ бестѣды. не сотворимъ
 ни какіа пакости, і многіа скорби
 не воздадимъ. ѡшедшимъ піанъ
 ства дѣла, і сами себѣ в великон
 20. грѣхъ непривлече. і мзды своеа
 не погубимъ, ты же любимице. аще
 хощеши ѡвѣа бл҃годать, пріобрѣсти

и́мъ доу́себѣ воспри́ати . и́тъ бра́те
прине́си , заѡше́дшаго . до́бро тво
ре́нїе а́нелиху́мъ пи́анъство́мъ въ
нча́ноу ме́ршаго . и́сотвори́ по о́усо
5. пи́шемъ , до́брое говѣ́ннъство . а́не
бра́шное о́услажде́нїе , моли́ за него́ про
сви́рою . а́не злы́мъ о́упива́нїемъ , ца́
ждь по о́уме́ршемъ . о́убо́го мѡ́сребрені́
цѡ , а́ще ли не́и ма́ши сере́бреннцѡ , и́тъ
10. да́и и́мъ ни́цѡ . и́ за сеѡше́дше́и ра
дѡе́тсѡ по ка́дїхъ лѣ́вомъ , чре́во а́л
чю́щаго іо́у ме́рше́и восла́жае́тсѡ . іо́
се́мъ вне́млі себѣ́ , разсѣ́днѣ . и́зри
чи́ческаго не́разу́мїа , за́него же́ гла
15. ма́щихѡ лю́бимъ . и́ вре́ждаю́щї
на́съ прїе́млемъ , спѣ́саю́щихъ же́ не
нави́димъ , іо́учи́телей и́зго́на́емъ ,
и́ посѣ́мъ по о́уче́нїе ѡ́слова доро́фѣва
о́наше́мъ житїи́ .

Попе́цѡ ма́ о́себѣ́ бра́тїе , попе́цѡ
ма́ и́ трезви́ма лю́бимнцы . до
и́де́же́и ма́мы , вре́ма и́сотвори́

и ѣ что бѣ годѣ овращемъ . по мѡщѣ
 во время напасѣти , что по гоу владѣ
 жизнь нашоу . и что о себѣ лени са
 и что не радимъ . то лико слышаще .
 5. и видимъ братію нашоу во схищаемъ
 ѡ среды нше . за что не трезвимъ
 са , понеже во вѣдаще . ꙗко по ма
 лѣ . и мы приближаемся къ мертіи .
 по истиннѣ оучнемъ и скати . еди на
 10. го ча са времѣни сего . и не бѣдемъ .
 обрести , и злато оуетъ глѣтъ . со
 блюдаемъ себѣ братіе , соблюдаемъ
 ꙗко живемъ . ꙗко о опасно ходимъ
 се оу же и мы вѣдѣхомъ . ꙗко оу и ре
 15. ти и мамы ѡ здѣшнихъ , вѣмѣста
 чюдна . и видѣти и мамы там ѡ
 ꙗже ни колиже видѣхомъ , и прѣста
 ти и мамы , нелицемѣрномоу сѣди
 щѣ хрѣтовѣ , и слово воздати хопѣще
 20. онашемъ житіи . ꙗко не вѣмы въ
 кінчасъ . или въ кін днѣ гдѣ ншѣ прїи
 деть и воздастъ ко мѣждоудѣло .

тѣмъ же любви мицы . внимаемъ се
 бѣ внимаемъ . да не тогда раскаяе
 мся , егда ни что же оуспѣемъ . и
 посемъ молю же вавратіе , побѣгнемъ
 5. мѣся побѣгнемся . елико протн
 вѣсилы , наша , и пощимся любви ми
 цы . прѣжде времени и прѣжде своего
 ѿшествія . и поможемъ возлюб
 леніи . сами себѣ елико посилю . ка
 10. ки добра дѣтели приплоднати .
 и насемъ свѣтсѣ самисовою , пораду
 емъ . понеже бо брате , аще са собою
 не оуправимъ . и вѣдущемъ вѣще ,
 помощи себѣ ни какиа не оузримъ .
 15. кто бо тамо , можетъ и забавити
 ѿ вѣчныа погивели . аще не своа
 добра дѣла помогутъ . о горѣна
 грѣшны мѣ оувѣи , беззаконны мѣ .
 люте намъ бѣдны мѣ . и зло не оу
 20. добны . како и мамы , престати
 сдѣища хѣх . и како можемъ яви
 ти сѣа лицѣ гдню . естъ бо и посме

рѣти спсѣніе милоу тынею, и приношеніе.
 і въжественными ли тогїа ми, аще боу
 детъ свое оуправленіе. и ли бѣдетъ по
 тебѣ дружна радѣніа. аще ли не боу
 5. детъ своего оуправленіа. и ли по тебѣ
 сїи рѣчь по твоемъ исходѣ, не бѣдетъ
 дружна радѣніа. и таже брагїи чю
 ти оупсѣетъ. і ѿпогибеліи не извави
 но по кмотвоу, добра дѣла тѣбѣ
 10. нахдѣ помогу тѣ, і ѿвѣчныа поги
 бели извавитъ. і ты любими чюощи
 са самъ собою, свои поутѣ оуправлѣти.
 и свои мирѣками предисебѣ посылати,
 мѣ тынею и приношеніемъ. и та мѣ
 15. обращеши въ гоу времению, помощь.
 сїи рѣчь оубѣдоуще вѣще, брате любими
 мыи возникни, возникни ѿ каіа.
 сїи рѣчь ѿ грѣховнаго житїа. і при
 бѣгни іспѣти спсѣноу. и спсѣа дшѣ
 20. своєю спси оудѣ, и содержи напамѣти
 своа послѣдїа. чю быти воздѣ
 стѣа въ днь послѣдїи. і не забыван

люви́миче своѣго́ бы́вшаго паде́нїа .
и́ велика́го согрѣ́шенїа , і́о́то мѣ́ слезы
сры́данїемъ , и́срдѣ́чнымъ пока́нїе́
мъ . и́ влю́дїса́ бра́те пре́жнаго ловле́
5. нїа́ і́ грѣ́хѣ́наго паде́нїа . и́ при́вѣ́гачи
дру́же і́ кти́хомъ приста́нїщѣ́ , и́ не ма́те
жнѣ́мъ житїю́ . и́ о́ждай днѣ́а все́гда
конѣ́чнаго , поне́же бо́ не вѣ́си вѣ́и днѣ́
та́тъ прї́детъ , и́ хрѣ́стїи́нѣ́ по́копае́тъ .
10. ты́ же люви́миче́ смотре́ до́бры́ дѣ́ла
о́управленїе́ , и́ зри́ о́злы́хъ дѣ́лехъ .
при́лѣ́жанїе́ , за́тѣ́бо зла́а , дѣ́ла
и́ маши́ во о́номъ вѣ́щѣ́мъ чї́тїса́ .
а́ще на се́мъ свѣ́тѣ , пока́нїе́мъ вѣ́а
15. не о́умо́лиши . и́ вѣ́бѣ́дущемъ вѣ́щѣ́
себѣ́ по́лзы не о́браще́ши . бра́те
люви́мыи вни́май са́мъ себѣ́ , и́ вѣ́
дї сво́имъ дѣ́ломъ . са́мъ сѣ́дїа́ і́о
вѣ́и чї́тель і́о́злы́хъ сво́ихъ дѣ́лехъ .
20. пока́нїса́ бра́те пока́нїса́ , за́неже́ бо дѣ́
сво́ими , и́ маши́ сконча́тїса́ вѣ́и вѣ́и
беско́нечны́а . і́ преста́неши во́стра

шныи днѣ сѣдѣ велико^{мъ} воздѣи^{мъ} свѣ^{тъ}
 тѣ . одѣлѣхъ своихъ . црю
 нѣномѣ томоу бо есть
 слава во^{вѣ}ки ,
 а^{минь} ;



нникъ избранновыетъ, ѿбжтвенны писме
неказанно. бжцепопеченїа о оумерши.

5. **С**кода аніе блго, и вса кь дарьсо ве
ршенъ. ехдаи свыше ѿ оца свѣто
свѣтѣже естъ хс, истинный бгъ
ншъ. втроицы прославляемыи,
со ѿцемъ истымъ дхомъ. его же
изволенїемъ. вса чскаа составл
ется, и полезнаа оустраается.

10. **У**лтвѣ ради прчтыа его мѣтривлцы
ншаа бцы іпрно дбы мріа. и всѣхъ
стѣхъ. и же ѿ вѣка бгъ оутѣдѣши
вжїю помощю. іего поспѣшенїемъ
состависа сей синодикъ. іоуложиса
15. **В**ины ради сицевы. понеже нѣцыи
члвцы. безгудныа и безвѣстныа

і різлічны а смерті падб'аша . і па
 м'ятині не пол'учиша . і сего ради в же
 ственній шці челоу'бколюбне , оуны
 слиша такіхъ ради пам'яті творити .
 5. і положиша їмъ о'бщїа пам'яті ,
 на вселенскїа с'в'б'оты . мы же грѣш
 нїи пов'яжи м'л'ти , і з'б'раша по м'л'
 нїїкъ . сїи шти б'х'же правильс'т'ыхъ ,
 шці . шканон'овъ і шм'л'тв'ь і шпро
 10. чихъ б'ж'єств'єныхъ писм'а . ч'т'о вы
 вають в'єнно к'сар'ѣхъ , п'ѣваемаа
 про о'усоп'шихъ . і с'б'равъ в'помина
 нїє , вс'ѣхъ о'ум'єр'шихъ . о'бще і по
 ложили їмъ пам'ять , с'овок'уп'аво
 15. єдинъ с'оставъ . на поминанїє пр'а
 шці шц'ємъ і шц'ємъ , і в'рат'їа м'з'наши ,
 і в'с'ѣмъ пр'єст'ав'льши м'єа шв'ѣка ,
 і до с'єго в'р'єм'єни . і пос'ємъ вс'ѣхъ о'у
 м'єр'шихъ , с'овок'уп'или во єдин'о по
 20. минанїє . молен'їа ради і прочит'а
 нїа в'с'єдн'євнаго . і по м'анов'єн'їа
 ради не шлож'наго . Занеже пол'ш

жили посѣмъ . помяни цѣпѣмъ
общю , творити по оумѣршихъ дѣла .
повсѣднѣвно . потомъ ꙗкоже и съ
многими . составленъ бысть мнѣ
5. а обща . ꙗкоже и сеи помянникъ
составленъ бысть , на вѣселеннѣю общи
поминаемъ . молити гдѣ нашего ісѣ
хъ . о вѣсѣхъ преставленнѣхъ . и сконча
чавшихъ в правобѣрной вѣрѣ , ѿна
10. чала и до скончаніѣ вѣка . и всемъ
синадицѣ составленно бысть , помя
веніѣ ради многіѣ скончанны члвческа
го оумѣртвѣѣ . понеже бо мнози
члвцы безгодною смѣртію скончавші
15. хъ . въ моріѣхъ и непроходныхъ горахъ ,
въ стремнинахъ же , и въ пропастьхъ
земныхъ , и гладомъ и запаленіемъ
и бранми и пѣдѣнми , и ꙗко всѣ
оумѣршихъ , о вѣгостѣра о вѣгомлѣ
20. да и много видѣно , и много ѿбразъ
но смѣрти претерпѣша . и многихъ
члвкъ безвѣсти погибѣша . и разъ

стаѣни выша іогнемъ сожжени . ізвѣ
 рни снѣденны выста . и вѣподхъ по
 грѣжаемыхъ . и всачески тѣлесамъ
 свои погребеніа . недостигоста . и ко
 5. стийхъ похъ стынѣмъ . и по дебрамъ
 разоренны бысть . и именѣихъ вѣза
 бвеніи сташа многѣа ѿ нихъ памѣ
 не получиша . и мы грѣшніи попре
 данію стѣхъ аплѣ івѣгоносныхъ оцъ
 10. и збравъ ѿбжественныхъ духмѣтъ .
 і положили тѣмъ на во споминаніе іко
 ны чины смертныа . іакоже ко мѣу сѣ
 чѣтсѣа . вѣнезапною івѣзвѣдомою .
 и горюкою смертію оумрети . а имена
 15. ихъ всѣхъ єдинъ вѣсть . праведныи сѣ
 діа . хѣ истинныи бѣгъншъ . и сѣи по
 мѣнникъ сложенъ бысть на по до
 ство вселенскаго собора . канѣна иже
 сѣтворенъ бысть . За оусопшихъ вѣма
 20. сѣопустноу сѣобѣтѣ . тѣмъ же брагѣе
 пощѣи сѣа сѣлюбовію . помѣнникъ по
 мѣнаніе творѣти по оумершихъ . і про

тивъвашегогшанїа самипрїимѣте
 ѿбѣга . прѣвѣднаго во да нїа , поне
 же бо аще поминаетъся оумершихъ
 душа ѿшедшихъ ползѣтворите .
 5. а себѣ же страшноє разлученїе души
 ѿтѣла воспоминайте , іовѡ бѣикъ .
 кождо вѣсѣ своего ѿшествїа , не за
 бывайте по се мѡуже всѣхъ нѣ . ѡвѣ
 щаа чаша не минуєтъ , и се горади
 10. Воспоминанїе оумершимъ . творите
 и сами часть смертныи вѣсѣда напамѣ
 содержатѣ . и страхъ вѣи прѣсобою ,
 имѣйте . занеже страхъ вѣи , мно
 гїа не приазненныа дѣла ѿгонѣ
 15. и сдовродѣтели приводитъ . вы же
 братїе сицевою виною , кождо вѣсѣ ,
 на по ка нїе обратитѣся . іо оумерщве
 ннѡю своєю душѣ грѣховны оумерщвенї
 емъ по ка нїемъ . дай сѣбѣ ли мѣ
 20. іо бжественныи хрїтовыми , таинна
 ми . да оживотворимъ іпрочаа лѣ
 та живота нашего , по тщи мѣавми

рѣвъпокаѣніи , івъпоми́наніі оу́мерши ,
 сконча́тїся . сла́вѣ естѣху трѣхъ оца
 іспѣіаго дѣха , сотвори́теля и созъ
 да́теля , жи́зни на́шея .
 5. ѿносѣмъ прекло́наю колѣ́ни се́рдца мое ,
 прѣвѣгомъ на́шимъ , ісхрѣ́томъ імолю
 єго мѣ́рдаго кѣ́колюбца вѣ́гданше́го
 іса́ха . о́прощеніи согрѣ́шеніи , прѣста
 вльши́хся , в не́порочно́й вѣ́рѣ . со́тво
 10. ре́нныхъ ѿвѣ́ка , іс сконча́вшихся всѣ́хъ
 ѿвѣ́ки вѣ́сконечныа . праѿцы́ оцъ
 ібра́тїи на́шихъ . іпо́томъ молю́ же
 ба́сь бра́тїе́ любовію . ѿи́мени гданше́
 іса́ха , іпро́шдваше́а дѣ́ховныа́ любви
 15. во́злюбленіи́ ха́ ради та́коже твори́те
 лю́бовъ . ѿше́дши мѣ́ дѣ́шамъ , іне́поло
 жи́те в забвѣ́ніи . се́го помя́ннїи ка́ль
 ности́ ради . іне́бреже́ніа́ поне́же бо
 еи́а вѣ́шь , по вѣ́ственно́моу писа́нію
 20. оу́годно́есть прѣвѣ́гомъ , іспѣ́ителемъ
 на́шимъ , ісхрѣ́томъ . о́неи́же любовію
 молю́ васъ , є́же и рѣ́хъ сїа́ оу́бо любви

БЫВАЕТЪ НА СОВЕРШЕНІЕ , ЗАКОНЪ ГЛЕТЪ
БОГДЪ ИЖЕ КТО ПОЛОЖИТЪ ДШХ СВОЮ
ЗАДРОГН СВОА . ТЫЖЕ ГДНЕ НЕ ДШХ СВО
Ю ПОЛАГАИ ЗАДРОГН СВОА . НО МЛТВХ
5. ТВОРИ СЪ НИХЪ КГДХ , И СЕГО РАДИ СОВЕРШИ
ТЕЛЪ БУДЕШИ . ЗАПОВѢДИ СПСОВѢ ,
ОНЕ ИЖЕ САМЪ ГДЪ ГЛЕТЪ БЛАЖЕНИ МЛТИ
ВІИ ІАКО ТІИ . САМИ ПОМИЛОВАНИ БУДОУ.
ТЫЖЕ ВОЗЛЮБЛЕННЕ , ВЪДИ ПОСЛѢДОВА
10. ТЕЛЪ МЛТИ СПСОВѢ . ОНЕ ИЖЕ САМЪ ГДЪ
ГЛЕТЪ , ПОМИЛДИ ДШХ ГРѢШНЮ , ПСИ
МОЛИСА ОНЕИ КОГДХ , И ГДЫ АШЪ ВОЗ
МФРИТЪ ТОВѢ ЗАТО , І ПОМИЛХЕТЪ А .
САМОТО ІАКО МЛТИ ВА . ДА КОТО РАДИ ТАКО
15. ВА МЛТВЪ БЫВАЕТЪ . ІАКО КТО ПОМИЛОУ
ЕТЪ ДШХ ГРѢШНЮ , І ПОПРОСИТЪ ОНЕИ
ОУБѢА МЛТИ , І ПРОЩЕНІА ГРѢХОВЪ ЕА ,
І ПОКОА ВѢЧНАГО . ВѢРЮ ВО БГОВИ НА
МЛТВЕГО . ЗА НЕЖЕ ВСА ЕЛІКА СВѢРОЮ
20. ПРОСИТЕ , ПГО ОУВО , ПРИИМѢТЕ . ТЫЖЕ
ЛЮБИМИ ЧЕ НЕ ЛЕНИСА НА ГРОВОМЪ СВѢ
ІИ ЗАПАЛИТИ . І ПОШЕДШІ ДШАХЪ .

ПАМЯТИ СЪТВОРИТИ, ІМЛѢЮЩИХЪ
 КЪГДѢ ПРИНОСИТИ. І ПОМЯНИ КАСЕГО,
 ПРОЧИТАТИ. ПОНЕЖЕ БОЩЕДРЪ ІМЛѢТИ
 ВЪГДѢ, ВОЛЮ БО ТВОРИТЪ БОЛШИХЪ
 5. ЕМѢ. І О СЕМЪ ПРЕЛОЖОУВАМЪ, ПОВѢСТЬ
 ѿБЖЕСТВЕННАГО ПИСАНІА. І ѿБЖІА
 ВЕЛИКІА МЛТИ СЛЫШИ ЛЮБИМИЧЕ ІРА
 ЗУМѢИ. ДАНЕ МНІ ТОГО ДѢЛА БЕЗОМЪ
 ДЫВЫТИ. ЗАНЕЖЕ БО ВѢДУЩЕ БЖЕ
 10. СТВЕННІИ ѿЦЫ, ГЛЮТЪ. ІАКО ЗА ОУСО
 ПШИХЪ ПОМИНАНІА ГЛА, МЛТИНА
 І СЛѢЖБЫ. ВЕЛИКОУ ТѢМЪ ПОДАЮТЪ,
 О СЛАБѢ И ПОЛЪЗѢ. І ДІОНИСІЕ АРЕОПАГИ
 ГЛЕТЪ. ІАКО ПОЛЪЗЮТЪ ДѢЛАМЪ ІАЖЕ
 15. ОНИХЪ БЫВАЕ МАЛО ПОМИНАНІА. ВОЗ
 ВѢЩАТИ ПОВѢСТЬ, ѿ ОУГОДНИКЪ
 БЖІИХЪ, І ѿ ДРУГИХЪ МОЛАЩІХЪ,
 ЕМѢ СВѢРОЮ,

ПѢ БО СТЫИ МАКАРЕИ ПОПЪТИХО
 ДА ѿБРАТѢ ГЛАВОУ ОБНАЖЕННА,
 БѢЖНОСТЬ. СХОУ НЕ ЧТИВА МУЖА
 ЕЛИНА. ВОПРОШАЖЕ СТЫИ ГЛАВЫ

Она аще ко доутѣхъ воадѣи мѣтъ,
глава же она ѿвѣща, многѣмъ
ославоу. имѣти в негда за оусоп
шихъ, мѣтвѣ творѣтъ. спѣи же
5. мола сѣ о неи бѣхъ, и хотѣ оу вѣда
ти. бѣ же оу слыша мѣтвѣ прѣвна
своего. и освободи дѣшѣ ли на ѿ
тиа негасимаго. іо неи показа оу
гдѣнику своему макарію. о семъ же
10. іавѣ ственно скажемъ, ѿпала дѣ
вы кнѣти. обычай бѣ имѣ стѣи,
творити мѣтвы за оумѣршихъ. и
оу вѣдати желаше, аще ли оу вона
пользѣ бывають, моленіа по оумѣ
15. ршихъ. сѣ же восхотѣ показати
ѣмоу, дѣшѣ любви инѣдѣ. ꙗко же і
прилазари богѣ того, ꙗко же и сего
показа, до главы во пламени жгѣ
ма. старѣ же ꙗки сослѣзѣми,
20. бѣа помолѣвшѣ о немъ. и показа
ѣмоу во пламени до поаса. сѣмоу
же еше трѣды ко трѣдо приложившу

і показаемъ всеѣсвобона . ѿгнана и^з
 бавлена . ѿнимаи тебѣ пречюнаа
 повѣсти . ѿчлѣвколюбїа бжїа , како
 гдѣ даруетъ . грѣшныи недостойны
 5. любовнаго ради потщанїа , ѿвѣчныа
 мѣки и^збавленїа . По сеи оуже
 григорїе бгословъ , мѣтвоею нечестива .
 царѣ троїа посмерти спсе , іѿмѣки
 и^схнѣти . такоже андрѣи хѣ ради
 10. юродивыи , нѣкоего мѣжа не милос
 стива и^схрѣва . и^безчеловѣчна и^псѣ
 оумертвїи его , видѣ блженныи андрѣ
 не сома вогровѣ , и^порѣтаема ѿ бѣсѣ
 іоплаканъ . ѿаггела хранителя іза
 15. сего лишеннаго и^немилостива . псѣ
 молиса оуродехрѣтовъ андрѣи . и^моли
 твою посмерти его , спсе іѿмоуки и^з
 бави . іѿтѣла его лѣкавыхъ дхѣвъ
 ѿгнана . іаггела его хранителя возвесе
 20. ли , по сеи оуже и^феѿдора царїца
 бгомѣрска . деѿфиластыхъ ради и^н
 сповѣдникъ , посмертиже спсе іѿмѣ

ки и схи́ти . та же нѣ́кій ѿхрѣ́тіа́нъ
же нѣ́мѣ́ и дщѣ́рь некреще́нъ . оумѣ́
ршій же дщѣ́ри е́мѣ́ некреще́нне . онъ
же да стѣ́ за дщѣ́ оу́еа . и мѣ́ніе свое
5. црѣ́камъ и ни́щимъ . не преста́ же бѣ́
мола́ за нѣ́ прѣ́де же гласъ́ кнѣ́моу .
глаголю́щъ ꙗ́ко хрѣ́тіа́на бѣ́тъ , дщѣ́ тво
а . и не пѣ́жи и́нже нѣ́кій члв́къ мѣ́ръ
и мѣ́ блѣ́дницѣ́ , и слоучи́сѣа́ е́и въ то́нскѣ́
10. рне́ оумре́ти . ѿнъ же моли́твою́ мо
лені́емъ и милосѣ́рдіею , мѣ́ръ свою
и змоу́ки и спѣ́же . іо́то мѣ́ и зѣ́ще
ніе ѿ́ бѣ́га воспрѣ́а . іе́ще пи́шетъ въ дре
вни́хъ кни́гахъ , бж́ествѣ́наго писані́
15. а . ꙗ́ко нѣ́кій бѣ́ вои́злѣ́ , іо́да ма
ковѣ́и и́же бѣ́ всѣ́ ѿнѣ́ гра́де велика́
црѣ́а . е́гда видѣ́ и збѣ́ненны оумерщѣ́
нныи , поди́мъ лю́ди ѿи́нопле́менны
врагъ́ . онъ же посме́рти оу́люде́и свои
20. и зы́скавъ оу́ни́хъ , нѣ́дра вѣ́нъ трѣ́и хъ
кѣ́миры . іа́вѣ́е за се́ посме́рти нѣ́тъ ,
прине́се очи́щеніе́ . ѿвѣ́торѣ́мъ же нѣ́хъ

кгда въ оукоготовомъ внилость . сеже
 всѣмъ благоутно , и вратолюбезно пока
 зайсотвори . великоугодно и того
 ради о немъ , въ жетвенне писаніи .
 5. что всѣмъ возвеличенъ , въ вѣхъ похвалъ
 велики іоудивленъ бысть . И сеже въ писа
 ній о вѣстохъ , іаконѣ ки члвкъ плѣ
 ненъ бысть въ персидѣ . іако его заво
 риша , въ темницѣ и нѣцымъ ѿтѣдоу .
 10. въжавшимъ іовозвестиша , о немъ
 родителемъ его . іако оумершѣ емъ
 сродницыже , іако по оумершемъ поне
 ли торгю сотвориша . миновшимъ
 желѣтомъ четыремъ . плѣнныи же
 15. ѿ прибѣже исплѣноу . ко своимъ ірѣ
 ша емъ родителю его . во истинноу ча
 до мы слышахомъ , іако оумерлъ еси .
 творихомъ по тебѣ память по три лѣ
 та . на сѣоево іавленіе , іовѣбю великую
 20. нлю , іовѣбю пѣтьдесятницѣ . онъ
 жеречеймъ . іако три снѣ дни всего лѣ
 та . приходяше ко мнѣ , юноша въ вѣлы

рѣзахъ . ꙗко слнце и ни комоу же вѣдоу
ше мѧ . ѿпущаше мене ѿ веригъ і
ѿ темницы . и хожаше весь день и ни
ктоже знааше мене . и на оутрѣ
б. оврѣтохсѧ въ темницы , но сѧ желѣ
за . ꙗко ѿ всего раздѣмь ѡслабоу
и мѣти , оусопшимъ . и сего ради тво
римъ онѣхъ службы , і поминаніе .
Таже повѣсть , стаго кирилла еросли
ю.искаго . поминаемъ же оусопшихъ
стѣхъ ѿ цѣлкупъ . і о всѣхъ простъ .
иже преже насъ оумершихъ . ꙗще по
минаніе творятъ оумершимъ , вели
къ ползѣ въ рѣхъ быти дшамъ . они
15. хже моленіе возноситсѧ , стѣа
істрашныа прележашїа жертвы .
и хошоу вамъ притчѣ , повѣдати вѣ
мъ во многихъ члвкѣ гяющихъ . та
ко ꙗко не пользуетъ душа , согрѣхѣ
20. ѿходѧща ѿ всего житїа . аще и впрї
ношенїи поминана вѣдетъ . ꙗзъва
осемъ преложѣ тоу притчю . аще кто

Земны́мъ прирази́шимся и́црь и́хъ
 и́згнанныи сотвори́тъ . та́же си́хъ
 сродни́цы вѣнца́ соплетѣ́ше . и́нны двѣ
 ши́црю оу́годныи снѣ , прине́сѣтъ . онѣ
 5. гнанны́хъ . ѿи́хъ же вѣмѣ́кахъ не сотвори́
 тѣли , црь тѣ́мъ о́слабѣ ѿмѣ́къ . тѣ́
 мже о́бразомъ . и́мы о́оу́сопшихъ мо
 ле́нїѣ , прино́сѣще кнѣ́жомѣ црю . а́ще
 и́трѣ́шнїи вѣдоу́тъ , не вѣнца́ іоу́тварь
 10. но хрѣ́ста закала́ема . она́шихъ грѣ́сѣхъ
 прино́сѣще мѣ́тѣва , твори́мъ е́го . о́тѣ
 хъ же іо́всѣхъ на́сѣ , члѣ́колюбиваго б́га .
 и́снѣ́ повѣ́сть . то́и же послѣ́дуетъ вѣ́
 нѣ́кїи прозвѣ́теръ хо́дѣ , вѣ́анюмы́тї
 15. сѣ . прише́дше вѣ́нѣ́кїи днѣ́ , на о́мы
 ванїе́ іо́връѣ́те то́у и́ѣ́коего члѣ́ка , не з́
 на́ема и́начѣ́ слоужї́ти . презвѣ́тероу .
 іе́го и́зѣ́и и́ризы́ е́го прии́мъ , іпо́ѡвы
 чаю́ положи́ и́злѣ́сѣтъ же прозвѣ́терѣ .
 20. и́зѣ́ани члѣ́къ же то́ризы́ е́го . преда
 де́и по на́вы прине́се , и́всѣ́ послужѣ́нїе
 сотвори́ . ꙗ́ко же тѣ́рѣ́же і́начѣ́тъ про

Звѣтеръ послѣживъшему просвѣрѣ да
ти . и моли его да прійме . он же плака
сѣ нача ѿрцати сѣ . хлѣвъ той сѣтъ бѣ .
а зъ его не могъ ѣсти . мене бо еже ви
5. диши гдѣ мѣста сего быва . ногрѣхъ
дѣла моихъ , оудихъ сѣ здѣ . аще ли
ми . что хоцѣши пшдати . то оубо
хлѣвъ сѣи мене дѣла ко всемоу сѣму
бѣхъ принеси и моли о миѣ ѿче . и тогда
10. оубѣси . ꙗко послушаетъ тебѣ . егда
же сѣмо прійдеши . и не достигнеши ме
не . всемоу мѣсту видѣти . сѣ же рече
члѣкъ . той невидимъ бысть . показа
сѣ ꙗко духъ бѣше . презвѣтеръ же его
15. дѣла . и лю по сѣла . и вѣла мола сѣ
слезами . и сотвори да по неспсенныа
жертвы . потомъ же сѣе вѣбаню и не ѿ
бѣте . кто мѣ члѣка онаго . ѿ сего же
разумѣте братіе . колѣниста ли то
20. ргнѣ . на помощь естъ оумершимъ .
по неже и сами . дѣшы ѿ насъ просѣтъ
сѣхъ . ꙗкоже оноа дѣла сѣта

жерѣтвы грѣсѣа прощѣють . и посѣмъ
 глѣю вамъ вратѣе , аще бы не велика была
 служба , и по повѣствованію поимнѣніе по оумѣ
 ршихъ , то не бы же даль пѣматипосѣбъ ,
 5. **В** а тѣ дѣи аплъ іеуаилстѣ мѣнѣ бысть ,
 и предастѣ дшѣ своѣ бгѣови . и вѣтѣхнощѣ
 явѣсѣа платѣнѣхъ епѣкпѣхъ , гдѣ епѣкпѣ воста
 ни и соверѣи ерѣвѣа , и дѣакѣны . и при не
 сѣи приношеніе . Заменѣхъ хлѣба сѣтѣго іло
 10. **З**ы тѣригрезѣны . и изгнѣтѣше причасѣ
 тѣсѣа . іако вышнѣи гдѣ ісхѣ приношеніе
 показа . вѣтѣтѣи днѣ воста и змерѣтѣвы
 помѣни же вѣмѣтѣвѣ , и просвирѣю матѣ
 дѣа . тако же началѣ посѣмѣ слоужбѣ
 15. **т**ворити сѣи рѣчѣ ли торгѣю , и почтѣн
 нѣи сѣтѣго еуаилѣа . возопиша всѣи
 преславныи на нѣсѣи , гдѣи слава тѣвѣ .
 тогда видѣша ѿрѣчѣа краснѣо преднѣи ,
 іако и згладѣи ны морскѣи кѣтѣи ісхѣ
 20. **ж**аде . іако нѣцы кѣтѣа ко вѣгѣ гдѣ
 дѣщѣ , вѣнѣмѣ же вѣбѣаше тѣбѣло матѣ
 фѣево ісѣтѣа на землѣи . и дѣбѣ же вѣбѣи кѣ

принесе просвиру заматфеѣ и сегоже
поминаѣа . востребоваше . таже тѣ
ниа дѣла аплаіеѣа нста матфеѣа вѣ
дашебо велика , помощѣтъ ѿбѣа по
5. ми наемѣ дѣла мѣ . ѿрече оупрестола
сѣна матвою просвирою . и сею повѣ
сть извѣсти великѣи аплаіеѣа нстѣ
матфеѣи , платонѣ епѣкпх . ꙗко дарова
мѣ бѣтъ оутѣшеніе мѣ своимѣ , егоже
10. оконечидѣ іоісхонеслыша , ни на срѣче
ловѣкх възиде еже оупротова бѣтъ лю
башимѣ его . іеже еже рече се великѣи
аплаіеѣа матфеѣи , молювы осемѣ . вѣа ꙗ
поминаніе творитетретины іа девѣти
15. ны и четѣре десѣтины . и до сконча
ніа лѣтъ всѣгда , не оскѣдѣетѣ просви
ра моѣ о мнѣ . аще во іерѣи начнѣ оутѣ
поминаѣти ко торѣю дѣшѣ , прѣже тѣ вен
никомѣ . тогда гдѣ велии онѣи радѣ
20. етсеа . а дѣшѣи тѣи велитѣ се бою радо
ватсеа вселенемѣи изгнаннымѣ .
ібо іа чѣстисподовѣна вывѣетѣ .

аще ли бѣдетъ грѣшна душа, то бѣдетъ
 и та причастница милости бжїа
 5. Разумѣстелн оубо зїи члѣцы, каковы
 цѣны достойно есть. творити поми
 10. на нїа поумершихъ. етоже во аплѣ и
 евангелїи матфѣи, востревожа и сїа
 сын бѣаше. и той прошае шѣрѣа
 поминанію моему быти емѹ. в немлѣте
 любовна брѣтїа, колико великъ еси.
 15. чинъ по повскїи. и колико великїи мѡ
 литвы и приношенїе. и азъ то мню яко
 нивсего земнаго свѣта. и мѣнїемъ
 мочно купити. просвиры и блага дати
 еа. и тако написано бысть о ерещехъ.
 20. Яко единымъ воздохновенїемъ попали,
 вса грѣхїи члѣча. подоваѣтъ бѡ намъ
 брѣтїе велию чѣ въздавати священни
 ческомѹ. и поминати душа оусопшихъ
 душа иже во бл҃го чєстїи пожившихъ.
 25. Знаѣмыа и не знаѣмыа. и кѡстѣ ли
 бжїи мѣ свѣщїи и фїніа и просвиры.
 За душа и приносити, да подобитъ и.

гдѣ бѣ не и зречѣннаго всема іоучни
и хъ справедливыми, во свѣтлостехъ сво
и хъ. понеже бо і по смерти велии бѣго
дарственнѣ выбае тѣ. ꙗже о оумѣрши
5. творимы выбаютѣ, поминаніа і со
вершаютсѣ слѣжбы і мѣтвы і мѣтвы нѣ.
ничтоже бо ѿ такихъ похваляе тсѣ
ѿ нѣдѣ, займѣствованыхъ бѣхъ. нѣ
свѣтлості прилогомъ воздае тсѣ ѿ бѣ
10. і о се мѣ любви мѣцы не пытанте і на оучи
тсѣ. ꙗко многа оубо во азнь вѣи
вѣхъ бѣ, многаже множае бѣго да тѣ
ѣго. і не и зречѣнное мѣрдіе, і страшно
оубо прещеніе і не и злѣдноже члѣвколю
15. вѣе вѣіе. і трепетно о о сѣдѣніе. і не
сказанноже щедрѣтѣ ѣго поучина.
Возлюбленніи призываа бѣ моленіе
мѣ, і творите по оумѣршихъ. помни
наніе словѣію, і не разѣжѣи братѣ.
20. члѣвчѣскаго житіа, і не рцы сѣго ѿ
снѣ добре жилѣ. а дрѣгой снѣ не пра
вѣтворилѣ, і и паче о грѣшныхъ.

помолиса да с^ипріймеш^и ѿ б^га своимъ
 грѣх^омъ ѿпущеніе . и не смѣ^иши а^бра
 те на кончинѣ смертнѣю , и не зрѣ^ис^иди
 ти дѣл^ъ ч^лвческихъ . мнози бо и правѣ
 5. д^ии гор^ькою смертїю скончавшес^а . и тѣ
 мъ и збыша мѣки вѣчныя . и на д^ш
 всѣм^и всѣмъ вѣсть единъ созд^авыи
 насъ . то и^ибо свидѣтель ср^дцамъ іоу^ро
 бамъ . и то^имоу с^идѣти всѣмъ . тайны ч^л
 10. л^овѣческія . ты же б^рате любими
 ии з^нишаго и мѣи попеченіе о^ттѣхъ .
 и же поидоша в^пх^ъ , недовѣ^домъ
 и^инамъ возвращеніа не пол^учиша .
 и насъ всѣхъ самѣхъ к^себѣ по^жида
 15. ни емъ восхищающ^ъ . ты же люб^и
 ми ч^е такихъ ради сотвори любовь
 м^лрдую . и воз^семъ ѿб^нихъ ко^црю
 н^бюм^ъ . ч^товый и з^бавилъ г^дь б^гъ
 м^ченіа вѣчнаго , и покаж^и о^т такихъ
 20. т^щаніе любовное . аще не достиг^инеш^и
 ѿш^едшихъ по^ман^ити дѣло , с^ии рѣ
 ч^ь приношеніемъ , дѣломъ и м^лтынею

и́тъ вѣ́ратъ по́мани сло́вомъ и́мѣ твою
и́гли за́дшихъ. По́мани гдѣ́ша пре
ста́вляшихъ дѣ́ла оу́бопшихъ, ра́бъ сво
и́хъ, и́сключавшихъ всѣ́хъ. вѣ́ровѣ
5. рной вѣ́рѣ да́и мѣ́ гдѣ́ црѣ́тво нѣ́ное.
и́збави ихъ гдѣ́ ѿ мѣ́ки вѣ́чныя. а́ще
ли не до́стигнешѣ по́мани сло́вомъ
пожа́лѣи о́нихъ срѣ́мъ, и́любо́внымъ
во́здыхані́емъ. іа́ще вѣ́тъ тебѣ́ пода
10. е́тъ слезы, и́тъ лю́бимиче послези
за́дшы грѣ́шны. и́себѣ́ о́бращеши
вели́кѣ́ по́мощь ѿ бѣ́а, по́неже бо ѿ се́мъ
при́точни́къ глѣ́тъ снѣ́, на о́умѣ́рши
и́спустѣ́ слезы. іа́ки та́ко по́утерпѣ́
15. въ, на́чни пла́катѣ́ся, іа́ко ѿбы́чаю
при́крытъ бѣ́ло е́го, про́вожені́а ра́ди.
попла́чи го́рцѣ́ на грѣ́бомъ о́умѣ́ршаго,
и́сотвори́ не́яко́чю жѣ́до па́мать е́го,
іа́ко спѣ́ши е́мѣ́ при́разѣ́блені́и дѣ́ши бѣ́.
20. вѣ́бѣ́ или вѣ́ратъ всѣ́хъ со́здатѣ́ля про
сле́зившаго сѣ́на грѣ́бомъ о́ула́заря.
за́неже хо́тѣ́ е́го, сво́бодити ѿ ра́боты

брѣжїа . разумѣтели брѣтїе каковѣ
 любовь . показалъ творецъ своему
 созданию . и пресвѣтлю свою зѣвнищ
 на плачь преложивъ , и тѣмъ его сїи
 5. рѣчь милосердною любовью . ѿгда и
 сторгнѣлъ . и намъ всѣмъ любовной ѿбра
 показалъ . и мы брѣтїе возведемъ очн
 на нѣбо и возрѣмъ въ заподьскоего создате
 ла . и покажемъ другомъ своимъ . любви
 10. совершеную . и подадимъ лежащему
 свои рѣчь на помощь . и поможемъ ѿше
 дшимъ . прѣже времени и прѣже хрїтова
 пришествїа . и прѣжде рождѣнїа порожнѣ
 купимъ ѿшедшимъ другомъ своимъ .
 15. любовью память вѣчную . и каковѣ деп
 пришествїе црѣвнѣаго . и покончанїе се
 го мїра вреннѣаго . и свѣтло гласнѣю
 трѣвоу послѣднюю . и тогда не будетъ по
 мощи . временныа . и всѣ тварь тогда
 20. во колеблетсѣа іоу жаснетсѣа всечлѣвческо
 е естество . занѣже востанѣ ѿиствѣн
 ныхъ гробовъ свои . іоу зрѣ пресвѣтлаго

сѣдѣю великаго сѣдѣщаго ѿ высоты
нбныа . нсѣдѣщаго на престоѣ бѣга
нбнаго . ѿ своеѣ славы великїа . ѿкрѣ
его трепещуще всѣ силы нбныа . і то
гда оучнетъ сѣдѣти всемъ своимъ соз
данію творецъ . н создатель црь славы
гдѣ нашъ іс хъ . н гдѣ же тогда будетъ
слѣжбы . снрѣчь ли торгїа . гдѣ нищї
а гдѣ пѣніа гдѣ благодареніе . тѣм же
братіе прѣже часа оного . другъ другоу
поможемъ . поминаніемъ бжествен
ными слѣжбами . і по нахидами імѣтво
ю імѣтынею . кѣжїимъ црквамъ іни
чимъ . и бо не не праведѣ бгъ забыти
дѣла . по бжественному аплх . глѣт же
великїи афонасїе . аще во блгочестїи
скончавыиса положенъ бысть . не ѿ
рицаиса мѣтн . н свѣща хъ бѣа .
призываа на гробѣ запалитъ прїа
тна бо та бгъ . аще оубо грѣшенъ оу
мрыи будетъ дара зрѣшиши . пре
грѣшеніе . аще ли праведѣ да здалм

прилогъ бѣдетъ . аще ли кѣмъ страненъ
 и немощенъ , и немилъ и о сѣбѣ пекущаго
 естъ . новѣтъ праведенъ и члвколюбецъ .
 любовнаго ради потщанїа . воздастъ
 5. емѣ бѣтъ милостивное положенїе . аще
 ли кѣмъ принесай мѣтвѣхъ , за оубогаго
 великѣхъ себѣ мѣдѣхъ причаствуетъ . ꙗ
 ко любовь показуа , заблїжнѣаго спсе
 нїе и мѣ оубо возлюбленїи . поїдемъ
 10. вослѣдъ любовныа заповѣди . и во
 заади мѣ другомъ своимъ , любовь со
 вершеню . и во окликнемъ онихъ кѣмъ .
 пѣмъ ать вѣчнѣю , дай самъ воспрїимѣ
 того же дара ѿ бѣа . аще любовь ю оудѣ
 15. сѣетъ есторїцею , благоудѣтъ ѿ бѣа по жнѣ
 и сѣгоудѣ мѣдѣхъ вѣдѣщемъ вѣце прїимѣ
 те . и вѣнѣ же мѣрѣ мѣрїте другомъ сво
 имъ . вѣдѣ же сѣ мѣрѣ и сѣ мѣмъ ѿ мѣрї
 те сѣамъ . аще ли друга мѣстїю мѣжеши
 20. и вѣсѣ благоудѣа , кѣсѣбѣ воспрїемлещи .
 тако же и молѣхъ твориши и приношенїе ,
 ѿ оумерїшихъ дѣа , всѣа праведнаа на гла

бѣ своєю собираеши . аще ли не положиши
въ забвѣніе ѿшедшаго ѿ многихъ напасѣи
и избавленъ будеши . аще ли друга вспома
неши , и самъ оубѣга не забвѣнъ будеши .

5. брате любими , сотвори ѿшедшему по
лзу и помози ему . во время скорби да
самъ и забѣгнеша лютыя болѣзни . за
неже оумершии сии ни вопіетъ къ гдѣ , и
просатъ оубѣга вѣчнаго покоя . вели
10. кий же злато оустъ глаетъ . оумисли
ѿшедшимъ ползу , и воздадимъ при
сносущное поможѣніе , имѣтвы и мѣты
нею . и памятьтвориши сѣлю насѣтѣми
страшными тѣни . заже въ брѣ оусо
15. пшихъ , таково сѣа оузаконишася .
бѣжѣ цркви ѿ естѣхъ аплѣ , и вѣночны
ѿцѣ предашася по оумершихъ памяти
творити . не ѿложно мы же братіе ,
послабѣемъ преданію естѣхъ аплѣ и
20. вѣночныхъ ѿцѣ . и положи мѣ попече
ніе одрѣзѣхъ свои . и воспоманемъ
оумершихъ памятью вѣчною и вопіе

онѣхъ когдѣ . вѣкоу любуе хѣ вѣна ,
 пощади дѣшнѣшныа , и избави ихъ
 гдѣи ѿ мѣки вѣчныа . іоу покои ихъ гдѣи
 ѿ мѣки вѣчныа . іоу покои гдѣи влѣнѣ
 5. авраамовѣ . і прічѣтїи гдѣи кои збранны
 твои . в вѣчныхъ ѡбителихъ твоихъ
 грѣшныхъ мѣдинъ сїе ,
 Домѣи гдѣи егда прїиде
 ши въ црѣвїи сїи моли
 10. твѣ ради прѣтѣла
 твоѣа мѣтре івсѣхъ
 сѣты твоихъ
 іаковѣа глосло
 вѣ сїи вѣвѣ
 15. киѣи
 нь ,

ѿ жїею мѣтїю составїеа. Сеи сино
 дикъ. Повѣгословенїю. Велико
 гдѣна. Первонастоѣнаго оцѣна
 шего. Супѣвишаго іова. Запрїарха
 московскаго. Псеархїи.
 Сеи помѣнїи. сложе бысть на
 педовѣтво. вселенїскаго канона. ѿ
 нже сотворенъ бысть. по оусопши
 ѿмѣсопѣтнѣю гвѣтѣ. аще ли сѣ
 ю читѣа комоу сеи помѣнїи. прочита
 іначи. вице. аще ли іерѣи. дарече
 блгословенъ вѣгънашъ. аще ли про
 етыи даглетѣ. замѣте. стѣхъ
 оцѣнашихъ гдѣ ісехѣ снѣбжїи. по
 милѣи насѣ. аминь. Таже трїтѣе
 поощенїе. ѿи помилѣи. вѣ. ма. іны.
 прїи. дѣте поклони мѣа. посе гдѣ.
 трїи. оусопши. ма. в. Помѣни
 гдѣ. іако влѣгъ рабы своѣ. іеѣлика
 вѣжитїи. сѣмъ согрѣшиша. прости.
 никтоже бо безгрѣхѣ. тоіко ты.
 могїи прѣстѣвленымъ. да ти покой.

Та дѣлѣнѣ тро, гла, и Иже глаголюми
 мрости, чѣколюбнѣ всѣ строа .
 ѿже на ползѣ пѣмъ подаваа
 единѣ судѣтелю . поконъ гдѣши
 5. оукопшихъ рабѣ свои . на пѣбо оу
 пованіе волюжиша , пѣворца и зиж
 дѣтелѣна бѣ нашего , и по тѣ тро,
 гла, ѿ . Покои спѣе нашѣ справед
 ными , оучини рабы . и тѣхъ пѣели
 10. во дворы свои , ꙗкоже пишеть пре
 зрѣи мѣ всѣа оу грѣшеніа ихъ .
 ꙗко бѣла полнаа и неволааа и всѣа
 ꙗже оу грѣшеніи , и невоу грѣшеніи чѣко
 любче , стѣ , гла, ѿ . Оуспѣи
 15. пѣсѣскаа сѣетѣ житіе во , сонѣи .
 стѣнь . и всѣа матѣтѣа пѣа къ зем
 нороднымъ . ꙗкоже рече писаніе . бѣда
 пѣсѣ мирѣ прѣоу браціемъ . и тогда всѣи
 погровѣ вселеніа . и дѣже вѣхѣ
 20. црѣи кнѣзи . тѣмъ же хрѣте вѣже
 преставлены а покой ꙗко чѣколюбѣ,
 ꙗко законъ . И же мѣртвыми и живы

ми . оуладѣа ꙗко бѣ покой по ра
 бы оуслехъ , и избранныи ти . аще бо
 не оуспѣшиша словеса не оустѣпиша
 оутѣбе , глаголю . Состѣми покой
 5 хрѣдши рабъ своей , и дѣже не вѣсть
 болѣзни ни печали ни воздыханіа
 но жизни вѣчнаа , іныи бо .
 Иже сладостѣ аггелю , не корбѣ щимъ
 радости , хрѣдѣно заступнице . дѣ
 10 мѣти бжїа заступница и избави
 вѣчныа мѣки , и посѣ ти ѡмѣ
 нѣ помилуй мѣвѣ . ти . чти помѣ
 нни кѣсеи прѣдѣи рцы оу мѣнѣ .
 Помѣни гдѣи дѣи . оу оуспѣшихъ ра
 15 бѣ своей ірабынѣ , еже оубжїа рѣки оу
 оулаи на почлѣка , оу земли . прѣдѣда
 нашего аама , іеу оуспѣхъ прѣба
 бынаша оувы . оунихъ народи оуши
 хѣа . і оузнавшихъ тебѣ творца оуспѣ
 20 хъ . и зиядѣи тела не тѣннаго гдѣа
 бѣа іспѣа нашего іеа хѣ . поволи твоеи
 жившихъ въ законѣ , і прѣжде закона ,

и́блго да́ти сѣ́го дѣ́ха крѣ́щені́ѡвѣ́
роу́ти , посла́жи о́шнихъ вѣ́жи во пѣ́
своѣ́мъ . і́просла́вляшаго прѣ́чтноѡ
і́вели́ко лѣ́пое и́мѡ тѣ́сѣ , со́ца і́сна
5. и́сѣ́го дѣ́ха . сѣ́бю трѣ́цѣ́диносѣ́
щносѣ́ , і́неразді́лимую , нѣ́тъ и́
прѣ́ю і́вопѣ́ки вѣ́комъ , а́минь .
По́мани гдѣ́и дѣ́ши . прѣ́жде почи́
ши вѣ́ка сѣ́го , со́адама і́досѣ́годни .
10. По́мани гдѣ́и дѣ́ши , прапо́вѣ́рныѣ
моу́жеи і́правопѣ́рныхъ хрѣ́ті́ѡнъ .
по́мани гдѣ́и дѣ́ши . сѣ́бѣиши о́се
лѣ́скіхъ , па́трі́ѡрхъ и́блго чѣ́сти пы
цѣ́ри и́црцѣ́и чѣ́и хъ . по́мани гдѣ́и
15. дѣ́ши , бѣ́голю́бивыхъ преосѣ́щенныхъ
ми́трополи . и́блго вѣ́рныѣ́ целі́кѣ́и
кѣ́зеи и́вели́кихъ кѣ́ринь чѣ́и хъ .
По́мани гдѣ́и дѣ́ши . бѣ́го вѣ́рныхъ
кѣ́зеи и́бола́рѣ́ , кѣ́гинь и́бола́ро
20. и́чѣ́дъи хъ . По́мани гдѣ́и дѣ́ши .
всѣ́пластели́нскіѡ́а ро́ды . и́же по
пече́ні́емъ и́мѣ́ли о́непоро́чнои вѣ́

рехрѣта неспиннаго бѣа нашего . іоу пра
 плали спрнлѣжаніемъ , людица
 пвѣре хрѣіа некаго закона . Пома
 ница дѣи . вѣлюбивыхъ архієпи
 скоповъ , ієписковъ . вѣенно архима
 ритъ . и нѣменовъ , ієщенно иноко
 нехмнико . нехмницъ . иноки
 и пѣхъ черноризцевъ , і черноризцъ
 и вѣсѣмнишекаго чина . Помани
 10 ца дѣи . вѣенныхъ архієрѣовъ
 архідіаконовъ , и діаконовъ іосѣ
 иже вѣблѣтѣтѣи дожившихъ . че
 пѣовъ і пѣвѣовъ . и осѣ причѣтни
 ки вѣтѣи цркви . Помани ца
 15 дѣи , иже попеченіе . и мѣли о вѣ
 вѣборнѣи . и апѣтѣи цркви . іо пѣ
 вѣхъ црквахъ . иже повселенѣи
 вѣа іотъ , іосѣхъ обнѣтелехъ . іосѣ
 ки вѣо угодныхъ мѣстѣ . и покой
 20 шихъ вѣа ки ми потребами . архієрѣ
 некии и діакѣнекии , і мнишекии чини .
 и вѣ причѣ вѣтѣи цркви , и вѣора

шихъ мѣтѣнъ имени Твоего ради
этого, Христа бѣгнѣша, и кнѣзѣмъ,
и страннѣмъ, и ко вѣдоу и кѣмъ иротамъ
и братію свою милѣющихъ. и по
5. мершихъ дѣла пѣмъ и сотвориша
и мѣтѣхъ онѣхъ кѣмъ приносиша,
и правѣши о сѣмъ словѣ истинное.
по Христовѣ заповѣди, въ правѣ
ной о Христовѣ и непорочнѣй.
10. П. о мѣтѣхъ дѣлѣхъ пострадавшихъ
тебѣ ради Христа бѣгнѣша, прѣбыва
и апѣлѣ, и прѣбывающихъ испѣлѣ исповѣ
дникъ. мѣтѣхъ и мѣтѣхъ, и прѣбыва
мѣтѣхъ и женѣ. пѣтѣхъ и женѣ
15. лѣхъ и кончавшихъ, оуединѣхъ
особныхъ мѣтѣхъ. въ горахъ
и въ пѣтѣхъ, въ холмѣхъ и въ
творѣхъ. и въ пещерахъ и въ зѣ
линахъ и каменныхъ, въ пропа
20. хъ земли. и въ сѣмъ мѣтѣхъ кончав
шихъ и въ сѣмъ мѣтѣхъ кончав
шихъ о сѣмъ и о сѣмъ

и вѣліи миразныи, на павѣсти,
 пресѣбѣхъ. ѿ сего свѣта зѣ
 мнаго, кѣмъ мѣдомъ бѣхъ ющъ,
 5. Помани гдѣ дѣши, иже тебѣ хрѣ
 сти, трудящихсяъ. во оруд
 ествѣ и во оуженіи тяжкихъ.
 перитъ и многими труды, и подви
 ги, и знобящихъ телесахъ. и ско
 нчавшихъ въ непорочнѣи пѣре.
 10. Помани гдѣ дѣши, подвижцы
 хъ застыа цркви, и за прасла
 вѣхъ хрѣстовъ и непорочнѣхъ въ
 кровіи поа и злиавшихъ, и за ве
 миръ скончавшихъ. Помани гдѣ
 15. дѣши, о светѣ народа праслапныхъ
 хрѣіанъ, иже на рабѣхъ повнѣи
 и вполцѣхъ оуа зпѣнныхъ оумерши.
 и по градѣхъ, и по селѣхъ и по ве
 сѣхъ орудіемъ и мече оувѣдаемы.
 20. и оу гнѣмъ оужженыхъ скончавшихъ.
 и оу ачѣхъ и оу потѣбленіи, потѣба
 емыа ѿ рѣки безбожны, ѿ ли тѣбѣ

іѡтагарь и ѡнѣмецъ . іѡпѣаки
разныхъ языкоу , іѡмеждоу
собны а brani , нѣжною смертію ско
нчашихся . и поблгочестїи омерши
хъ . Помани гди души . Заправду
гдѣ спонхъ оѣрно оумершихъ .
и поворающихъ , поблгочестїи о пра
вде кропи своа и знавши . кодо
Заспой гдѣ в междоу собны бранѣ ,
10. побивенныхъ . и животъ спон преда
вшихъ , некончавшихся волею и нево
лею . Помани гди души . и жена пѣ
ти и на распѣтахъ и на всако мѣсте .
Вовсеи под небеснѣи . православныхъ
15. хрїѣи и звенны ѡпѣхъ разныхъ
и но язычныхъ , ѡбѣевожны агаран
іѡтагрен , и ѡразвоинникъ . и ѡпѣа
каго насилѣства оубїенныхъ , нѣжно
ю и безпокаднїа оумершихъ .
20. Помани гди души . и же поюзахъ
и в темницахъ заключенны , и по в
сакон пѣсно пѣ различны мѣста

мнѣ скончавшихся ; Помани тѣи души
 иже влещуться въ болотахъ . и въ горахъ
 непроданныхъ . и въ дѣрзехъ Заблудящихъ
 и въ вертепахъ и въ пещерахъ . и въ кааде
 5. Зехъ и в роопъ Спадшихъ оумершихъ .
 и въ пропастьехъ земныхъ . и въ всаки
 мѣстехъ . о вѣдомы и невѣдомыхъ .
 скончавшихся и въ покаяніи оумершихъ ;
 Помани тѣи души . иже ѿ зѣбренъ и
 10. о сѣчскіихъ гадѣхъ ходящихъ и ползѣ
 щихъ . и ѿ сѣчскаго зѣбринаго и гадска
 естества снѣденъ растоганы . и роги
 и зводенныхъ . и змиахъ и потлощен
 ныхъ . и по праніемъ конскіи и ристаніе
 15. развѣенны іѿ птиць снѣденны , оу
 мершихъ ; Помани тѣи души . иже
 напрѣсно оумершихъ . ѿ зѣлнаго іаки
 ча іѿ сѣчскаго трасновенія . и сѣбрегъ
 и истремнины падшаго на ледѣ оу .
 20. протпоргнѣвшихъ . іѿ оупопшихъ іѿ въ
 чинѣхъ моретѣи погружаемыхъ . и
 прѣвѣхъ . и въ сѣвѣхъ зѣра и стопшихъ .

іѡморііхъ звѣреніа до снѣде
нны . и рапортаныхъ . и рыбамира
здоровленыхъ оумершихъ право
слапныа вса . Грмани гди дшл
ѡже плѣнъ и потаны , заведенны бы
ша . в невѣрныа . иноплеменныа
и бжевожныа языки православны
хртіанъ . іоскперненіи бысть , и
преображеніи нхъ жею , и поневоля на
10. иновѣріе скончавшихся , понево
рыхъ языцехъ и изомрошавъ зло
исааніа . Грмани гди дши
иже ѡпоганыхъ странъ и звѣгши
правослапныа вса . и напѣти и
15. плаческіи нхъ живомъ мертвѣ прійм
шихъ . Грмани гди дши
сиротъ іоубогихъ , полны и нево
льныхъ . свободныхъ и рабѣтнихъ ,
оумершихъ . повсакихъ скорбѣхъ
и опѣшеностяхъ , и нестроеніихъ
и небреженіи скончавшихся и
вспокааніа и змершихъ .

ПОМАНІ ГДИ ДШИ . ИЖЕЩЦРЕН ІЩ
 ВЛАСТЕН ЗЕМНЫХЪ ОБЖДЕННЫ НАС
 МЕРТЬ . ПОДЪЛОМЪ І НЕПОДЪЛОМЪ,
 СКОНЧАВШИХСА ПСАКОЮ НХЖЕЮ ІОУ
 5. ВІЕНІЕМЪ ; ПОМАНІ ГДИ ДША .
 СКОНЧАВШИХСА МОРО ИГЛАДО , ИЖА
 ЖДЕЮ І НАГОПОЮ , ИМРАЗОМЪ ІЗНО
 ЕМЪ . ГРАДОМЪ І СНЪГО ДОЖДЕМЪ
 ИВЪПРОМЪ . ИГРОЗНОЮ ТУЧЕЮ ОУБІ
 10. ЕННЫ . ИВЖІИМЪ ПРАВЕДНЫ СДШ,
 БЕЗНЕМОЩИ ИБЕБОЛЪЗНИ СКОРОЮ
 СМЕРТІЮ БЕЗПОКААНІА ОУМЕРШИХЪ;
 ПОМАНІ ГДИ ДШИ . ИЖЕЩГРОМЪ
 ОУБІЕННЫ , ИМОЛНІЕМЪ СЖИГАЕ
 15. МЫХЪ . ШЕНБНАГО ДВИЗАНІА , ІЩ
 ЗЕМНАГО ТРУБА . ІЩБХНАГО НАХО
 ЖДЕНІА . И ПСАКІИ МИРАЗЛИЧНЫМЪ
 СКОРЫМИ , ПАДЕНЬМИ . ІВНЕОФДЕ
 НІИ СКОНЧАВШИХСА ІНЗМЕРШИХЪ .
 20. НЕ НАДЕЖДО , ИТФХЪ ГДИ ІЗБАВИ
 БЖЕ НА ПСАКІА МДКИ . ПОМАНІ
 ГДИ ДШИ . ИЖЕПОСАДЪ ИПОСЕЛФХЪ .

и похрамѣхъ каменны и древа ны
и повсаіхъ мѣстѣ . ѿ огня
запалѣна , и згорѣвшихъ . и ѿ
дыма гочахъ задохнушихся и
5. ѿ оутра и змершихъ . и умани
гдѣи дши . рабѣ спохъ . иже спысо
ихъго , и храмини и здрѣва сва
лишшихся . и дрѣва оупадшихъ на
нихъ и храминою задоленныхъ
10. и каменіемъ загнетены . и зе
млю запыпанну . ѿбѣтра задо
хнухъ , и кѣсомъ подавившихся .
и бо огнь вподохъ вѣршихся . и ѿво
нухъ рѣкъ оумершихъ . ѿ псаіа
15. немощи или ѿнѣжи или и како
понтѣ коемъ недоумѣнію . или
дрѣво здрѣгомъ противно оубіенію
оумерши ѿвинного запойства .
или ѿнѣоудобнаго іадѣніа іѿша
20. іаіа самохотныа пакоетни кон
чавшихся . и змерши безпока
аніа , идша и гдѣи спсенашъ спохъ

радн деликихъ щедротъ, и нейзреченнаго милдіа. помани испсн пвѣдущемъ вѣце. и о днь сѣдныи и изъави и гдн пѣчныа мѣки.
 5. Помани гдн души. ѿже похрѣтїан стей пѣре преста вльшихъ а. нѣмьхъ и глѣхъхъ, слѣпыхъ и кло сныхъ. и пѣхъ нищїи и страннѣхъ и трѣдопаты, и мало мощныхъ и
 10. повеакои простиотѣ, и о родѣтвѣ. и вѣтѣжкѣхъ недѣзѣхъ. пораженїемъ. и ли прелестїю. и разлїчнымъ и скѣшенїемъ. ѿдѣхѣ нечисты и змершнхъ. и многѣхъ скорѣхъ
 15. и волѣзнехъ. и повелїкѣхъ трѣдѣ и подвижѣхъ, скончающихся мѣжескаго полѣ и женскаго. ѿ право славнои вѣре. и ли кои ѿ нихъ ктѣбѣ гдн покаанїа показаша. простиотѣ ради. и невѣдеїа и ли и жныа ради скорби, и послѣднїа нищеты. и вѣтомъ гдн прости и,

чѣлюбче . не поѣторѣдиши кѣго
 мѣди , причѣди дѣишѣи
 бранны тѣбѣмъ , овѣчныхъ овѣ
 телѣхъ , По мѣни гѣи дѣи .
 5. Мужесѣпорчи , іѣотравы . или тѣс
 ки на пѣщеніемъ , или чарѣбнымъ
 на поеніемъ . и по сѣкіми тѣбѣи
 ми и много разлічными бѣды ѣ
 на прѣснаго оудавленіа . іѣовѣшені
 10. емъ ѣи нескренны . по не на вистѣи
 по не брѣнію . и порчи іѣовѣской вра
 ждѣ оубіенны , мужескаго по лоу
 и женскаго . или ѣи некоего на прѣнь
 стѣа . или своєю дерзѣостію оумѣршѣи
 15. не скончѣвшихѣа по вѣнѣи не по вѣ
 нѣа . прѣослабныхъ хрѣіанъ .
 По мѣни гѣи дѣи . прѣослабны
 млнцѣ ѣроковѣ , іѣотроковнцѣ .
 По мѣни гѣи дѣи . ѣи не цѣпѣи ко
 20. торы сѣхѣтѣ порождѣніи ѣхрѣіа
 скаго сѣмѣани . іѣне по добленіи .
 бы сѣтѣ прѣослѣтѣи іѣа сѣтѣи іѣрѣи

же

ѿмѣтъ ; **Г**рѣхъ **Г**дѣи **Д**ши . **2** **Л**адѣн
 цевъ иже ѿчрепа мѣрнѣи згнаніи
 бысть небреженіемъ . **И** ѿ звѣніа
 илѣи порчи вытрапни бысть **Т**рава
 5. **М**и и зѣлѣемъ , и послѣдніи вѣды .
Грѣхъ **Г**дѣи **Д**ши , и **Ж**евпрапола
 ной шѣренъ и смланцы преста
 плшихса , **Н**ерозрѣдѣа , **И**мѣнцы
 оукой жѣнъ вочреѣтѣ скочапшихса .
 10. **О**дѣшвлѣныхъ . илѣи кой жѣны ѿта
 жкѣхъ времѣнъ **И** ѿ болѣзненъ родо
 оумѣршихъ **Б**езпокаяніа и тѣхъ
 пѣхъ ; **Г**рѣхъ **Г**дѣи **Д**ши . оупо
 кой и епѣи члѣковъ чѣ , помѣти евоѣи .
 15. **Г**рѣхъ **Г**дѣи **Д**ши . **2** **Ж**ена прабо
 оумѣршаа . ѿпаденіа пѣакаго . и
 ѿсѣораго теченіа . ѿоудавленіа
 ипханіа **И** ѿ всакаго оудареніа . ѿ
 дрепа и желѣза , **И** ѿ всакаго каме
 20. **Н**и . **И** ѿ закланіа скончающихся
 и змѣршихъ . **Г**рѣхъ **Г**дѣи **Д**ши ,
 иже постѣдѣлнѣа лежѣщихъ оцѣ

и́браѣїюнашѹ мѹже́скагопо́лѹ, и́
же́нскаго. По́мани́ гдѣи́ дѣи́ .
Всѣ́ правосла́вныа, и́же ѿ́ земна́го
по́бѣдѹ пресѣ́вльшихѹа во́лею и́ нево́
5. лею . во́вѣденіи́ и́ не по́вѣденіи́ . и́ на
пра́внѹ смѣ́рть пріи́мшихѹ мѹже́
скагопо́лѹ и́же́нскаго . О́троча́тъ
іу́трокови́цѹ . и́ вѣ́хѹ пра́во вѣ́
рны́ мѹже́и и́же и́ правосла́вны
10. хрѣ́стіа́нѹ . о́умѣ́ршихѹ . ѿ́ нача́
ла и́ до се́го прѣ́мани́ . и́же по́ не ве́
снѣи́, и́ по вѣ́хѹ тѣ́снѣи́и ѿ́ вѣ́
бл҃гоу́чѣно на зе́мли по́жившихѹ,
и́ сконча́вшихѹа . во о́бхо́ждѣніи́
15. вѣ́нца іу́бо вѣ́хѹ концѣ́хѹ . все́
нныа ѿ́ восто́ка и́ до за́пада . ѿ́
ю́га и́ до се́вѣра . іу́ пресѣ́вльшихѹа
пѣ́скими скорбѣ́ми . и́ много́ разъ
личны́ми на́пастѣ́ми . и́ не о́удовѣ́
20. ны́ми бѣ́дами, и́ та́жкі́ми во́ль
зны́ми . іу́ держа́мыа ѿ́ дѹ́ховъ
нечи́сты́х и́и́змерши́х іу́ вели́кі́мѹ

праведны мѣхъ до вѣжій мѣхъ конча
 вшихъ . вса чекіи , твои повелѣ
 ніе мѣхъ вліи хрѣта бѣа нашего . іѡшѣ
 дшихъ ѡсего со бѣта земнаго . пса
 5. кѣмъ . и много разлічны ѡшествѣе
 преставльшихъ вездѣ и повсюду .
 во оубѣхъ ꙗзыцѣхъ , и повсѣмъ
 странамъ . и во оубѣхъ мѣхъ вѣхъ
 правовѣрныхъ мужей и православны
 10. хрѣтіанъ оумершихъ . много видно
 и много образно старца іѡноты бога
 ты іѡу бога . свободны и пѣхъ
 женѣхъ ко мѣхъ по мѣхъ ти сирѣхъ по
 ради . іѡу бо жества . и послѣдніа ра
 15. нищеты іѡса иже повлѣхъ чести , по
 жившихъ ро іроды . и преставльша
 аса кѣхъ вѣхъ много мѣхъ вомѣхъ чѣко
 лѣхъ вѣхъ . іѡу покои и гдѣ иже за бѣ
 лежащихъ . и во оубѣхъ мѣхъ вѣхъ
 20. ствѣа твоѣхъ , оубѣхъ правовѣрныхъ
 мужей и православны хрѣтіанъ .
 иже преставльшихъ ѡа дѣма іѡсе

днѣ оца і праоца дѣды і пра дѣды
ѿпервыхъ, да же и до послѣднихъ
вѣапокой гдѣ оуспоиши вѣгочѣно
или вѣпестынахъ, или вѣотрадѣхъ
или вѣмори, или прѣкахъ, или вѣ
ѣзерахъ, или на земли вѣоушескихъ
мѣстехъ. цѣа же и сѣла архіерѣ
а, іерѣа іиноки и вѣла. вѣвсѣа
комъ вѣзрасте, и родѣ. и вѣподо
10. бни гдѣ оулучити нѣаго твоего
цѣтвѣа. а и менѣа гдѣ самъ тѣ
вѣси, вѣкочіако любче хрѣтѣ вѣже на,
іко вѣгождо, дѣш поимани вѣоёмъ
вѣсѣхъ, правопѣрныхъ мѣженъ і пра
15. вѣслапныхъ хрѣтіанъ. мѣже ска
го полъ и женскаго, іоноша іо про
ковицъ. и мѣнцъ вѣсущихъ мѣлеко
мѣжеско вѣстество и женско іо вѣсѣ.
и хѣже создалъ еси, іоумѣршихъ
20. вѣправовѣрной оѣре. помани
и гдѣ цѣю нѣныи вѣже ѿчѣе вѣсѣдер
жителю, вѣземля и трѣхи вѣсѣго

міра . сподовни сди оулучити нвнѣ
 го твоего црѣвіа . вѣчны ажѣзни .
 истый дше оупокой сди дшии .
 вмиѣстѣ спѣпле , вмиѣстѣ злѣчнѣ
 5. вмиѣстѣ покойнѣ . идѣже просѣ
 шаетъ блгодать . пробоцаи ена
 истого дха , воєдинѣмъ ежѣтѣ
 неразѣлнѣмъ . инаниши сди
 млдыи бже . не исправленны адша
 10 прпослапны мжеи . и всѣхъ прп
 послѣвныхъ хртїа . мже сего сс
 щества иже нѣка . вкнѣти живоп
 ныа . испрабедныи оучини дши
 ихъ , вмиѣстѣ покойнѣ онѣдрѣ
 15 авраама исаака иакова . идѣже
 просѣщаетъ свѣтъ лица твое
 сди . и прости имъ сди всѣхъ согрѣ
 шенїе полное и неполное . ꙗже содѣ
 ланное и мислѣомъ , идѣломъ ,
 20 и помышленїемъ . и избави ихъ сди
 ѿ вѣчныхъ , всѣхъ мѣхъ . ꙗко
 нѣсть члвкъ на земли . иже живѣ

вы́стъ . и́кѣвѣ́ несогрѣ́шилъ ,
 ты́ во́ѣдинѣ́ е́си кро́мѣ́ о́сѣ́аго
 грѣ́ха . пра́вда твоя́ , пра́вдо́въ
 къ . и́слово́ твоѣ́ истинно́ и́всѣ́
 5. и́мѣ́ гдѣ́ о́слави́ о́стави́ ѿ́пусти́ по
 ми́луй . За́множе́ство́ ще́дротъ
 твои́хъ , и́ вели́кіѣ́ ра́ди твоѣ́и и́ней
 зрече́ныѣ́ ми́ти . и́дѣ́ша и́хъ на в
 ла́ди райскіѣ́ пи́ща , и́сподо́ви и́хъ
 10. гдѣ́ отѣ́чныхъ , твои́хъ влѣ́тъ и́на
 поми́луй . и́ако́ влѣ́тъ и́ако́ лю́бець
 бѣ́тъ , ты́ бо́ е́си во́скрѣ́сеніе́ и́ живо́
 і́покой о́усо́бшми́ раба́ твои́мъ
 и́ раба́иѣ́ . хрѣ́стѣ́ же́нашъ и́ тебѣ́
 15. сла́ву по́сылае́мъ хва́лу , и́ блага́
 ре́ніе́ . че́сть покланѣ́ніе́ , со́вѣзна
 чалны́ твои́мъ ѿ́ще́мъ , и́сопресе́ты
 и́ бл҃гми́ . и́ живо́творя́щи
 ти́ ду́хомъ ны́нѣ́
 20. і́прно́и . і́во́въ
 кивѣ́ко ,
 а́минь .

После сего помѣника, кончай еице.
 Достойно е, предъкоца. [попо.
 Трѣсѣ пошчѣна. тѣ. трѣри. оусоп
 шимъ. гла. д. Сѣдѣхъ прапѣдными
 5. скончавшихъ, душъ рабъ твоихъ спсе
 покой. сохрани аи, во влѣженнѣи
 жизни. ꙗже ѿ тебе члѣколюбче,
 другѣи. трѣо, гла. пои. Спокойши
 твое гди, и дѣже о сѣи естѣи твои
 10. почиваю, оусопшихъ рабъ твоихъ.
 покой. ꙗко единъ сынъ члѣколювецъ,
 сла. Ты еси бгъ рошѣдый во адъ,
 юзъ окованны, разрѣшивъ, и
 ннѣ оусопша рабы твои спсе по
 15. кой, иннѣ, во. Едина чѣла не
 порочнаа дѣво рождѣшѣ авѣ, вез
 сѣмени. моли спсѣса душамъ
 нашимъ, и посе гди помилѣи. вѣ.
 тѣ. ѿ прѣстѣ сла. иннѣ. гди помилѣи
 20. в. гди вѣгослови. гди иже хрѣстѣ не бжѣи,
 млтвѣ ради прѣчѣла твоеа мѣре.
 силою чѣнаго, и живо тѣоращаго

крѣпкихъ и вѣрныхъ оцъ
 нашихъ . и сѣихъ мѣнхъ и аплѣ
 и пророкъ , и сѣихъ и оубоихъ сѣихъ
 твои ради помилуй гди оубоихъ
 5. души оубоихъ рабъ твоихъ , и рабы
 скончавшихся вѣка в непорочно
 пѣре . праотцъ оцъ и братію нашихъ
 иже здѣ лежащихъ , и по всѣмъ
 праславнымъ христіанамъ . и о селѣ
 10. ихъ гди подворы твои , о вѣконе
 чныи вѣки . и дѣже о сѣи правед
 ній почиваю , о сѣи твоимъ
 нбѣмъ . и насъ прости и поми
 луй ꙗко влггѣи вѣи и члѣко любецъ ,
 15. и о сѣи , Поклоненіе , твори Заоумѣ
 рши , Преобразо влггѣи нашего хурта
 и прчтыи его мѣри , Елико ти мо
 щно . И на кѣиждо покло . Гди . По
 мани гди души оубоихъ рабъ тво
 20. ихъ , и рабы оубоихъ скончавшихся .
 в право пѣрной вѣре . оубоихъ и
 гди в жизни вѣчней , дани гди

соотѣми твоими вѣчнѣюпѣмѣ,
 и҃тѣхъ вратѣ ѿшедшихъ, пѣлми
 позовѣтъ. а҃себѣспсе́ніе вѣліе при
 обра́щеніи исхоу́бою мѣзѣ, по
 5. спрі́имеши ѿбѣтѣодавца вѣта гдѣ
 ісѣхрѣта. и҃посе, чита́телю, са́мъ
 за́рава́твѣи. и҃дѣшѣпою, е҃пѣи
 охрѣтѣ, ісѣ гдѣнаше, е҃мѣже да
 вѣшемѣ вѣначати, и҃совершіти.
 10. бѣго и҃зпо́лившѣмѣ, сла́ва і҃веле
 мѣпѣ. чѣть и҃поклона́ніе, ѿцѣи҃нѣ
 и҃спѣомѣ дѣхнѣи і҃прно
 и҃повѣки, вѣ
 ко́мѣ, а҃ми
 нь,

1. **Д**ОЖЕ БЫСТЬ, ВКРАТЦѢ. ПОМА
 НИКЪ. ПСЕЛЕНСКАГО. РОДОСЛОВІА.
 2. ПОМАНИ ГДИ ДШИ. ПРАВОВѢР
 НЫХЪ, РАБЪ СВОИ РАБЫ, ПРЕЖЕ ПО
 БУЧИВШИ ВЪ БІАСЕГО. ШАДЛА И
 ДОНОА, ШНОА И ДОАВРААМА. И ДО
 МОСѢА, ШМОИСѢА ДО ДВДАЦРА.
 И ВСѢХЪ СКОНЧАВШИХСЯ, ПРЕЖЕ ЗА
 КОНА. ВПРАВОПѢРНОЙ ВѢРѢ.
 10. ПОМАНИ ГДИ ДШИ. БГОИЗВРАНАГО
 ІПРАПОПѢРНАГО ЦРА ДВДА. И ВСѢ
 ПРАВОПѢРНЫ ЦРЕИ, И ПРАВОВѢРНЫ
 ЦРЦЪ ІЧАДЪИ. ИЖЕ ЦРТВОДАВШИХЪ
 ВОИЗРАИЛИ ІПРАВЛШИХЪ СЛОВО
 15. ИСТИННОЕ. ВЪ ЗАКОНѢ ГДИИ ЕЩЕ
 ННЫХЪ, ЛЕДБИГТЬ. И БГОИЗВРАНЫ
 ПРІКЪ, И БГОЧЕСТИВЫ СЪДЪИ. И ПОСѢ
 ПРАВОПѢРНЫХЪ МЪЖЕИ ИЖЕНЪ.
 ЮНОШЪ ІОТРОКОВИЦЪ СКОНЧАВШИ
 20. ХРА ПЗАКОНѢ ГДИИ, ДОНОВЫ АБГО
 ДАТИ. ПОМАНИ ГДИ ДШИ. ПРОСИА
 ВШИХЪ ВНОВОИ БГОДАТИ, ПАСТЫРЕ

наші, і пучители и наставники
 крестієнію . в прѣжнихъ стѣго апъ
 скаго , всего лѣкоу . и понн право
 вѣрны , бывшіа етъ ари мѣсїа
 5. цркви , на столныхъ папъ . инѣ
 шніа и первоначалныа мтрешѣ
 цркви . стѣа іерли мѣсїа цркви
 проповѣдникъ , словъ вѣію . и
 понихъ проповѣрныхъ , стѣиши
 10. патріархъ . и шѣхъ проповѣрны
 іоселенскіихъ патріархъ , іомѣ
 стныхъ , иже повселеннѣи сїа
 ю , в проповѣрныхъ . митро
 политъ , и вѣлюбивыхъ пѣхъ .
 15. архієпкопѣ ієпкопѣ , архімарі
 товъ и вѣменѣ . сѣенныхъ архі
 ерѣовъ іерѣовъ . архідіаконѣ
 ідіаконѣ . четѣопъ іпѣвѣопъ .
 [всего причѣстѣа цркви , и но
 20. чѣскаго пѣго чинѣ . и мѣчениче
 скаго пѣго лику . и не повѣдникъ ,
 и хрѣта ради юродѣвыхъ ;

2 Помани гди дши . Всѣхъ пра
 3 воблапныхъ хртїанъ . иже
 4 вновой влгодати поселеннѣ
 5 во псѣхъ гдѣ зыцѣхъ . крѣтѣвши
 6 хса во имѣ оца існа іста дха .
 7 мужескаго сщсства . иже нѣ
 8 ссаго . юношѣ іотроковицѣ .
 9 и мѣлнцѣ сѣдѣши . и скончавшихъ
 10 са псѣхъ вновой влгодати . и
 11 впрадославной вѣрѣ . сѣкѣщенї
 12 а гдѣна и до сего времени .
 13 Помани гди дши . Всѣхъ влго
 14 вѣрныхъ црѣи . і великихъ кнзѣи
 15 і вгои збранныхъ сѣдѣи . и влго
 16 честивыхъ пелможѣ . иже пекѣ
 17 щихъ са поселеннѣи . хртїанъ
 18 сѣими землями . и ихъ влговѣ
 19 рныхъ женѣи дѣтей
 20 и посѣхъ сѣсѣдѣи хса
 21 впрадославѣ
 22 ной . вѣ

ре



нчавши҃сѧ сице ѿвѣка •

Помани гди дша, иже послѣдова
ша пррчскіѣмъ гласомъ. и иже ви
новашасѧ апліи мѣ оучениемъ,
иже преложишасѧ, еѡальскимъ
списаніемъ. истѣхъ ѿцъ все
ленскіхъ седмисоворовъ, преданіѧ
держащихъ. и то горади елико вѣни
тинъ семъ. согрѣшиша, прости имъ
10. и дша ихъ восты мѣ покои.

Помани гди дшн, иже плоть
свое пришествіе, вѣжѧ слова срце мѣ
іоумомъ словомъ іоусты. писаніемъ
же ісповѣдающихъ, іѡвѣрѣющихъ и
проповѣдающихъ, хѧ вѣдѣю сущесѣвѣ,

ѧ

ѧ

воєдиномъ єстество . сирѣчь въ жтѣво
ічеловѣчество , ісповѣдаючи двѣ ,
воли і двѣхотѣніа . і вѣрѣющихъ і во
звѣщающихъ , воєдинѣ пользу . со
5. вершатїсѣ о бѣ воли ихотѣніа . еже
въ жєственнѣи плосїи и то горади про
стїи і со дѣланноє и мѣ въ житїи семѣ ,
и по кон ихъ со оугодивши мѣтѣвѣ все ;

Г
Помани гди дши иже словомъ
10. о зѣщающихъ оустнѣ , такоже по
слѣшающихъ слова , і вѣдающихъ .
іако о зѣщѣтсѣ очї зращїчтнѣхъ ,
и конѣ подобїемъ . іако во зводїтсѣ
и мн оумъ , ко глаго прїятїю . іакоже
15. і въ жтѣвеннѣхъ ради црїквен , і священнѣхъ
ради сосѣдѣ , і иныхъ стѣхъ возложє
нѣхъ . і то горади простїи мѣ все еже
въ житїи єемъ , со дѣлаша і оучїи дша
ихъ справєднѣи твоїи

Д
20. Помани гди дши , вѣдающихъ
і почитающихъ , іакоже зѣль іскры
жалїи , і ко вѣгѣ і стїи лїи кѣ , і трапєза

и кадилица . и преописоваше и прообра
 зоваше прѣтѣху дѣху бѣху мѣху . и ꙗко
 та оубо преобразовахуся . а не высть
 ѿ нѣтъ . высть же дѣла и бѣго рождѣ
 5. нѣи . превываесть дѣла . и сего ради паче
 о троиковицѣ сѣху , на иконахъ . пишущи
 хъ , и того ради простѣи имъ , елика
 вѣжити сѣмъ , сотвориша и всели ихъ
 и дѣла же прѣсѣщаетъ , еубѣтъ лица ,
 10. твоего гдѣи , **П**омани гдѣи дѣи ,
 иже прѣроческа видѣнїа мѣстѣху
 и приѣмлющихъ , и вѣрѣхущихъ , ꙗко
 сама а тѣ вѣстѣна на знаменаша .
 и ообразоваша и прѣрочествоваша , и то
 15. горади простѣи гдѣи всѣхъ , елика вѣжити
 и сѣмъ . едѣлаша оучини и в кровѣхъ
 праведныхъ , еостѣи твоими ,
Помани гдѣи дѣи , приѣмлющихъ
 и вѣрѣхущихъ , исповѣдающихся . ꙗко
 20. же апльскїи ликъ , видѣвша и исповѣ
 давша . и того ко оцѣмъ пришеше , писа
 нное и неписанное преданїе естъхъ апль

Г
 С

и́гтѣхъ ѿцѣ держащихъ . и́сего ради во
ѿбращающихъ . тѣ и́чтѣхъ , и́того
ради остави мѣ гдѣ , и́простисодѣ́лно
ей ми вѣжитѣи се́мѣ . и́причтѣи ѿсѣтѣи

З

5. ми твои ми . П омѣни гдѣ дѣши

разумѣвающихъ ежемоу се́и главно
мѣи се́бѣ . ꙗ́ко вѣдѣи во́нже гла гдѣ вхо
ри вѣ , на горѣ гла глѣ главыи , оуслышасѣ
по до́вѣи невидѣ́ни ꙗ́видѣщихъ , ѿ вѣ
10. ка тѣи правѣ . ꙗ́ще вѣдѣхомъ чѣоу исти
ни вѣ вѣдѣхомъ . ꙗ́ко же на оучина сѣ ,
іо́аннъ вѣслова гла . еже вѣи сперва
слышѣхомъ , еже вѣдѣхомъ оу чина
ши ма , и́рѣки на ша оу а́заша оу словесѣи
15. животи нѣмѣ . тѣи проповѣдающихъ
и́вѣрѣющихъ , и́тѣхъ ради прости мѣ
гдѣи содѣ́лно е́и ми . вѣжитѣи се́мѣ , и́
вселии и́дѣже пригѣщѣетъ свѣтъ
лица твоего гдѣ , и́дѣже облистѣютъ
и́
20. стѣи твои , П омѣни гдѣ дѣши
е́же вышѣречѣ́ни ꙗ́а , и́тѣи свидѣ́тель
ствѣющихъ , ꙗ́ко и́ни оу чѣицы слова

РЕКОША ДОХОМЪ СНИМЪ И ПИХОМЪ . НЕТО
 КМОЖЕ ПРЕЖЕ СТРТИ , НО И ПОСМЕРТН ,
 ВЪ ВОСКРЕСЕНІИ РАЗДѢЛАЮЩИХЪ . ЕЖЕ
 ВОБЛГОДАТИ ВИДИМО , ІОСАЗАННОЕ ЕГО
 5. РАДИ ВИДѢННА АЖЕ ІОСАЗАННА : ОБРА
 ЗЫ ПИШУЩИХЪ И ПОКЛАНАЮЩИХА . ТО
 ГО РАДИ ПРОСТИ ИМЪ ВСА . ЕЛИКОВЖИ ИИ
 СЕМЪ , СОДѢЛАША ОУЧИНИ И ГДИ ВОСВѢТЪ
 ЛОСТЕХЪ СТЫХЪ ТВОИХЪ , СПРАВЕДНЫМИ ;
 10. **П**ОМАНН ГДИ ДШИ МРЪСТВЮ
 ЩИХЪ ИГЛЮЩИХЪ , И ПРОПОВѢДАЮЩИХЪ
 ТОВА ИСТИННА ГОВГАНІШЕГО . И ТВОИХЪ
 СТЫХЪ СЛОВЕСЫ ПИСАННЫМИ ІРАЗУМОМЪ ,
 ВЖЕРТВАХЪ И НА ИКОНАХЪ . ОВОМЪ ОУВО
 15. ІАКО ВЛЦЪ ПОКЛАНАЮЩЕ СЯ , ІЧТѢЩИХЪ
 ОВЕСѢХЪ , ТЕБЕ РАДИ ОБЩАГО ВЛЦЪ .
 ІАКО ТВОА БЛИЖНА А ОУГОДНИКИ ЧТѢ
 ЩИХЪ , И СВОИ СТВЕННО ПОКЛАНАНІЕ ,
 ПОДАВАЮЩИХЪ И ТАКО . ІАКОЖЕ ПРОЦЫ
 20. ВИДѢША . ІАЖЕ АПЛИ НА ОУЧИША , ІАКО
 ЦРКОВЬ ПРИАТЪ , ІАКОЖЕ ОУЧИТЕЛИ БГО
 СЛОВИША . ІАКОЖЕ ВСЕЛЕННА А МРЪСТВО

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

5. ВА ІАКОЖЕ БЛГОДАПРОСИА . ІАКОЖЕ І
 СТИННА ПОКАЗАСА , ІАКОЖЕ ЛЖА ПРО
 ГНА НА БЫСТЬ , ІАКОЖЕ ЛРОСТЬ ДЕРЗНУ
 ВЪ ІАКОЖЕ КРЪТЪ НАСТАВИ , ТАКО ПРИЕМ
 І
 10. ЛЮЩИ , ІВЪРЮЩИХЪ І ПОКЛОНАЮЩИ
 ХСА . І ТОГО РАДИ ПРОСТИИМЪ ГДИ ВСА
 БЛИКА СОГРѢШИША , І ОУПОКОЙ ИХЪ СПРА
 ВЕДНЫМИ ТВОИМИ . ПОМАНІ ГДИ ДШИ
 І ЖЕ ѿ НЕЛЕЖЕ РОДИШАСА . І ДО НДѢЖЕ
 15. КЪ ТЕБѢ ВЛЦѢ ІВГЪ ВСѢХЪ ВЪ ТРОИЦѢ
 ВАЕМОМУ , ВСА ЧЕСТИ ПРОСТИШАСА . І
 ОУЧИИИ ВО КРОВѢХЪ СТЫХЪ ТВОИХЪ .
 І СПРАВЕДНЫМИ ТВОИМИ , ВНАСЛАЖДЕ
 НІЕ ТВОЕА КРАСОТЫ . І ДѢЖЕ ПРИСѢЩА
 20. ЕСТЬ СВѢТЪ ЛИЦА ТВОЕГО ГДИ , І ВСЕЛИТ
 АІ
 ВСА І ЖЕ СТЫА ТВОА . ПОМАНІ ГДИ
 ДШИ ВСѢХЪ ПРАВОСЛАВНЫХЪ ХРТИАН
 І ЖЕ ВЪ ТА ВЪРОВАВШИХЪ І СПОВѢДА
 ША ТА В ТРОИЦѢ ЄДИНАГО БГА ; НЕ СМѢ
 25. НА І НЕ РАЗДѢЛНА І ПРНОСѢЩНА , ВСА КЪ
 ВОЗРАСТЪ , МЪЖЕСКИ І ОУМЕРШАА ВСА
 ЧЕСКИ ѿАДАМА І ДО СЕГО ДНИ . ЗДѢЖЕ

лежащихъ і повсюду православныхъ хртіанъ
 і простий мѣди, всѣхъ елика въ житіи се
 согрѣшивша словомъ, и ли дѣломъ, и ли
 помышленіемъ, волею или неволею
 5. аще согрѣшивша но ѿ тебе спсе, не ѿста
 пиши. тѣмъ же спсе оучини ихъ со стѣ
 ми твоими въ будущіи вѣкъ. Помани
 ѣди души, любящихъ въ голѣбіи стѣ
 твоихъ, цркви і приходящихъ въ те
 10. рою. и со благоговѣніемъ, и стоащихъ
 и молящихъ съ страхомъ. і простий
 гди всѣхъ согрѣшеніа, елика въ житіи се
 мѣхъ согрѣшивша. і оучини въ кровѣхъ
 справедлими твоими, Помани гди
 15. души, всѣхъ православныхъ хртіанъ
 иже стѣхъ твоа цркви возлюбивша,
 і по оумершихъ душѣхъ памѣ, сотвори
 та и сорокоусты понихъ даша, и вси
 надѣикъ ихъ написаша. и служителей
 20. твоихъ црковныхъ, и нищихъ препита
 ша. сироты и вдовицы и вѣдныхъ по
 миловаша, і простий мѣди всѣхъ

ВІ

ГІ

согрѣшеніе во́льное и нево́льное, іо́учини
и́хъ во́крѣхъсправедными твоими.

Ді

Помани́ гдѣи́ дѣи́ . твора́щихъ
всѣ́хъ до́бродѣ́тель, стѣ́мъ твои́хъ.

5. ѿ црѣ́квѣмъ и́слю́жителе́и причѣ́тнику
мѣ́стѣхъ твои́хъ црѣ́квѣи . и́ниши мѣ́

всѣ́хъ а́ потребна́а да́ющимъ и́ да́

ла́ющимъ, и́ прости́ имъ гдѣи́ всѣ́хъ со

10. грѣ́шеніе во́льное и нево́льное . іо́у покой

твои́хъ о́бители́хъ, Помани́ гдѣи́
дѣи́и́ пе́кшихъ о́стѣхъ твои́хъ црѣ́квѣ

Еі

хъ, іо́всѣ́хъ служите́лехъ твои́хъ

црѣ́ковны́хъ . іо́всѣ́мъ причѣ́тцѣ́ црѣ́ковнѣ́

15. мѣ́ . іо́ниши́хъ іо́вдо́вца́хъ іо́вѣ́дны́

лю́дехъ . тѣ́хъ до́любно́е по́печеніе́ со́тво

ри́ша, и́нище́ тѣ́ ради́ своѣ́а . нево́з

мо́гоша́ имъ ни́ мало до́бра со́твори́ти

и́ прости́ имъ е́ли́ка со́дѣ́лаша, вѣ́ннѣ́и

Сі

всѣ́мъ . іо́у покойи́хъсправедными тво

ими́; Помани́ гдѣи́ дѣи́ . и́же

тѣ́хъ до́любезне́ приходи́ши, ко́стѣ́мъ

твои црѣвамъ мѣтвѣти и писаніе прочи
пѣти, и люди поучати, творити волю
твою еѣху. сами же и ли нищетою одер
жи ми выша. или житейски мисхетами

5. оплѣтшеся не возмогоша сотворити .

но на твое мѣрдіе надѣашася и простити
имъ гди, елика оны не возмогоша . и

справити юстави имъ гди, согрѣшеніи

ихъ . ю покои ихъ справедлими твои ;

10. **П**омани гди души . иже вохотѣ

ѣша прихдити . костыми твоими

црѣвамъ . со свѣщаміи и сфимиано

и просудрами, и нищеты . не возмо

гоша сотворити и простити гди, согрѣ

15 шеніи . ю покои ихъ справедлими твои ;

Помани гди душа . иже вохотѣ

ша пѣти творити, оумершнми

душамъ . и ради нищеты своей, не во

змогоша, ни малы пѣти сотвори

20 ти . прости имъ гди всѣ елика согрѣши

ша . и вселни сліи справедлими твоихъ ;

Помани гди души . иже вѣдаша .

Ѣ

и

Ѣ

селамѣніа и лики и лики и лики и лики и лики
 на а, стѣмъ твои црквами и мнѣмъ.
 и прости имъ гди, вса елика в житіи се.
 согрѣшиша, и причти и слики праведны
 5. твоихъ, Помани гди души. соз
 дателя и сѣаго храма сего, иже ево рою и
 со влго говѣніемъ, и со страхомъ в жиймъ
 вхдашихъ вонь. молитво вати и писа
 ніе прочитати, и написаніихъ прослоу
 10. шати, и внимати глѣмымъ. и пѣвае
 мымъ кбгх. и прости имъ гди вса елика
 и согрѣшиша, в житіи семъ. и причти
 ихъ слики праведныхъ твои. Помани
 гди души слжашихъ и послужившихъ
 15. во стѣи обвинители сей. и прости имъ со
 грѣшенное и, юу покой ихъ со стѣми
 твоими, Помани гди души.
 иже в даша селамѣніа и лики и лики
 ги. во стѣи обвинители сей. и прости имъ
 20. гди и сѣа согрѣшеніа и покой ихъ пра
 ведными твоими, Помани гди души
 творящихъ мѣтныи стѣми храму сего

мѣислѣжнѣтелемъ сѣаго храма сего . и тѣ
 меномъ и попо и дѣакономъ , и причѣтѣ
 никомъ . и всѣхъ иже во вѣлгочѣсти во
 обителехъ лежащихъ сѣи . и живущихъ
 5. и прости мѣ гдѣи всѣа елика согрѣшиша
 и причтѣи ихъ справедливыми твоими ,
 Помани гдѣи души . иже во сѣхъ
 тѣшавсѣа кѣю добродѣтель сотвори
 ти . сѣто мѣ храмъ сѣмоу , и живущихъ
 10. во сѣтѣи обителѣи сѣи , сѣаго храма сего .
 а сѣа мѣи ни щѣтою сѣдержимъ быша ,
 и то горадинимъ алы пользы сотвори ,
 и прости мѣ гдѣи всѣа , елика согрѣши
 ша и причтѣи ихъ справедливыми твоими ,
 15. Помани гдѣи души . прибѣгшихъ
 крѣстѣи твоимъ црѣквѣи , и крѣсто
 мѣ твоѣмъ храмъ сѣмоу . и сѣцемъ тво
 имъ дѣховнымъ напокаѣнїе , сѣвоихъ
 согрѣшенїи вѣжитїи сѣмъ , іоу покои
 20. справедливыми твоими , Помани
 гдѣи души оуспѣшихъ рабѣи твоѣхъ ра
 бы імѣа , давшихъ мѣ тыню сѣтѣи

кѣ

кѣ

кѣ

бѣжѣи цркви імѣ, і вписавшихъ а в по
мѣнїи ихъ, і ирѣчь вси нодѣи хъ сѣаго
храма сего . імѣ, Спѣши ихъ в кнги,
животныа . оуслышавъ сѣе аггелъ
5. гдѣ радостенъ, на нбо ѡходитъ . іако
нѣкоторыи долгъ и исправѣ

кз

Помѣни гдѣ души . иже исповѣ
давшимъ своѣ согрѣшенїа ѡцѣмъ
своимъ духовнымъ, і прощенныи
10. быти без ѡпити мѣи, іли повѣли
духовниковъ свои . или по своѣмъ хъ
воленїю і простїи мъ гдѣ все согрѣше
нїе и ми . во лное і не во лное . і оу поко
и ихъ справедливыи твоими, Помѣ
15. ни гдѣ души исповѣдавшимъ своѣ
согрѣшенїа, ѡцѣмъ свои духовнымъ
і во ѡпити мѣи оумѣршихъ . і простїи
имъ гдѣ все согрѣшенїа и . і оу поко
ихъ справедливыи твоими,

кз

ки

20. Помѣни гдѣ души . хотѣвшихъ
тисѣа покаятїсѣа своего согрѣшенїа,
і в не за по пости же смертныи чѣ

и мнѣ кающѣхъ всѣхъ чesкато, своего со-
 грѣшенїа. кѣ тебѣ мѣтѣ вомѣ вѣоу
 вѣтрицы пѣвѣ вомѣ. і прости нѣмъ
 гдѣи согрѣшенїа нѣ, і оупокой нѣ спрѣ-
 5. вѣдны мѣ твои мѣ; Помѣни гдѣи
 дѣи нѣже которѣго согрѣшенїа срамѣ
 радѣ, нѣвозмогѣша і повѣдати дѣхѣ
 внико мѣ своимъ. и пакѣи таѣ со-
 грѣшенїа поминѣющѣи. і плакаше
 10. сѣ оумѣи нѣно кѣ тебѣ мѣтѣ вомѣ вѣгѣ.
 вѣтрицы пѣвѣ вомѣ, і прости нѣмъ
 гдѣи та согрѣшенїа нѣ. і оупокой нѣхъ
 спрѣвѣдны мѣ твои мѣ; Помѣни
 гдѣи дѣи нѣже скорѣи нѣмѣша повѣ-
 15. дѣи, ѡ своемъ согрѣшенїи нѣ слѣзы
 нѣзлѣиша. і прости мѣ члѣко мѣ
 со слѣзѣи мѣ, и ли безѣ слѣзѣ і прости нѣ
 гдѣи согрѣшенїа нѣ, і оупокой нѣхъ
 спрѣвѣдны мѣ твои мѣ; Помѣни
 20. гдѣи дѣи нѣже во оумѣ своемъ пока-
 лѣше сѣ своего согрѣшенїа нѣхъ, на
 всѣко мѣ мѣстѣ влѣчестѣиѣ твоегѣ.

лѣ

лѣ

лѣ

ли

стоя́щи или сѣда́щи, или на о́дрѣ
своемъ лежа́щи. или похѣти́и́дущи
и́же въ вѣхъ вѣхъ мѣтвѣмъ. воздо
хну́ша, или прослезивші́я о́ своемъ
5. согрѣше́ніи, іоу́покой и́справѣдныи
твои́ми, Помяни́ гдѣи́ дѣши́
въ воздержа́ніи превывающаго, ѿже́н
скаго совои́хъ плѣніа. а́ во своихъ мы
слехъ падающе́а, оуми́тѣже и́теле
10. снѣ. или́ ходя́ще или́ сѣда́ще или́
постели́ своей каса́ющиса. или́ дрѣ
зѣи́ плоти́ каса́ющихса, спомыше
ніемъ. и́ пакы па́дшася дѣра́ма
ра́ди своего́. не исповѣ́даша дѣхъви
15. кѣ, и́же вѣ́же гдѣи́ исповѣ́дася во оу
мѣ своемъ. прости́и гдѣи́ всѣ́ согрѣ
ше́ніа ихъ. всѣ́ е́лика исповѣ́да
ша іоу́покой и́справѣдныи твои́ми,
20. Помяни́ гдѣи́ дѣши́. и́же по
нѣжди грѣ́хи сотвори́ша, или́ е́тра
хара́ди властели́нскѣ. или́ о́клеве
та́ніа боа́щиса, или́ въ нево́ли жи

ла

вѣщаа или вѣнцѣтъ . или вѣдолѣ
 прѣбывающаа . и таковыхъ ради
 нѣждѣи . или подобныхъ еицевыхъ
 5. вѣпрѣгрѣшеніа впадоша , и прости
 имъ гдѣи согрѣшеніа ихъ , іоупокой
 ихъ справедливыми твоими .

2. Помани гдѣи души . иже окле
 ветани быша . къ гдѣи своимъ
 или к вѣлможамъ , или к тацѣмъ
 10. же члѣкомъ . и тоа ради клеветы ,
 испытани быша , многими мѣста
 ми . и вѣетѣснаго ради неможеніа ,
 немогѣша мѣки терпѣти . и сами
 собѣ оклеветаша , и не повинни , и
 15. тоа ради клеветы . смерти на пра
 сной предани быша . и прости имъ
 гдѣи всѣ согрѣшеніа ихъ , воинаа и
 невоинаа . іоупокой ихъ справедли
 выми твоими ; Помани гдѣи души
 20. иже оклеветани быша , и мѣчени
 быша напрасно , не пойхъ винѣ .
 испытани быша многими мѣкамъ

м

ма

и́ли то́мъ оу́злыхъ господѣи стѣде
нїю іаготѣю іра́нами . и́гладомъ .
во вса́кои нѣжи пре́бывающаа .
по вса́часы , і по вса́ дни безпо́коа
5. ітѣлѣсы сво́ими . и́з немо́гоша ,
іа́вїе оу́мовъ сво́ихъ . ѿстѣпиша и́
са́ми сѣ сме́рти преда́ша . і прости
и́мъ гдѣи содѣ́анное . и́ми вѣнѣвъ
дѣвнїи во́сїа сотвори́ша , і оу́покой
10. и́хъ сп́раведны́ми тво́ими

мк

По́мани гдѣи дѣши . вѣбѣхъ пра́
восла́вныхъ хрѣ́тіанъ , во вѣ́гочесн
вой вѣ́ре по́жившихъ , мѣ́же сѣкаго
по́лѣжѣ́нїе сѣкаго . і во сѣ́каго во зрѣ́ста
15. і по вса́кои нѣжи , вѣ́сїа гѣбѣхъ сово
ри́ша . по́каавшихъ і не по́каавши
хъ . і во сѣ́кою сме́ртїю і зме́ршихъ
ѿа́дїа і до сѣ́го днѣи . и́же зѣ́дѣ ле́жа
щихъ і по вса́дѣ . і прости и́мъ гдѣи
20. вѣ́сїа содѣ́аннаа и́ми . і причѣти и́хъ
сп́раведны́ми тво́ими . По́мани
мг гдѣи дѣши и́же во вса́кіхъ вѣ́дѣ ,

и нѣжѣхъ прѣбывающа. мѣже елика
 полѣ иже нѣка. іакоже оумомъ твоимъ
 и знемогоша. многѣ ради нищѣ
 ты и скорби, іакоже на твоѣмъ асѣ
 5. бѣаху оурекоша. и не постави имъ
 гдѣ грѣхъ того, но прости имъ со
 грѣшеніа ихъ, іоу покой ихъ спра
 ведныи твоими, Помани гдѣ
 души **Вписавшихся** всинодникъ,
 10. сѣгаго храма сего, и не вписавша сѣ
 стыхъ твоихъ црквахъ. всакого воз
 раста мѣже еликаго полѣ, иже нѣкаго.
 Здѣ лежащихъ іоу всюду. і прости
 имъ гдѣ всако согрѣшеніе волное
 15. и неволное. іоу покой ихъ справедливы
 ми твоими, Помани гдѣ души.
Вписавшихся всинодникъ сѣгаго хра
 ма сего. и давшихъ по своимъ родите
 лемъ, и дѣшамъ. всакаа потребнаа
 20. сѣго мѣхрамоу селѣ. и живущихъ
 по сѣбѣ обитѣли сѣи, і прости имъ
 всаа сдѣланіа и ми, іоу покой ихъ

и д

и е

MS

справедныи твоими, Помози
гди душн замыслившихъ написа
ти синопдикъ сей рабъ свой, на па
матитворящихъ. всако е трево
5. баніе, стымъ твоимъ црквамъ. и про
сти имъ гди вса, елико въ житіи се
согрѣшиша. іоу покои ихъ справе

иЗ

дными твоими; Помни гди
дши составльшихъ помини ихъ
10. сеи і потрѣдѣшагося, своими
руками. напишати синодикъ
сеи вѣдѣати своимъ родителе,
і простити мѣ гди согрѣшенїа ихъ
всѣкоѣже согрѣшиша, во всѣ

МН

15. Дни животъ своего . ѿ упокой ихъ
справедными твоими . Моли
ещи дни пощдившихъ аще
любезне . прочиташи синодикъ
сей . на всякъ день елико возмо
20. гоша поскоей силѣ , подвижаша
ся . и прости имъ гди , всяко согрѣ
шеніе ихъ , ѿ упокой ихъ справедливы

мѣ твоимѣ, Помѣни гдѣи дѣи
 Раба своего мѣтѣфа, потрѣдѣвша
 тѣса . трѣдолюбѣзѣ, написати си
 нѣдѣи кѣеи, кѣстѣмѣ хрѣмѣ земѣи
 с. нѣколѣ, Повѣлѣнїемѣ раба вѣжїа,
 сѣщенїа іерѣа григорїа . і. прѣстїи
 їмѣ гдѣи вѣа согрѣшенїа їхѣ ѣже
 согрѣшиша, вѣвѣа дѣи живѣтѣ
 своего . і. о. і. покойї сѣ правѣднѣи
 10. мѣ твоимѣ. Цѣтѣвѣи прѣтѣа
 тѣвоѣ мѣтрѣ, і. вѣсѣхѣтѣ
 хѣ твоихѣ,
 аминѣ;

МѢ

Помани гдѣ дѣю. Раба своего
 мѣрка потрѣдѣвагоша, трѣдо
 любезне, написати синодику сей,
 ксѣтѣмъ храмъ сеймъ трѣцѣ живо
 5. началной впречестнѣю овиѣтель.
 Повелѣніемъ раба въ жѣа старца
 строителя пимина, еже охрѣтъ
 збрати ею. и просѣти имъ гдѣ
 всѣ согрѣшенїа и, еже согрѣши
 10. ша повсѣ дни живота своего.
 юу покой ихъ справедливыми Тво
 ими. Услѣвами прѣчтыа тво
 еа мѣтрѣи шѣхъ стѣхъ
 твоихъ, аминь;

Сїа писки вра-
тїа сн҃ѣмъ шн҃и
г҃еи сѣа жн҃вона
тїа ныа тр҃цы ко
лесникѣмъ пѣстыни

Помани г҃ди дш҃и оу҃гопшихъ рабъ
своихъ. И еромонаховъ Исримонаховъ
И монаховъ братїи стѣа обители
сѣа.

Бѣбшего
в҃іебн҃и

Преосщеннаго архієпископа еменеу
на. Иеродіакона ехмишнаха прѣ-
рѣра. И еросхмишнаха игнатїа.
И ерш^{но}наха гордіана. И еросхмионаха
монсѣа. И еросхмишнаха іѡны. И еро-
10. схмишнаха іѡасафа. И ершмо^{на}наха
іѡны. И ершмо^{на}наха іѡсифа. И ершмо^{на}
наха іаннкіа. И еросхмишнаха мнха
на. Схмишнаха евфросина.
Схмишнаха евфимїа. Схмиш-
15. наха макаріа. Схмишнаха фео-
кѣтисна. Схмишнаха іфонасїа. К
Схмишнаха семіона. Схмишнаха
іпрѣхора. И еросхмишнаха іѡны.
монаха серїїа К. Схмишнаха іларі-
20. она. Схмишнаха пимїа. Схмишнаха
серапїона. Схмишнаха корнелїа. К.
Схмишнаха кирїака. Схмишнаха фн-
мрїа.

С хнмонаха пиміа . мсбѣра антпипы
 монаха сергіа . вѣншка дішнісіа
 С хнмшнаха сабатіа . с хнмшнаха
 сергіа . с хнмшнаха антпшніа .
 5. с хнмшнаха герасима . в с хнмшнаха
 дѣда . с хнмшнаха іѡны р .
 С хнмшнаха варлама . іеродіакона .
 бараама . с хнмшнаха галактішна .
 с хнмшнаха аврааміа . с хнмшнаха
 10. мисаила в . с хнмшнаха тарасіа .
 с хнмшнаха дішнісіа в . с хнмш
 наха леоніа . монаха іѡакова .
 іеромшнаха макаріа . іеромонаха
 фешдогіа . іеронаха іѡны . іеро
 15. мшнаха кирилла . ершнаха аврааміа
 іеромшнаха снѣжана . монаха кирилла
 монаха антпоніа . мшнаха бараама .
 мшнаха варсонофіа мшнаха филаарета
 мшнаха іѡакима . мшнаха александра .
 20. мшнаха іѡсифа . мшнаха васіана , в .
 мшнаха арсеніа . мшнаха корніліа .
 мшнаха іѡакова . с хнмшнаха антоніа .

5. Схимонаха, Герасіма - монах Іосада.

Птиморба, монаха лотга, Сѣщенію сѣн

10. Схнмон^аха ногод^ина , ко^змы.ѣ^хк

МИХЕА МОНАХА СИМЕОНА

МОНІХА МОНАХА МАРИЯ

ПРЕДСТАВЛЕНІЯ СКАМОНАХА АРСЕНІА

15. Схимонаха Іринарха, ієродіакона

Десдося ієромонаха Филагрїа

СХІМОНАХА ПРО ХОРІ СХІМОНАХА СЕРГІА

Доромонаха Ізса да монаха

АН'ТОНІЙ ІЗУМЕНКО

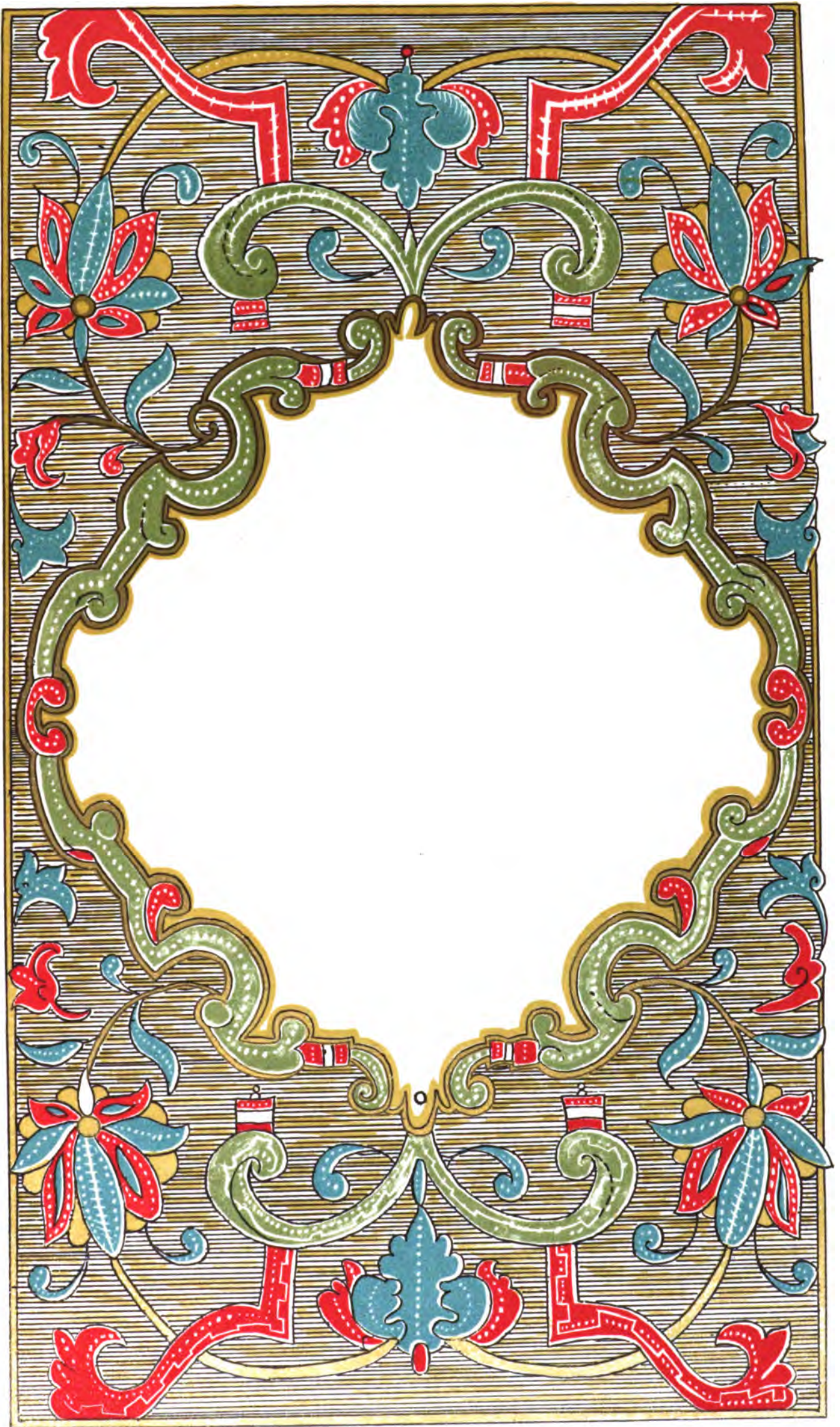
Рд гпѣи вѣвы лѣдоты івановы ісѣзмино^с

Поманѣть заѣпокои

грѣгоріа іакова іѡанна ки^кица ни^кара
 сергіа петра ми^хайла іѡанна-в. сте^дана
 5. а^настасію мар^тѣ ната^лію і^сѣ^досію вар^ва
 рѣ мѣ^да а^нг^лѣ мѣ^да і^ср^нѣ

Сне поминаніе галецкаго ўезднаго
стану цркви прѣтвѣя процы что наюпѣ
дѣцы ацѣотѣи кѣкодепы поманѣтъ
родитѣли , монахъ — — — —

5. Йеремъ и яікода иеромонаха мацеда —
иеремъ паішнѣ , маѣы , дѣрїи , дѣтицы —
ефроимїи , гадриѣ , спѣѣна , иѡана
дѣодора , маѣы , марїны , каслиѣ ,
маѣѣѣ . (М) . александра евдокиѣи паішнѣ ,
маѣы , марїю , евѣимїю паѣѣ —
фсодѣи , иѡана убїѣнаго , дмитріѣ ,
кѣѣнїѣ — — — —





Минніе, прѣже ѿшеши
дшъ кѣгоу;

Минніе, прѣже ѿшеши
дшъ кѣгоу;

ѿ книгъ спсительны
и дше полезныи сѣтъ.
В нихъ же написашася хо
тащєи дшамъ своимъ



спієніа іпѡмощи вѣтр^а
шныи, и белики днѣ,
гроснаго и трепетнаго
пришествіа гда бга, и
5. спса нашего іса х^а. си мнѣ
книгами и збавитиса
мѣки вѣчныи. и при
честиса блику избран
ныхъ спыхъ оугожд^у
10. шихъ бг^а. и пострад^а
вшихъ х^а ради, и потрок^а
вшихъ цр^кв^а ради
нбнаго и своего ради спсе
ніа. ег^оже ради вострі

ѿша въ нѣца не тлѣннаѣ
 и црѣвїю нбнѣмоу наслѣд
 ницы выша ; сего ради
 гдѣ бже ншз, млтвѣми
 5. прѣтѣла твоеѣ мѣре
 и сѣго григорїѣ бгослова
 и вѣхъ етѣхъ, исподови
 насъ наслѣдникомъ бы,
 нбнаго твоего црѣвїѣ.
 10. видѣти и насладити сѣ
 неслѣдимаго свѣта, и
 радости неизгланнаѣ
 иже написашасѣ любѣщѣ
 душою своею. хощащѣи видѣ

ВЫШНІИ ГРА ГОРНІИ РАЙНИМЪ,
ЧАЮЩЕ МЛТИ БЖІА . ЖЕ
ЛАЮЩЕ ЖЕЛАЮЩЕ ЖИТИ СО
ХИМЪ ВОЦРТВІИ НЕБНЕМЪ .
5. БЖЕ ОУГОТОВА БГЪ ЛЮБА
ЩИМЪ ЕГО . ИХЖЕ ОКО
НЕВИДѢ , НОУХО НЕСЛЫША ,
И НАСРЦЕ ЧЛКОУ НЕВЗЫДЕ .
И ЖЕКТОИМБЕТЪ РОИ
10. СЕРДОБОЛА , ИЧАДА . ИТѢ
ОСТАВАТЪ ПАМАТЬ ПО
СЕБѢ ТВОРИТИ . ЯКО
ІОАННЪ ЗЛАТАОУСТЫИ ГЛА .
АЩЕ НѢЦЫИ ДѢТИ БОУДУ

тати или разбойницы
 или пїаницы, да тѣмъ
 погубятъ память роу-
 телей своихъ и бездоупѣ-
 5. и безпамятні, ихъ же па-
 мять пребываетъ вовеѣ-
 ки. ихъ же имена написа-
 ны въ книгахъ сихъ, до ко-
 лѣ миръ вселенныя спю-
 10. итъ. и цркви етъя,
 за нихъ же приносятся,
 къ боу безкровныя жерт-
 вы, и за вса православны
 христїане, и до скончанїа

миръ . дождеже прїидъ
 праведнынъ соудѣи истин
 нынъ хръ бгъ нашъ , и во
 здасть комоуждо подѣ
 5. ломъ его ; сїа пишоу ва
 пастыремъ стада хва
 реише игоуменомъ , и
 мнихъ пастываша .
 и ли мирскїи чїиъ нище
 10. тою дхобною жива пре
 ставиша . негїи те
 не далъ вкладъ непиши
 те его всенадикъ . сирѣ
 въ поминанїе . то оуже

бѣсть пастыри, нонаемъ
 ницы, и мздохъ мцы .
 како дерзаете рещи прѣ
 бѣтъ вѣтрашныи днь гро
 5 знаго . ѿаъзъ идѣти,
 моа, а не приносяще за
 дша ихъ дожныхъ мо
 литвъ кѣгоу, оу щели
 кѣто имѣа чѣто ѿи
 10 мѣни своихъ прѣста
 вилеа, а не дасть црѣк
 бжѣи, ни ѿцѣ своему
 дховному . а ѿстави
 плотскому роду свое.

ВЫ́ЖЕ КРОМѢ́ ЕСТЬ ГРѢХЪ
СЕГО́, И́ЖЕ ВО́ВН, ѿ́НИ
ХЪЖЕ ЧА́ЕПЪ ПРІ́АПТИ
СѢ́АВЫН ВПЛО́ТЬ ѿ́ПЛО
5. ПТИ ПО́ЖНЕПЪ ПЛѢ́НІЕ
А́СѢАВЫН БѢ́ХЪ ѿ́ДѢ́
ПѢ́ЖНЕПЪ ЖИЗНЬ ВѢ́Ч
НОЮ́ .

ЧѢ́ЖЕ ПА́СПОУШЕ СЛОВЕ́
10. СНЫХЪ О́ВЕЦЪ, СО́ОПАСЕ́
НІЕМЪ І́МѢ́И ПОПЕЧЕ́НІЕ,
ѿ́ДШАХЪ И́ХЪ . ДОСО́ДЕ
РЪ́ЗНОВЕ́НІЕМЪ РЕЧЕ́ШИ ПРѢ́
БГО́МЪ . Е́А́ЗЪ И́ДѢ́ПІ

оа ѿ ѿще іерей чредѣ
 держа бжтвенныа лию
 ргїа . рекше недѣлю лѣ
 ностїю и невреженїе непом
 5. наепѣхъ здѣ написаныхъ
 самъ непомѣновѣхъ бѣ
 прѣбѣгомъ . вниюже мѣ
 роу мѣриша возмѣриша
 бамъ праведъ
 нымъ сѣдо
 бжїимъ
 ;

ПРАВОСЛАВНЫЕ ИВѢЛИНІЕ
КНѢЗИ . И КИФЕТРО
ДЕРЖАТЕЛИ КИЕВСКА
ИВЛАДИМЕРСКАГО , И МОСКОВ
5. ВСКАГО И ВСЕА РУСИИ ЗЕМ
ЛИ ГДРЬСТВА . КОТО
РЫЕ СТОЮЮ И НЕПОРОЧНОЮ
ИСТИННОЮ ХРИСТИАНСКОЮ
ПРАВОСЛАВНОЮ ВЪ ВОСКРЕ
10. СІИХЪ , И НЕ ПОКОЛѢВИМОУ СО
БЛЮДУЩЕ . ХРИСТИАНСКИА
ЦРКВИ , НЕ МАЛПЕЖНО И ОУ
КРАШЕННО СОХРАНШЕ . СТОЛЪ
СКИИ ИЖЕ ІЕРЕЙСКИИ , И МИНИ

ІСКІН ЧИНЪ ЛЮБЕЗНО
 БЛГОЧЕСТІВОВАХОУ . БО
 ЛАРЖЕ СВОИХЪ ПОШПЕЧЕ
 СТВОУ ИПОСЛОУЖВАМЪ .
 5. ГРАДЫ ИСЕЛЫ БЕЖИМИ ,
 ИСОУДЫ , ИРИЗАМИМО
 ГО ЦЕННЫМИ ОБОГАЩАХУ
 ТАКОЖЕ ИВСЕВОИНСТВО ,
 НЕОСКОУДНО ИКРѢПКО , СО
 10. ДЕРЖАХЪ . ПОМѢСТНЫМЪ
 ЗЕМЛЯМИ ИВСЕОУГОНЫ
 ИМѢНІЕМЪ ОДАРОВАХЪ
 ДАНИ , ИШЕРОКИ , ИПА
 МГИ , ИШЕРОКИ ОБЛЕГЧЕ

вѣхъ. ѿкрѣпныя астр
ны покарѣюще. ѿвы
миромъ непокоривъ и
мечемъ. ѿвсюдоу бгѣ
5. прославляеми. ѿбраникъ
подвигъ, и тѣшаніе
полагахъ. ежебы оубе
дѣити соу праведенъ, и
правду блюдохъ. мнѣ
10. нѣаже и лести, и лѣка
ства и клеветы ѿдѣша
ненавидѣшѣ. ксемоу,
имѣюще мѣтъ и долго
терпѣніе ксѣгрѣшающн

ѿбѣднѣе ^ѿ ноу ^ѿ правленіе
 аса ^ѿ ми ^ѿ правдо ^ѿ твореніе ^ѿ тво
 рахъ . бѣднымъ ^ѿ не ^ѿ ро
 тамъ , и ^ѿ вдовцамъ , ѿ
 5. ^ѿ сю ^ѿ бес ^ѿ помо ^ѿ щнымъ ,
 мѣтѣ ^ѿ вное ^ѿ защи ^ѿ щеніе . и
 крѣпкое ^ѿ по ^ѿ кровеніе . и ^ѿ ко
 вѣ ^ѿ мъ ^ѿ чѣ ^ѿ комъ ^ѿ не ^ѿ о ^ѿ ск ^ѿ дны
 рѣ ^ѿ ки ^ѿ мѣ ^ѿ рдѣ ^ѿ и ^ѿ з ^ѿ ли ^ѿ ва ^ѿ хъ .
 10. ^ѿ про ^ѿ чі ^ѿ и ^ѿ же ^ѿ ѿ ^ѿ нихъ ^ѿ за ^ѿ пра ^ѿ во
 сла ^ѿ бную ^ѿ вѣ ^ѿ рѣ ^ѿ и ^ѿ за ^ѿ вое ^ѿ о
 те ^ѿ ч ^ѿ е ^ѿ с ^ѿ тво , на ^ѿ бра ^ѿ не ^ѿ хъ ^ѿ хра
 б ^ѿ р ^ѿ е ^ѿ т ^ѿ і ^ѿ ю . и ^ѿ мѣ ^ѿ же ^ѿ с ^ѿ тво ^ѿ мъ
 кро ^ѿ пи ^ѿ сво ^ѿ а ^ѿ про ^ѿ лі ^ѿ а ^ѿ в ^ѿ ш ^ѿ ихъ

и мѣнѣе ми вѣнцы оу
 вѣзошася ; Пошѣд
 шихъ же дѣлахъ твоихъ
 прародителю богу
 5. цркви непрестанно помѣ
 наніе творахъ . етъ
 скіи же іереемъ твоихъ
 полатяхъ трапѣзы ѿви
 лныи поставлахъ . и сѣмъ
 10. престолахъ . и ѿ твоихъ
 рѣкъ насыцахъ . и сѣмъ
 венъ во вѣтъ оупрѣдѣла
 ебѣ величествіа . три
 оупостѣнаго вѣтѣва

стѣѣ ѣдиноѣщныѣ
 и неразѣлимыѣ трѣѣ
 ѡца и сѣна и сѣго дѣѣа со безѣ
 сплотныи силами прѣѣ
 5. сполще радости дѣѣхов
 ней веселящесѣ ликоствѣѣ
 ютъ не ко чѣеѣма
 вѣѣнагобла
 жѣѣства
 ами
 нь



ЛѢТО, З. НС. ЮНА
 ВЪ, КѦ. ДНЬ. НАПАМѦ
 СТІГО МЧНКА ЮДАІАН
 ПАРЕМНИНА .

5. ЛГОВѢРНЫИ, ИХРТО ЛЮ
 ВИБЫИ ЦРЬ ИВЕЛИКІИ
 КНЗЬ ИВАНЪ ВАСИЛЬЕВИ
 ВСЕАРЪСІИ .

10. ПОБЛГО СЛОВЕНІЕ ШЦА И
 БГОМОЛЦА МАКАРІА
 МИТРОПОЛИТА МОСКО
 ВСКАГО И ВСЕАРЪСІИ . ОУСПАВИ
 ОБЩЮ ПАМЯТЬ ПВОРИТИ .

бл҃говѣрнымъ цр҃емъ и
кн҃земъ , и бола́ромъ
и хр҃тѣюлюбивоу войнѣ
ствѣ . и сщ҃енническоу
5. и иноческоу чи́ноу , и всѣ^{мъ}
правосла́бнымъ хр҃тїа́но^{мъ}
ѿинопле́меннымъ навра
нехъ . и на вѣсѣхъ побой
щехъ и збѣ́енныхъ и вѣ^{нцѣ}
10. сп҃еденыхъ . и гла́домъ
и жа́ждою и моромъ . и
наготою и мразомъ . и
вѣ́ческїи ми́нѹжними
смертьми оумѣ́ршихъ .

и́бовеѣхъ пожлѣхъ оубіе́
 нныхъ, и́ѡгнемъ сожже́
 нныхъ сконча́вшихся .
 и́ббодѣхъ, и́бсеѣхъ пра
 5. вобла́вныхъ хрѣ́тіанъ бѣа́
 • чesки оумѣ́ршихъ . ꙗ́ко по
 велѣ́лъ понихъ митропо
 литъ и́сѡвѣ́мни совѣ́ры
 пѣ́ти понахиды и́обѣ́
 10. дни сла́вити бсѣбо́рною
 цркви, оуспѣ́ніе пресѣ́ѣи
 бца . дай повѣ́мъ цркви
 намо́скѣ, повелѣ́лъ всѣ́мъ
 ещѣ́нникомъ пото́мѣже .

пѣти понахиды и ѿбѣ-
дни служити вѣсѣрно
цркви и ѿбѣщю мнѡгѡ-
ню . повелѣа давати
5. и кормъ оуставилъ вѣол-
шой полатѣ . нами
трополита, и навѣсѣ собо-
ры . и сѣю ѿбѣщю памѣ-
творити вѣсѣхъ право-
10. славныхъ хрѣтіанехъ по-
велѣа , и впрочаа лѣ-
та поминати и до скончѣ-
ніа мнра . и повелѣа
тѣ ѿбѣщю памѣть на

МОСКВѢ НАПИСАТИ ВЪСОБО
РНЫЕ КНИ

✻ ГИ ✻



ГОМАНН ГДН ДША, СТЪ
ИШНХЪ ПАТРІАРХЪ МОКО
ВЕННХЪ НВ СЕАРДСІН ;
ІОВА . ЕРМОГЕНА . ФИЛ
5. РЕПА . ІОАІАФА ІОШФА
ІОАІАФА . ПИТИРІМА . НІКО
НА . ІШАКІМА . АДРІАНА ,

10. **П**ОМАНН ГДН ДША
БЛГОВѢРНЫХЪ ЦРЬ
ЦРЬА КОНСТАНТИНА
И ПРОЧИХЪ ВОСТОЧНЫХЪ
ЦРЬИ ;



5. Црѣ и великаго кнѣзя
 иванна , воиноцехъ іоіу
 ѣго црьскихъ дѣтей ,
 црѣ и великаго кнѣзя фе
 одора .

10. Црѣвнча кнѣзя иванна .
 црѣвнча кнѣзя димитріа
 оубіенъ выстъ мла ко
 граде оуглече . мощи ,

ѣго на москвѣ оуа́рхагга^о
положены .

црѣ и великаго кнѣзя
бориса , воиноцѣхъ во го
5. лѣта .

и снѣго црѣвнча кнѣзя
феодора .

црѣ и великаго кнѣзя
василіа . что престави
10. плнтѣвской земли мо
щия же ѣго на москвѣ по
ложены оуа́рха
. гла .

црѣ и великаго кнѣзя ми
хайла . црѣ и великаго кнѣзя
алексѣа . црѣ и великаго кнѣзя
феодора . црѣ , и великаго кнѣзя
иоанна .



Помани гдѣша .
 блго вѣрныхъ црцъ
 црцъ елену ѡбрѣ
 тшоую крѣть хвѣ . изъ
 давна въ земли сокровен
 выетъ ѡневѣрныхъ .
 и прочихъ восточныхъ
 црцъ .

Помани гдѣша блго
 вѣрныхъ црцъ .
 московскихъ и все
 армен . блго вѣрную

црцѣ и великоу кнѣню
анастасію .

црцѣ марію .

црцѣ марѣѣ .

5. црцѣ инокоу схимницѣ
александрѣ .

црѣвнѣ феодосію .

црѣвноу феодосію

црцѣ марію .

10. великоу етарницѣ ино
коу марѣѣ .

црѣвноу пелагѣю .

црѣвноу марѣѣ .

црѣвнѣ софію .

ЦРѢВНОУ ЕВДОКѢЮ .
ЦРѢВНА КНѢЗЯ ИВАННА .
ЦРѢВНА КНѢЗЯ ВАЕНЛІА
МЛАДЕНЦА .



Помани гдн дша
бго вѣрныхъ вели
кихъ кнзехъ рускихъ

5. Благо вѣрнаго великаго

кнзя Владимира наре
ченнаго воеводу креще
нии Василиа .

Великаго кнзя георгия .

10. Великаго кнзя Яросла
ва . истыхъ стѣпо

терпецехъ вѣхъ велики
хъ кнзехъ рускихъ брати
и поплоти , Бориса и глаголю .

на рече́нныхъ востомъ
креще́нии рома́на, и да
и константи́нна
сѣго великаго кнѣзя
5. а́лехсандра не́вскаго
сѣго великаго кнѣзя
петра мѣро́мскаго .іѣѡ.
прѣжницы е́го бл҃говѣ́
рныа кнѣгнни фе́вроні:
10. сѣго бл҃говѣ́рнаго кнѣзя
миха́йла че́рниговскаго.
и бола́рниа е́го фео́доръ.
великаго кнѣзя Васи́ліа
воино́цехъ ва́рлаама .

ѿвѣхъ благо вѣрныхъ
 великихъ кнѣзѣй рѣкихъ.



ПОМАНІГДІДША,
БЛГО ВѢРНЫХЪ,
ВЕЛИКИХЪ КНГНЬ
РОДСКИХЪ .

БЛГО ВѢРНЫХЪ ВЕЛИКИХЪ
КНГНЬ . БЛГО ВѢРНОЮ ПЕ
ЛИКУЮ КНГНЮ ОЛГД НА
РЕЧЕНОУ ВОСПОМЪ КРЩЕ
НІИ ЕЛЕНОУ :

Ю ВЕЛИКОЮ КНГНЮ АЛЕХАНЪ
ДРД .

ВЕЛИКОЮ КНГНЮ СОЛІЮ
ВЕЛИКОЮ КНГНЮ ИНОКОУМАЮ

вѣи́иꙋ кнѣгню а́нноу.

ѿ вѣѣхъ бѣго вѣрныхъ
великихъ кнѣзь, носѣ
рѣдкихъ ѿ



ПОМАНН ГДНДША
ПРЕОСЦЕННЫХЪ,
МИТРОПОЛИТОВЪ.

ЛЕОТІА . ИВАННА . ѲЕ
5. ОДЕНТА . КИРИЛА . ИЛА
РИОНА . ИЕФРЕМА .
ГЕОРГІА . ИВАННАСКОП
ЦА . НИКИФОРА . ПЕРА .
АЛЕКСЕА . ІОНОУ . МА
10. КАРІА .

ІВЕСХЪ МИТРОПОЛИТОВЪ

І́а́рхѣ ѿ́пкѣпѣвъ . ѿ́пкѣпѣвъ .
а́рхѣма́ритѣвъ . і́и́гѣ
ме́нѣвъ . прѣтопѣпѣвъ
сѣ́щенно́ѣрѣѣвъ ѿ́цѣнѣи .
5. а́хѣвънѣхѣ . і́сѣ́щенно .
і́ноковѣвъ . і́прѣ́чѣхѣвъ по
пѣвъ . і́ді́аконовѣвъ .
і́всѣ́а прѣ́чѣтѣнѣи , сѣ́іа
и́а́ . ти́а́ркви .

;



Помани гдиша .
 православныхъ
 хртіанъ . иже
 наратѣхъ повіенныхъ
 5. и на вѣхъ посѣченыхъ
 ѿ нечестивыхъ . ѿ та
 таръ . ѿ лнговъ . и ѿ нѣ
 мецъ . и ѿ всакаго пога
 нскаго языка поградаѣ
 10. шихъ за спыа бжїа
 цркви и за православную
 вѣрѣ хртіанскую .
 Помани гдиша .

ЕЛАДОМЪ , ИЖАЖДОЮ
ОУМЕРШИХЪ . ИНАГО^Ю
ОМРАЗА СКОЧАВШИХСА
ИВООГНЬЗГОРЬОШИХЪ .
5. ИВПЛЪНЪ ЗАВЕДЕННЫХЪ
ВПОГАНЬЕЗЕМЛИ . ИТ^О
МО НЕВОЛЕЮ ОСКВЕРНЕ
НИ , ИБЕСПОЖАЛНІА
ОУМЕРШИ
ХЪ ;

ПОМАНІГДНДША .
ИЖЕНАПЪТХЪ ИНАРА
СПОУТНАХЪ ОУМЕРШИХЪ .

и вѣсехъ забѣжъши
 са . и ѿзвѣрей снѣде
 нныхъ въпустынахъ
 скитающихся оумерши;

5. Помани гди дша .
 еже на море , не зерахъ ,
 и на рекахъ оутопши .
 и ѿрыбъ оутѣпогла
 щенныхъ . и громо
 10 оубиенныхъ и молниєю
 сожженны .

Помани гди дша .

воузахъ , и въ темнищахъ
оумершихъ . и казне
ныхъ измѣченныхъ до
смерти подѣломъ , и
5. ли не подѣломъ ;

помяни гдн дша :
сирѣтъ оубогихъ и въ к
дѣлницахъ лежащихъ ,
всѣхъ и въ беспоминаніи
10 оумершихъ . и именъ ,
ихъ некому помяну
ти . но ты самъ гдн ,
имена ихъ вѣси ;

Помани гди дша
 тѣхъ и твои бжїи.
 правеными сдѣлаи ко
 тѣрыи венеищи, и ве
 5. зовеа кїа болѣзни ско
 рою смертію и вепокан
 нїа оумертїхъ ;

Помани гди дша
 ѡшѣшихъ ѡжитїа се
 10. православныхъ хртїа
 во всеї поневесней во ѡво
 жєніи снца, во вѣхъ
 странахъ во градахъ ,

І́всѣлѣхъ мѣ́же скапѡ́мъ
и́же ѿ́ска . ю́ноша и́дѣ́и
и́дѣ́и до вѣ́ршенѣ́а ста́рца вѣ́
ро́дѣ хрѣ́сті́а́нскаго на вѣ́
5. са́комъ мѣ́стѣ вѣ́ско
смерѣ́тію сконча́вшихъ;

По́мни́ гдѣ́и дѣ́ша .
пра́восла́вныхъ зѣ́ле
жа́щихъ . ѡ́цъ нѣ́шъ
10. дѣ́ховныхъ , и́ по́плоти
ѡ́цъ и́бра́тію нашо́у и́
вѣ́хъ пра́восла́вныхъ
хрѣ́сті́а́нъ ѡ́дѣ́маи́

171
ДО СЕГО ДНІ . ЯКО ТВОЕ ,
ЕСТЬ ЦРѢВО СИЛА И СЛАВА
ОЦА И СЫНА И СЪГО ДУХА . И ННѢ
И ПРНО И КОВѢКИ ВѢКОМЪ
АМИНЬ .



